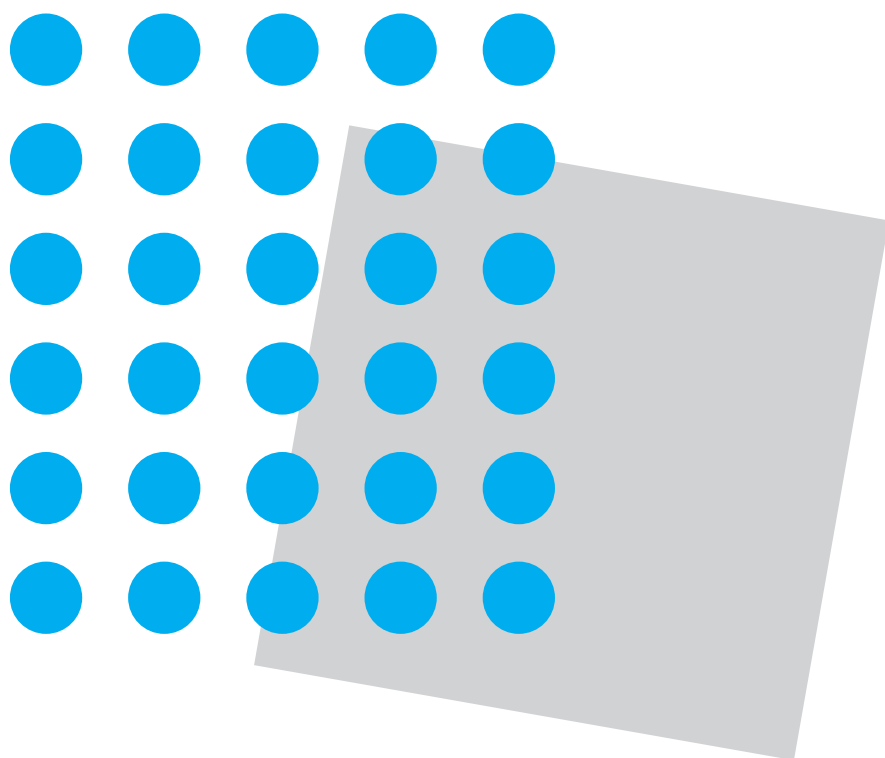




RISOGRAPH ***RN 2000***  
***RN 2100***  
***RN 2050***  
***RN 2150***

Руководство пользователя





ФИРМА “RISO” НЕ ДАЕТ НИКАКОЙ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ЭТОГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ФИРМА “RISO” НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ОШИБКИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НЕМ, ЛИБО ЗА СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С ПОСТАВКОЙ, ХАРАКТЕРИСТИКАМИ, ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ФИРМА “RISO” НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИМЕТЬ МЕСТО В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В НЕМ ИНФОРМАЦИИ.

# СОДЕРЖАНИЕ

Поздравляем с приобретением RISOGRAPH RN .....5

## **Введение к вашей машине RISOGRAPH 7**

Правила безопасности - установка .....8

    Установка .....8

    Подключение питания .....8

Перечень функций .....9

Ознакомление с деталями и компонентами .....10

    Верхняя секция .....10

    Секция подачи бумаги .....10

    Секция изготовления мастера .....11

    Передняя секция .....11

    Секция приема бумаги .....11

Панель управления .....12

    Главный пульт управления .....12

    Дисплей .....13

    Вспомогательная панель управления .....13

Дисплей .....14

## **Подготовка к работе с машиной RISOGRAPH 17**

Бумага для печати .....18

    Размеры и вес .....18

    Руководство для выбора режима обработки .....18

    Среда для складирования .....18

Оригиналы .....19

    Размеры и вес .....19

    Руководство для выбора режима обработки .....19

Настройка вашей машины RISOGRAPH .....20

    Настройка лотка подачи бумаги .....20

    Добавление или замена бумаги .....21

    Настройка лотка приема бумаги .....21

    Закрытие лотка приема бумаги .....22

## **Основные функции 23**

Правила безопасности - обращение и эксплуатация .....24

Рабочая среда .....24

Меры предосторожности при обращении .....24

Основные процессы .....25

    Изготовление мастеров .....25

    Печать .....25

Основные операции .....26

Обработка Фото/Обработка полутоновых изображений .....30

Изготовление пробных оттисков .....31

Автопечать .....32

## **удобные функции 33**

Уменьшение и увеличение оригиналов .....34

    Уменьшение/увеличение оригиналов .....34

    Использование масштабирования .....35

Изменение контраста сканирования .....36

Применение растра .....37

Копирование сброшюрованных документов .....38

Изменение положения оттисков .....39

    Настройка вертикального положения печати .....39

    Настройка горизонтального положения печати .....39

Изменение скорости печати .....40

Изменение плотности печати .....41

Возврат к первоначальным установочным параметрам .....42

<b>Мультиплицирование оригинала</b>	<b>43</b>
Мультиплицирование одного оригинала .....	44
Мультиплицирование одного оригинала .....	45
Мультиплицирование нескольких оригиналов .....	46
<b>Защита конфиденциальных документов</b> .....	<b>48</b>
<b>Автоматическая сортировка на группы</b> .....	<b>49</b>
Настройка программы одного оригинала .....	50
Настройка программы нескольких оригиналов .....	53
Сохранение текущих установочных параметров программы .....	56
Переименование сохраненных установочных параметров программы .....	58
Вызов сохраненных установочных параметров программы .....	60
Стирание сохраненных установочных параметров программы .....	61
<b>Сохранение установочных параметров в памяти</b> .....	<b>62</b>
Сохранение текущих установочных параметров печатных работ .....	62
Переименование сохраненных установочных параметров печатных работ .....	64
Вызов сохраненных установочных параметров печатных работ .....	66
Стирание сохраненных установочных параметров печатных работ .....	67
<b>Предотвращение первоначального возникновения бумажной макулатуры</b> .....	<b>69</b>
<b>Приспособление первоначальных установочных параметров</b> .....	<b>70</b>
<b>Смена цвета печати</b> .....	<b>74</b>
Замена цилиндров .....	74
<b>Соединение с компьютером</b> .....	<b>76</b>
<b>Руководство по компьютерному интерфейсу - Дополнительное оборудование для моделей серии RN20</b>	<b>77</b>
Соединение с компьютером .....	78
Применение стандартного кабеля для принтера .....	78
Применение линий дальней связи .....	79
<b>Режим изображения данных из персонального компьютера (ПК)</b> .....	<b>80</b>
<b>Основные операции интерфейса</b> .....	<b>82</b>
<b>Выбор страниц на вашей машине RISOGRAPH</b> .....	<b>84</b>
Выбор страниц .....	84
Стирание данных документа из памяти .....	85
<b>Поворот изображений на 180°</b> .....	<b>86</b>
<b>Изменение печатных заданий</b> .....	<b>87</b>
Повторение изготовления мастера .....	87
Обзор функций .....	88
<b>Изменение конфигурации режима получения данных из компьютера</b> .....	<b>89</b>
<b>Пополнение и удаление расходных материалов</b>	<b>95</b>
Замена тубы с краской .....	96
Замена рулона мастера .....	98
Опустошение бокса отработанных мастеров .....	100
<b>Сообщения об ошибках</b>	<b>101</b>
Алфавитный список ссылок .....	102
<b>Устранение неисправностей</b>	<b>109</b>
<b>Устранение неисправностей (Режим получения данных из компьютера)</b>	<b>113</b>

## Техническое обслуживание

117

Правила безопасности - техобслуживание .....	118
Замена литиевой батарейки .....	118
Очистка: Предотвращение брака при печати .....	119
Очистка термопечатающей головки .....	119
Очистка стекла и крышки сканера .....	119
Очистка прижимного валика .....	119
Очистка машины снаружи .....	120
Очистка стекла сканера АПО .....	120
Очистка белого листа АПО .....	120

## Приложения

121

Дополнительное вспомогательное оборудование .....	122
Технические характеристики - RN2000 .....	123
Технические характеристики - RN2050 .....	124
Технические характеристики - RN2100 .....	125
Технические характеристики - RN2150 .....	126

## Указатель

127

# Поздравляем с приобретением RISOGRAPH RN

Благодарим Вас за приобретение аппарата RISOGRAPH RN, который сочетает в себе простоту использования обычного копировального аппарата с великолепным качеством печати и минимальным шумом при работе. Для простоты эксплуатации этот аппарат оснащен удобными клавишами управления.

## О настоящем Руководстве пользователя

Настоящее Руководство даёт всю информацию, необходимую для того, чтобы вы могли использовать RISOGRAPH RN. Оно составлено таким образом, чтобы помочь вам воспользоваться преимуществами функций, встроенных в вашу машину RISOGRAPH RN, и чтобы дать вам информацию о техобслуживании и устранении неисправностей.

### [Наглядное руководство в графической форме]



⇒ Оригинал



⇒ Отпечатанная копия

#### Указания по эксплуатации

Дают описание процедуры в форме простых пронумерованных шагов.

#### Изображение пульта управления

Указывает кнопки и/или индикаторы, которые следует применять при операции, или на которые даются ссылки при операции.

#### Рамка главного экрана дисплея

Указывает извещение, которое изобразится в связи с данной операцией.

#### Консультативная заметка

Даёт вам полезный совет для безаварийной эксплуатации под следующими заголовками:

**ПРИМЕЧАНИЕ**

#### Важно!

#### Перекрестная ссылка

Указывает секции Руководства пользователя, где вы можете найти описания, имеющие отношения к данной теме.

#### Заметка по безопасности

Приводит правила безопасности под следующими заголовками:



**Предупреждение**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**





# Введение к вашей машине RISOGRAPH

Эта секция даёт основную информацию о вашей машине RISOGRAPH, включая первоначальную установку, перечень функций и описание основных узлов.



- Правила безопасности - установка **8**
- Перечень функций **9**
- Ознакомление с деталями и компонентами **10**
- Панель управления **12**
- Дисплей **14**

# Правила безопасности

## - установка

Эта секция объясняет меры предосторожности, которые вы должны соблюдать при установке машины RISOGRAPH. Прочитайте эту секцию перед тем, как начнете устанавливать свою машину RISOGRAPH.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Ваш поставщик поможет вам при поставке выбрать наиболее подходящее место для установки машины.

## Установка

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не ставьте на машину сосуды с водой или металлические предметы. Если вода проникнет в машину, или в нее упадет какой-нибудь металлический предмет, это может вызвать пожар или электрический удар.

### ⚠ Предупреждение

- Установите машину вблизи штепсельной розетки, чтобы избежать применения удлинительного шнура между машиной и розеткой. Если использование удлинительного шнура необходимо, не применяйте шнур, длина которого превышает 5 м.
- Поместите машину на плоскую и стабильную поверхность (максимально допустимый наклон - 10 мм). Падение машины может причинить травму.
- Не помещайте на машину тяжелые предметы. Они могут упасть и причинить ранение.
- Не ставьте машину в зоны с высокой запыленностью или влажностью. В противном случае может произойти пожар или электрический удар.
- Выньте вилку из розетки перед перемещением машины. Иначе возможно повреждение электрического шнура и, как следствие, пожар или электрический удар.

### Важная информация!

- Не устанавливайте машину RISOGRAPH в перечисленных ниже местах. В противном случае может произойти поломка машины или ранение оператора.
  - Избегайте чрезвычайно освещенных мест, напр. вблизи окон или мест с прямым воздействием солнечных лучей (если окажется необходимым установить машину RISOGRAPH на таком месте, закройте её занавесом).
  - Избегайте мест с резким изменением температуры
  - Избегайте чрезвычайно жарких мест с большой влажностью или холодных сухих мест.
  - Избегайте нагреваемых мест
  - Избегайте мест, в которых циркулирует холодный воздух, горячий воздух или в которых обдувает жаром
  - Избегайте мест с плохой вентиляцией
  - Избегайте мест, в которых невозможно сделать за машиной RISOGRAPH воздушный промежуток 10 см или больше

## Подключение питания

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не перегружайте электрическую розетку или удлинительный шнур, предотвратите повреждение электрического шнура помещением тяжелых предметов на него, или его вытягиванием или изгибанием. В противном случае может произойти пожар или электрический удар.
- Не включайте или не выключайте электрический шнур с мокрыми руками. В противном случае может произойти электрический удар.

### ⚠ Предупреждение

- При вынимании электрического шнура из розетки никогда не тяните за шнур, но только за вилку. В противном случае может произойти его повреждение и вследствие этого пожар или электрический удар.
- Чаще, чем один раз в год, выньте электрический шнур из розетки и очистите контакты вилки и их окрестность. При накоплении пыли может возникнуть пожар.

### Важная информация!

- Проверяйте контакты электрического шнура. Вставляйте штепсель в розетку тщательно.
- Убедитесь о том, что при соединении или разъединении электрического шнура сетевой выключатель POWER выключен.





# Перечень функций

Ваша машина RISOGRAPH представляет собой высококачественное цифровое печатающее устройство, которое в использовании также просто, как копировальная машина.

- **Удобный для пользователя дизайн дисплея**

Крупноформатный жидкокристаллический дисплей отображает информацию о текущей операции, что делает печатание весьма простым и удобным.

- **Регулировка скорости и плотности печати**

Для обеспечения оптимальной производительности можно выбрать любую из пяти скоростей или плотностей печати.

- **Функция конфиденциальности**

При печати КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ оригинала можно мастером автоматически уничтожить, чтобы предотвратить дальнейшее несанкционированное печатание.

- **Выбор обработки изображений и текстов**

Кроме стандартных режимов обработки оригиналов доступны 4 дополнительные режимы растривания. Возможно удаление тени от корешка переплетенного оригинала.

- **Выбор цветного печатания**

Печать в несколько цветов доступна с помощью простой замены цилиндров.

- **Кнопки для регулировки вертикального положения печати**

Расположение оттиска на листе (по направлению печати) можно изменять простым нажатием клавиш на панели управления.

- **Возможности масштабирования увеличения и уменьшения**

Размер оттиска относительно оригинала может быть изменен в пределах от 50% до 200% с шагом 1%. Доступно также ступенчатое масштабирование (напр. А3 → А4)

- **Программируемое группирование оттисков**

Простой ввод команд на панели управления позволяет автоматизировать разные типы группирований и таким образом экономить время для окончания печатных работ.

- **Программируемые печатные работы**

Установочные параметры часто употребляемых или сложных печатных работ можно хранить в памяти для мгновенного вызова

- **Печать нескольких документов на одном листе**

Оригиналы можно печатать рядом друг с другом на одном листе. Можете выбирать шаблон компоновки из 4 возможностей.

- **Автоматический холостой ход**

Эта функция не допускает возникновения блеклых или расплывчатых отображений на нескольких первых листах, когда возобновляется печать после определенного периода перерыва в работе.

- **Профилактическое техническое обслуживание**

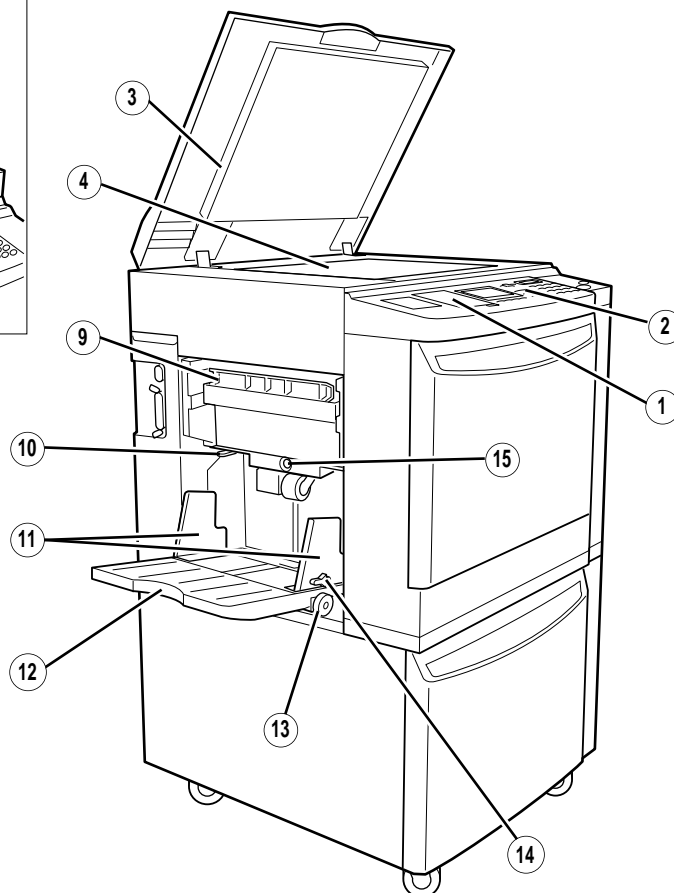
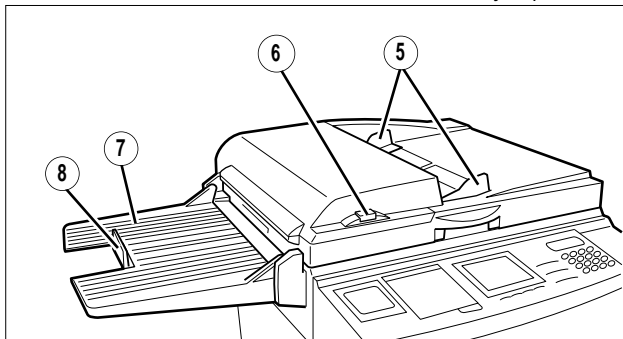
Дисплей сообщений сообщает заранее о том, что требуется проведение профилактического технического обслуживания, которое не допускает, чтобы ваша машина RISOGRAPH неожиданно вышла из строя.

- **Прямое соединение с компьютером (необязательное дополнительное оборудование для моделей серии RN20)**

Данные из компьютера можно распечатать подключением вашей машины RISOGRAPH прямо к персональному компьютеру класса PC при помощи кабеля принтера. Не нужен никакой дополнительный блок управления.

# Ознакомление с деталями и компонентами

=С необязательным дополнительным устройством автоматической подачи оригиналов (АПО)=



## Верхняя секция

- ① Вспомогательная панель управления (≈ См. стр.13)
- ② Главный пульт управления (≈ См. стр.12)
- ③ Крышка сканера (≈ См. стр.119)  
Придерживает оригинал помещенный на стекле сканера.
- ④ Стекло сканера (≈ См. стр.119)

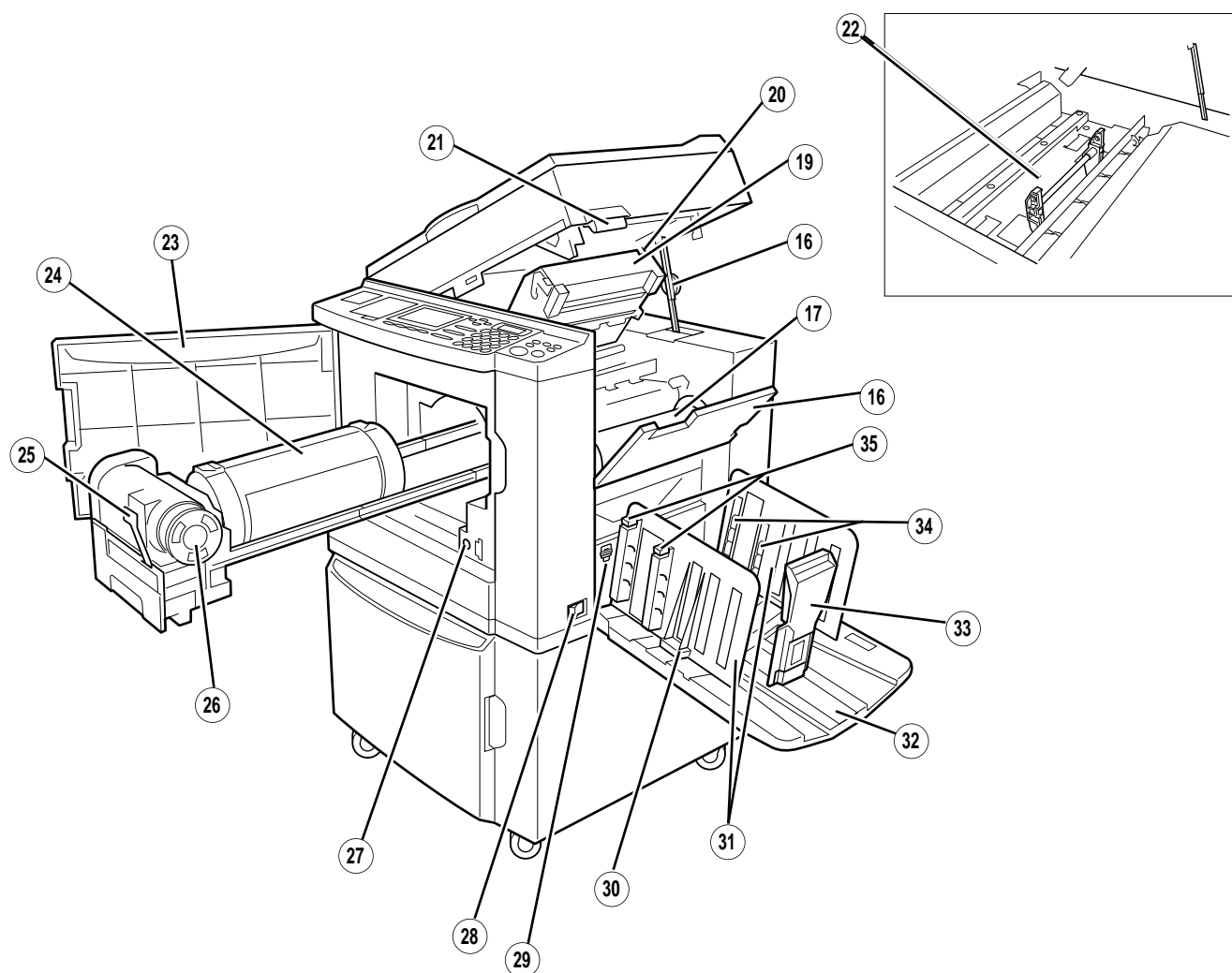
=С необязательным дополнительным устройством автоматической подачи оригиналов (АПО)=

- ⑤ Направляющие оригиналов АПО  
Придерживает и направляет оригиналы в устройстве АПО.
- ⑥ Кнопка освобождения оригиналов АПО  
Освобождает оригиналы загруженные в устройство АПО для их выемки или повторного выравнивания.
- ⑦ Лоток приема оригиналов АПО  
Принимает оригиналы после их сканирования в устройстве АПО.
- ⑧ Упор оригиналов АПО  
Дает упор оригиналам, выбрасываемым в лоток приема оригиналов.

## Секция подачи бумаги

- ⑨ Бокс отработанных мастеров (≈ См. стр.100)  
Содержит отработанные мастера)
- ⑩ Рычаг регулировки давления подачи бумаги (≈ См. стр.20)  
Проводит настройку давления подачи бумаги в зависимости от применяемой бумаги.
- ⑪ Направляющие бумаги подающего лотка (≈ См. стр.20)  
Придерживает и направляет бумагу.
- ⑫ Лоток подачи бумаги (≈ См. стр.20)
- ⑬ Регулировочный диск горизонтального положения печати (≈ См. стр.39)  
Передвигает положение печати налево или направо.
- ⑭ Рычаг фиксации направляющих бумаги подающего лотка (≈ См. стр.20)  
Фиксирует направляющие бумаги подающего лотка.
- ⑮ Кнопка опускания подающего лотка (≈ См. стр.21)  
Опускает подающий лоток для замены или добавления печатной бумаги.

## Ознакомление с деталями и компонентами



### Секция изготовления мастера

- 16 Крышка рулона мастера (⇨См. стр.98)  
Защищает рулон мастер.
- 17 Рулон мастера (⇨См. стр.98)
- 18 Опора стола сканера (⇨См. стр.99)  
Поддерживает стол сканера, когда он открыт.
- 19 Устройство изготовления мастеров (⇨См. стр.98)  
Изготавливает мастера.
- 20 Рычаг освобождения устройства изготовления мастеров (⇨См. стр.98)  
Открывает устройство изготовления мастеров.
- 21 Рычаг освобождения стола сканера (⇨См. стр.98)  
Деблокирует и открывает стол сканера.
- 22 Крышка доступа к отработанным мастерам  
Открытие крышки дает доступ к замятому отработанному мастеру.

### Передняя секция

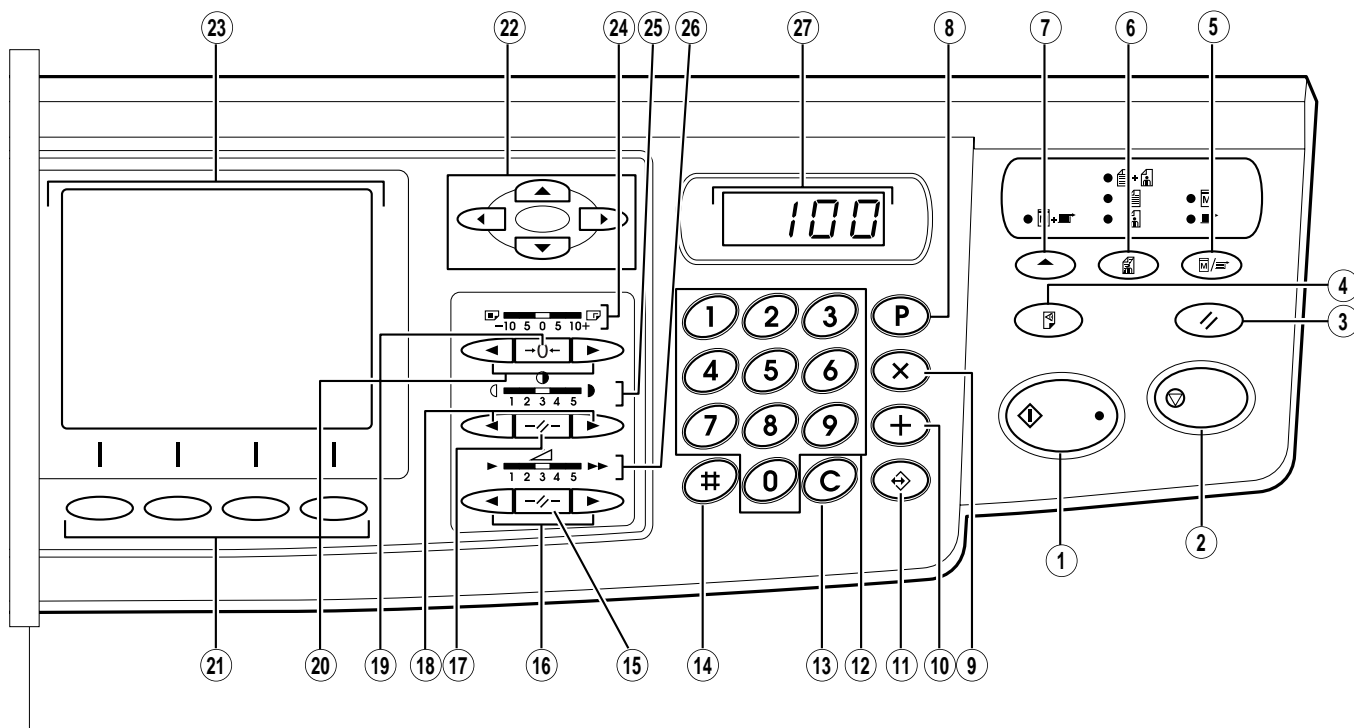
- 23 Передняя крышка
- 24 Цилиндр (⇨См. стр.74)  
Удерживает мастер.
- 25 Стопорный рычаг тубы с краской (⇨См. стр.96)  
Придерживает тубу на её месте.

- 26 Туба с краской (⇨См. стр.96)
- 27 Кнопка освобождения цилиндра (⇨См. стр.74)  
Определяет положение цилиндра и деблокирует его для удаления.
- 28 Главный сетевой выключатель (⇨См. стр.26, 82)

### Секция приема бумаги

- 29 Рычаг регулировки крыла вывода бумаги  
Изменяет положение крыльев вывода бумаги в соответствии с применяемой бумагой.
- 30 Ручка регулировки направляющей бумаги приемного лотка (⇨См. стр.21)
- 31 Направляющие бумаги приемного лотка (⇨См. стр.21)  
Выравнивает оттиски.
- 32 Лоток приема бумаги (⇨См. стр.21)
- 33 Упор бумаги (⇨См. стр.22)  
Дает упор для бумаги, выбрасываемой в лоток приема бумаги.
- 34 Устройство компоновки бумаги (⇨См. стр.21)  
Помогает компоновать печатную бумагу, выбрасываемую в лоток приема бумаги.
- 35 Ручка регулировки устройства компоновки бумаги (⇨См. стр.21)

# Панель управления



## Главная панель управления

- 1 **Кнопка СТАРТ** [▶]
 

Начинает печать в процессе изготовления мастера. Когда эта кнопка активна, индикатор горит "ЗЕЛЕНЫМ" светом. Эта кнопка используется также для возобновления операции после устранения неисправностей.
- 2 **Кнопка СТОП** [⊘]
 

Прерывает печатание и отменяет конфиденциальную функцию.
- 3 **Кнопка СБРОС** [↘] (См. стр.42)
 

Возвращает все установочные параметры в первоначальное состояние.
- 4 **Кнопка ПРОБНЫЙ ОТТИСК** [🖨] (См. стр.31)
 

Печатает пробный оттиск с данного мастера, чтобы вы могли проверить качество и положение печати.
- 5 **Кнопка ВЫБОР РЕЖИМА** [🔄]
 

Переключает между изготовлением мастера и печатанием. Обычно этот выбор проводится автоматически согласно протекающей обработке.
- 6 **Кнопка ВЫБОР МЕТОДА ОБРАБОТКИ ИЗОБРАЖЕНИЯ** [🖼] (См. стр.30)
 

Позволяет выбрать один из трех методов обработки изображения. Текст, Фото и Комби. Индикаторы загораются в зависимости от выбранного режима.
- 7 **Кнопка АВТОПЕЧАТЬ** [▲] (См. стр.32)
 

Позволяет печатать тираж без остановки после пробного оттиска. Индикатор горит, когда функция включена.
- 8 **Кнопка ПРОГРАММА** [P] (См. стр.49-55)
 

Дает возможность программирования группирования оттисков.
- 9 **Кнопка X** (См. стр.50-52)
 

Позволяет проводить настройку программы.
- 10 **Кнопка +** (См. стр.50-55)
 

Позволяет проводить настройку программы.
- 11 **Кнопка ПАМЯТЬ** [📌] (См. стр.62-68)
 

Переключает в режим сохранения настроек печати.
- 12 **Кнопки КОЛИЧЕСТВО ОТТИСКОВ (кнопки от 0 до 9)**

При помощи этих кнопок вводится тираж, или другие цифровые значения.
- 13 **Кнопка C** (См. стр.58, 64)
 

Отменяет введенные цифры и сбрасывает на нуль Индикатор количества оттисков. Кнопка может тоже стирать слова в наименованиях программы.
- 14 **Кнопка #** (См. стр.50, 53)
 

Используется для настройки программ.
- 15 **Кнопка НОРМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ПЕЧАТИ** [↔] (См. стр.40)
 

Возвращает скорость печати на первоначальный установочный параметр.
- 16 **Кнопки РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ПЕЧАТИ** [◀▶] (См. стр.40)
 

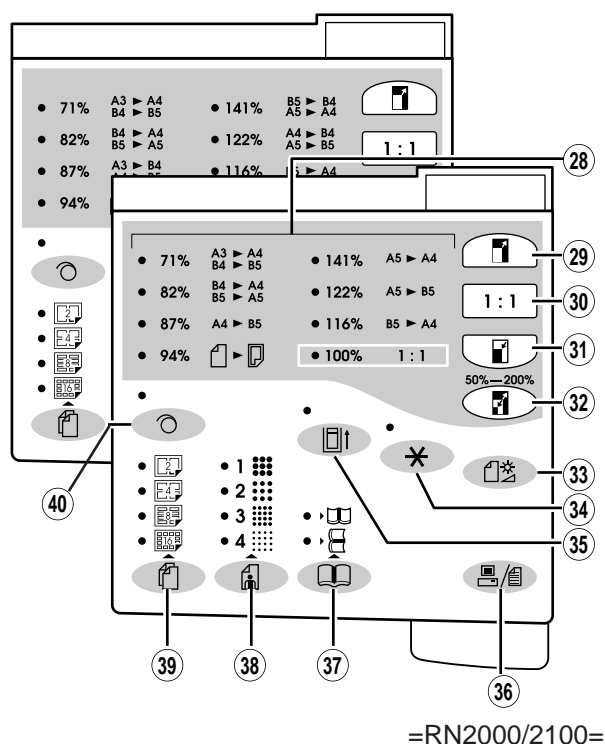
Регулируют скорость печати (на шкале от 1 до 5).
- 17 **Кнопка НОРМАЛЬНАЯ ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ** [↔] (См. стр.41)
 

Возвращает плотность печати на первоначальный установочный параметр.
- 18 **Кнопки РЕГУЛИРОВКА ПЛОТНОСТИ ПЕЧАТИ** [◀▶] (См. стр.41)
 

Регулируют плотность печати (на шкале от 1 до 5).

## Панель управления

=RN2050/2150=



- 19 **Кнопка ЦЕНТРИРОВАНИЕ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОТТИСКА [↔]** (См. стр.39)  
Центрирует отклик по направлению печати.
- 20 **Кнопки НАСТРОЙКА ВЕРТИКАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОТТИСКА [◀▶]** (См. стр.39)  
Проводят настройку положения отклика по направлению печати.
- 21 **Функциональные кнопки**  
Работают по-разному в зависимости от Меню на Главном экране дисплея
- 22 **Кнопки управления курсором**  
Позволяет менять выбор на Главном экране дисплея.

## Дисплей

- 23 **Экран дисплея** (См. стр.14)  
Отображает текущее состояние машины, выводит подсказки.
- 24 **Индикатор ПОЛОЖЕНИЕ ОТТИСКА** (См. стр.39)  
Отображает текущее положение отклика.
- 25 **Индикатор ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ** (См. стр.41)  
Отображает выбранную плотность печати.

- 26 **Индикатор СКОРОСТЬ ПЕЧАТИ** (См. стр.40)  
Отображает выбранную скорость печати.
- 27 **Индикатор количества оттисков**  
Считает число напечатанных копий.

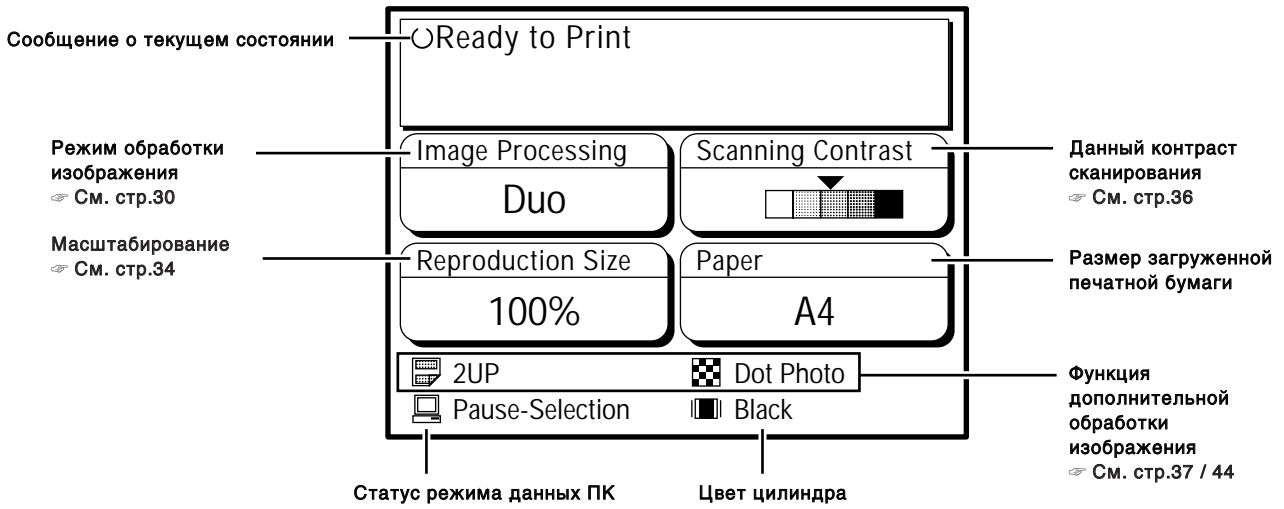
## Вспомогательная панель управления

- 28 **Индикатор установленной кратности уменьшения/увеличения** (См. стр.34)  
Отображает установленную кратность уменьшения/увеличения.
- 29 **Кнопка УВЕЛИЧЕНИЕ [↗]** (См. стр.34)  
Выбирает одну из трех кратностей увеличения.
- 30 **Кнопка 1:1** (См. стр.34, 35)  
Устанавливает масштаб на 1:1 (100%). Эта кнопка применяется также для отмены функции масштабирования.
- 31 **Кнопка УМЕНЬШЕНИЕ [↘]** (См. стр.34)  
Выбирает одну из четырех заранее установленных кратностей уменьшения.
- 32 **Кнопка МАСШТАБИРОВАНИЕ [⏏]** (См. стр.35)  
Открывает окно выбора масштабирования.
- 33 **Кнопка РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ СКАНИРОВАНИЯ [⏏]** (См. стр.36)  
Выбирает настройку контрастности (на шкале от 1 до 5) согласно характеристикам сканируемого оригинала.
- 34 **Кнопка ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ НАСТРОЙКА [✱]** (См. стр.70)  
Дает доступ к установочным параметрам, первоначальное состояние которых можно поменять.
- 35 **Кнопка КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ [⏏]** (См. стр.48)  
Защищает конфиденциальные документы против их недозволенного копирования. Индикатор горит, когда эта функция активна.
- 36 **Кнопка выбора ИСТОЧНИК ДАННЫХ [📄/📁]** (См. стр.76, 80, 82)  
Переключает между режимом данных ПК и режимом сканирования данных.
- 37 **Кнопка ОБРАБОТКА СБРОШЮРОВАННЫХ ДОКУМЕНТОВ [📖]** (См. стр.38)  
Стирает тень корешка (переплета) открытого сброшюрованного оригинала, помещенного на стекле сканера. Индикатор горит, когда эта функция активна.
- 38 **Кнопка ВЫБОР РАСТРА [📄]** (См. стр.37)  
Выбирает между 4 типами точечных растров. Эта функция обрабатывает фотографии на оригинале с применением одного из растров. Соответствующий индикатор горит, когда эта функция активна.
- 39 **Кнопка ПЕЧАТАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ НА ОДНОМ ЛИСТЕ [📄]** (См. стр.45,46)  
Размещает копии разных документов (2, 4, 8 или 16) рядом друг с другом на одном листе бумаги. Соответствующий индикатор горит, когда эта функция активна.
- 40 **Кнопка АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХОЛОСТОЙ ХОД [🔄]** (См. стр.69)  
После включения этой кнопки цилиндр автоматически растирает краску для обеспечения отличного качества первого отклика. Индикатор горит, когда функция АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХОЛОСТОЙ ХОД включена.

# Дисплей

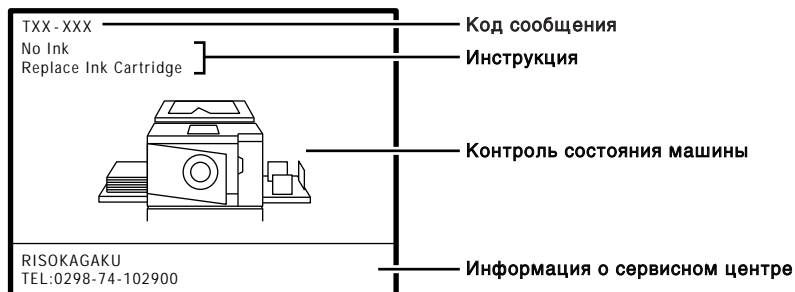
На дисплее появляются юазные окна согласно конкретной ситуации, как юто показано ниже. Сюеди ютих окон основное окно действует как исходная позиция для отображения нескольких окон, и указывает текущую конфигуяацию пеюатного устююйства и его состояние.

## Основное окно



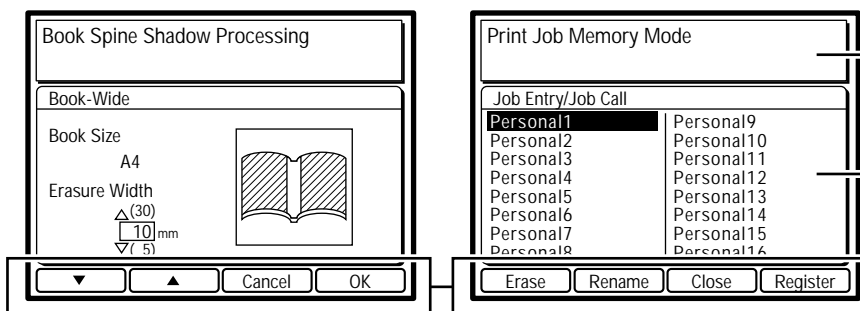


### Окно сообщений



- Код сообщения
- Инструкция
- Контроль состояния машины
- Информация о сервисном центре

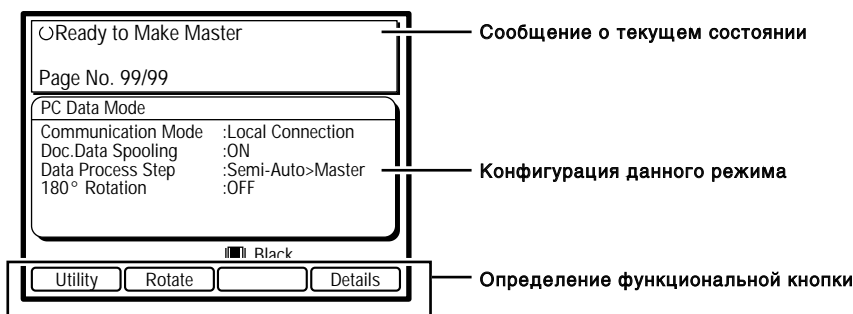
### Окно функций



- Название функции
- Окно действия
- Определение функциональной кнопки

### Окно режима данных ПК

< Необязательное дополнение для моделей серии RN20 >



- Сообщение о текущем состоянии
- Конфигурация данного режима
- Определение функциональной кнопки





# Подготовка к работе с машиной RISOGRAPH

Эта секция описывает, как настроить вашу машину RISOGRAPH для первоначальной работы, и дает основную информацию о печатной бумаге и оригиналах.



Бумага для печати **18**

Оригиналы **19**

Настройка вашей машины RISOGRAPH **20**

# Бумага для печати

## Размеры и вес

Для печати можно использовать следующую бумагу:

Размеры:	Макс. 290 мм x 395 мм
	Мин. 90 мм x 140 мм
Вес:	Макс. 210 г/м <sup>2</sup>
	Мин. 46 г/м <sup>2</sup>

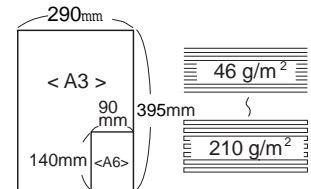
Максимальная площадь изображения:

= RN2000/2100 =

- цилиндр А4 - 204 x 290 мм

= RN2050/2150 =

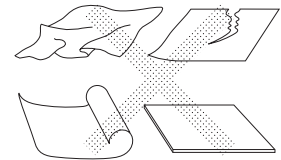
- цилиндр В4 - 251 x 357 мм



### Важная информация!

Не применяйте следующие типы бумаги, так как они могут привести к замятию бумаги или к неправильной подаче:

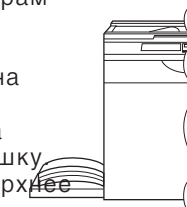
- Чрезвычайно тонкая бумага (меньше, чем 46 г/м<sup>2</sup>)
- Чрезвычайно толстая или тяжелая бумага (свыше 210 г/м<sup>2</sup>)
- Сморщенная, скрученная, или разорванная бумага
- Химически обработанная или бумага с покрытием (такие как термочувствительная или копировальная бумага)



## Руководство для безаварийного использования

Для избежания замятия бумаги и неправильной подачи бумаги соблюдайте следующие инструкции:

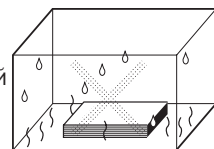
- При использовании стандартной бумаги настройте рычаг регулировки давления бумаги и рычаг настройки крыла вывода бумаги на "✖" (НОРМАЛЬНО), выберите "Стандарт" в режиме подачи бумаги и откройте все четыре устройства компоновки бумаги. ☞ См. стр.20-22
- При использовании толстой бумаги (например ватман) настройте рычаг регулировки давления бумаги и рычаг настройки крыла вывода бумаги на "☞" (КАРТОН), выберите "Плотная" в режиме подачи бумаги и откройте две внутренние устройства компоновки бумаги. ☞ См. стр.20-22
- При использовании тонкой бумаги, настройте рычаг регулировки давления бумаги и рычаг настройки крыла вывода бумаги на "✖" (НОРМАЛЬНО), выберите "Легкая" в режиме подачи бумаги и откройте все четыре устройства компоновки бумаги. ☞ См. стр. 20-22
- При использовании скользкой бумаги настройте рычаг регулировки давления бумаги на "☞" (КАРТОН). ☞ См. стр.20
- Подвиньте направляющие бумаги подающего лотка, направляющие бумаги приемного лотка, и упоры бумаги так, чтобы они соответствовали размерам бумаги. ☞ См. стр.20-22
- Используйте ровную бумагу без изгибов. Если необходимо применение скрученной бумаги, загрузите печатную бумагу таким образом, чтобы она лежала волной вверх.
- Бумага может прилипнуть к поверхности цилиндра, если верхнее поле на оригинале слишком узкое, или если верхняя часть оригинала имеет плашку. Эту проблему можно решать сдвигом оттиска вниз, чтобы расширить верхнее поле, или переворотом оригинала. После переворота оригинала начните печатать сначала. ☞ См. стр. 39



## Среда для складирования

Печатную бумагу храните на ровной площадке в сухом помещении. Хранение бумаги в чрезмерно влажной среде может привести к замятию бумаги и к плохому качеству печати.

После распаковки печатной бумаги храните оставшуюся бумагу завернутой и храните её во влагонепроницаемой коробке. В коробку для хранения бумаги весьма рекомендуется вложить кремнегель.



# Оригиналы

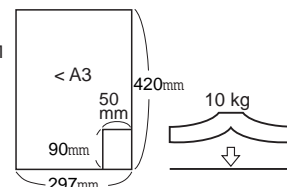
## Размеры и вес

### Применение планшетного сканера

Планшетный сканер может быть использован для печати с применением сброшюрованных оригиналов или из оригиналов на отдельных листах.

К применению годны следующие оригиналы:

Размеры: Макс. 297 мм x 420 мм Вес: Макс. 10 кг  
Мин. 50 мм x 90 мм

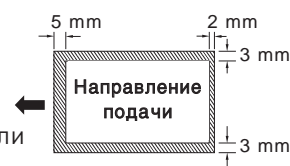


На оригинале должны быть поля, указанные на рисунке справа.

В случае необходимости следует уменьшить оригинал, чтобы он поместился в эти поля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если оригинал сморщенный, скрученный или смятый, его следует тщательно выровнять, чтобы при обработке можно было оригинал плотно прижать к стеклу сканера.
- Если на оригинале была применена корректирующая краска или клей, оригинал надо как следует высушить перед тем, как его положить на стекло сканера.



### Использование дополнительного устройства АПО

Вы можете использовать устройство АПО (Автоматическая подача оригиналов) для автоматической подачи вплоть до 50 отдельных оригиналов.

К применению годны следующие оригиналы:

Размеры: Макс. 297 мм x 420 мм Вес: Макс. 110 г/м<sup>2</sup>  
Мин. 90 мм x 140 мм Мин. 50 г/м<sup>2</sup>

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте планшетный сканер, когда печатаете следующие оригиналы:

- Склеенные или истертые оригиналы
- Сморщенные, скрученные, или порванные оригиналы
- Прозрачные оригиналы (такие как чертежная калька или диапозитивы диакопического проектора)
- Химически обработанные оригиналы (такие как термочувствительная или копировальная бумага)
- Оригиналы с корректирующей краской или клеем
- Слишком тонкие оригиналы (менее 50 г/м<sup>2</sup>)
- Слишком толстые оригиналы (свыше 110 г/м<sup>2</sup>)
- Тяжелая чертежная бумага
- Сброшюрованные оригиналы
- Оригиналы с проволочными скобками или скрепками

## Руководство для выбора режима обработки

Вы можете использовать для изготовления печатных копий разные режимы обработки отображения в зависимости от оригинала.

- Кнопка выбора МЕТОД ОБРАБОТКИ ИЗОБРАЖЕНИЯ - ☞ **См. стр.30**

- ТЕКСТ Для обычных документов с линиями и текстом.
- ФОТОГРАФИЯ Для воспроизведения разных оттенков фотографии или полутоновых изображений.
- КОМБИ Для воспроизведения фотографий с полутоновыми изображениями без ухудшения резкости линий.

- Кнопка выбора РАСТР - ☞ **См. стр.37**

Для обработки фотографического оригинала с использованием точечного растра.

- Кнопка выбора ОБРАБОТКА СБРОШЮРОВАННЫХ ДОКУМЕНТОВ - ☞ **См. стр.38**

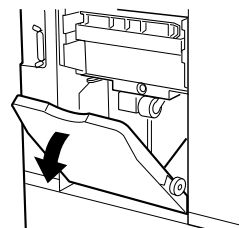
Для печатания разворота сброшюрованного оригинала на одном листе со стиранием тени корешка.

- ШИРОКИЙ Стирает тень корешка горизонтально.
- ДЛИННЫЙ Стирает тень корешка вертикально.

# Настройка вашей машины RISOGRAPH

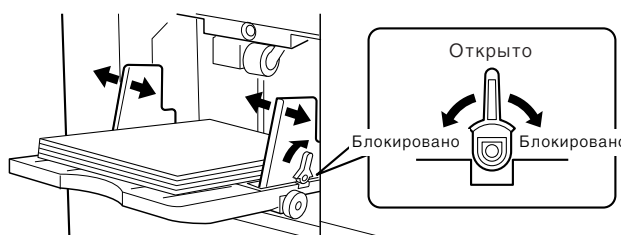
## Настройка лотка подачи бумаги

**1** Откройте лоток подачи бумаги.



**2** Загрузите печатную бумагу и передвиньте направляющие лотка подачи бумаги так, чтобы они соответствовали ширине бумаги.

Нажмите на стопорные рычаги направляющих лотка подачи бумаги и зафиксируйте направляющие.



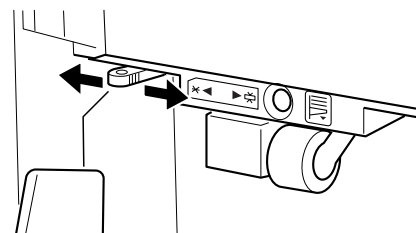
### Важная информация!

Не смешивайте бумагу разных размеров.

**3** Отрегулируйте давление подачи бумаги.

Передвиньте рычаг регулировки давления подачи бумаги в положение ✖ (НОРМАЛЬНО) или ⚡ (КАРТОН), в соответствии с используемой бумагой.

- ✖ (НОРМАЛЬНО) Стандартная бумага
- ⚡ (КАРТОН) Плотная бумага, такая как чертежная бумага или гладкая бумага



### Подсказки

#### Выбор режима подачи бумаги

Вы можете также сами отрегулировать диапазон подачи бумаги согласно виду бумаги.

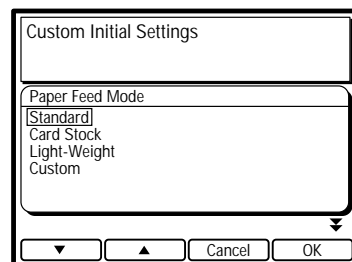
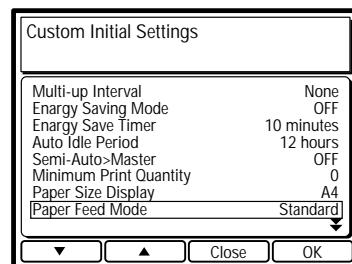
Это может улучшить подачу бумаги для некоторых видов бумаги. Для регулировки диапазона подачи бумаги, откройте окно пользовательской настройки первоначальных установочных параметров в главном экране дисплея и выберите [Режим подачи бумаги].

Потом выберите позицию соответствующую виду бумаги.

☞ См. стр.70, 73

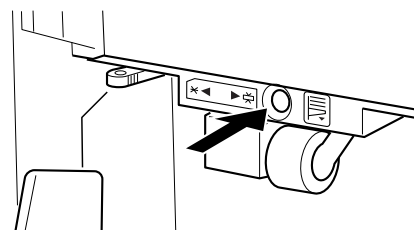
- Стандартная Стандартная бумага
- Плотная Плотная бумага
- Неплотная Тонкая бумага
- Пользовательская Бумага, которая требует при подаче особую регулировку

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для получения более подробных сведений о "Пользовательском" режиме подачи бумаги проконсультируйтесь у представителя своей сервисной организации.



# Добавление или замена бумаги

Если вы хотите добавить бумагу, или применить бумагу других размеров, опустите лоток подачи бумаги, чтобы вы могли удобно загрузить бумагу. После легкого нажатия на кнопку опускания подающего лотка подающий лоток опустится вниз. Если вы наоборот держите кнопку нажатой, лоток остановится, как только вы освободите кнопку.

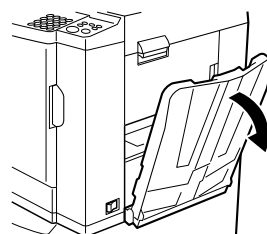


## Важная информация!

В лотке подачи бумаги не смешивайте бумаги разных размеров.

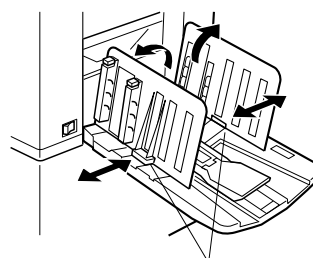
# Настройка приемного лотка

**1** Откройте лоток приема бумаги.



**2** Поднимите и передвиньте направляющие лотка приема бумаги таким образом, чтобы они соответствовали ширине бумаги.

Держите ручку регулировки направляющих бумаги приемного лотка и передвиньте направляющие.

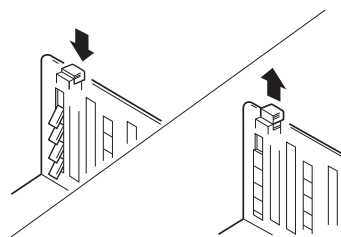


Ручка регулировки направляющих бумаги приемного лотка

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Для толстой бумаги настройте направляющие немного шире, чем действительная ширина бумаги.
  - Когда вы меняете горизонтальное положение оттиска, отрегулируйте также положение направляющих бумаги приемного лотка.

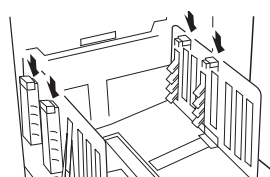
**3** Отрегулируйте устройства компоновки бумаги.

Выберите наилучшую комбинацию настройки устройства компоновки бумаги согласно следующим инструкциям.



**ПРИМЕЧАНИЕ** = Как настроить устройства компоновки бумаги =

• Обыкновенная бумага



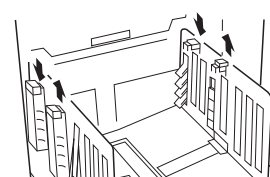
Откройте все четыре устройства компоновки бумаги

• Обыкновенная бумага с изображениями с одной стороны страницы



Откройте два устройства компоновки бумаги с той стороны, где больше краски

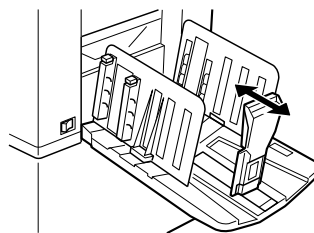
• Толстая бумага



Откройте два устройства компоновки бумаги, которые находятся ближе к машине

## Настройка вашей машины RISOGRAPH

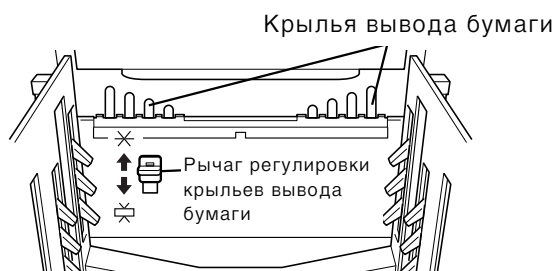
- 4** Поднимите и передвиньте упор бумаги так, чтобы он соответствовал длине бумаги.



- 5** Настройте крылья вывода бумаги.

Передвиньте рычаг регулировки крыльев вывода бумаги в положение \* (НОРМАЛЬНО), или † (КАРТОН), в соответствии с используемой бумагой.

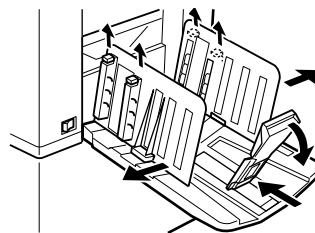
- \* (НОРМАЛЬНО) Стандартная бумага
- † (КАРТОН) Плотная бумага, такая как чертежная бумага



## Закрытие лотка приема бумаги

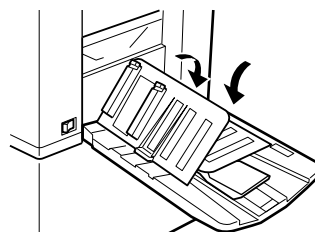
- 1** Передвиньте упор бумаги внутрь и поверните его вниз и наружу.

Не допускайте, чтобы из лотка приема бумаги высовывалась бумага.

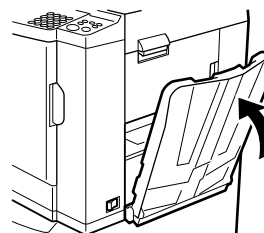


- 2** Закройте все четыре устройства компоновки бумаги и растяните направляющие лотка приема бумаги в положение В4.

- 3** Поверните вниз направляющие лотка приема бумаги.



- 4** Закройте лоток приема бумаги.







# СНОВНЫЕ функции

Эта секция описывает основные операции и функции, которые могут быть запросто использованы даже не очень опытными операторами, чтобы облегчить использование вашей машины RISOGRAPH.



- Правила безопасности- обращение и эксплуатация **24**
- Основные процессы **25**
- Основные операции **26**
- Обработка Фото/Обработка полутоновых изображений **30**
- Изготовление пробных оттисков **31**
- Автопечать **32**

# Правила безопасности - обращение и эксплуатация

Эта секция описывает меры предосторожности, которые надо соблюдать, когда вы работаете со своей машиной RISOGRAPH.

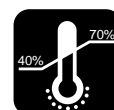
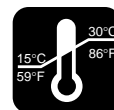
## Рабочая среда

### Важная информация!

- Эксплуатируйте свою машину при соблюдении соответствующих условий рабочей среды.

Диапазон температур: от 15°C до 30°C

Диапазон влажности: от 40% до 70% (без конденсации)



## Меры предосторожности при обращении

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не засовывайте или не бросайте любой металлический материал или огнеопасные вещества в машину. В противном случае может произойти электрический удар или возникнуть пожар.
- Не снимайте крышки. В противном случае вы можете получить электрический удар от высоковольтных частей находящихся внутри.
- Не демонтируйте или не перестраивайте сами машину. В противном случае может произойти электрический удар или возникнуть пожар.
- Если машина нагревается, появляется задымление или неприятный запах, немедленно выключите главный выключатель, вытащите электропровод из розетки и позвоните представителям своей сервисной организации, так как может произойти электрический удар или возникнуть пожар.
- Если что-нибудь упадет во внутрь машины, сначала выключите главный выключатель, затем вытащите электропровод из розетки, и позвоните представителям своей сервисной организации. Если вы будете продолжать работать с машиной, может произойти электрический удар или возникнуть пожар.
- Никогда в течение работы не просовывайте свои руки или пальцы в отверстия около лотка подачи бумаги и лотка приема бумаги.
- Следите за тем, чтобы свободная одежда или длинные волосы не приближались к движущимся деталям, чтобы они не были втянуты в машину.
- Перед началом очистки любой детали машины выключите главный выключатель.

### ⚠ Предупреждение

- Не открывайте любые крышки и не передвигайте машину в течение её работы.
- Если вы не собираетесь работать с машиной долгое время, выньте электропровод из розетки.

### Важная информация!

- Не вынимайте электропровод из розетки и не выключайте главный выключатель в течение работы.
- Открывайте и закрывайте все крышки легко и осторожно.
- Не кладите тяжелые предметы на машину и защищайте её от толчков и ударов.
- Внутри машины находятся точные и вращающиеся детали. Обращайтесь с машиной как описано в настоящем руководстве.
- Перед перемещением машины свяжитесь с представителями вашей местной сервисной организации.

### ⚠ Предупреждение - Обращение с красками

- Если краска попадет в ваши глаза, немедленно их промойте большим количеством воды.
- Если краска попадет на вашу кожу, тщательно её помойте при помощи мыла.
- В течение печатания обеспечьте достаточную вентиляцию
- Если вы чувствуете себя плохо в течение работы, обратитесь за медицинской помощью.
- Краску применяйте только для печатания.
- Держите краску вне досягаемости детей.

### Важная информация! - Материалы, которые не следует печатать

Не забывайте, что при эксплуатации машины нельзя нарушать авторские права или законы, даже если печатаете для своих личных нужд. Проконсультируйтесь у властей в своей стране для получения более подробной информации. Соблюдайте осторожность и пользуйтесь здравым смыслом.

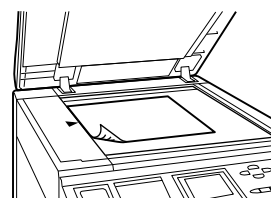
# Основные процессы

Основные процессы вашей машины RISOGRAPH можно разделить в две стадии: изготовление мастера в соответствии с оригиналом или данными от ПК (изготовление мастера), и затем печать копий с мастера. Ваша машина RISOGRAPH была сконструирована таким образом, чтобы эти два процесса плавно переходили из одного в другой, причем текущая операция изображается на жидко кристалльном дисплее (ЖКД).

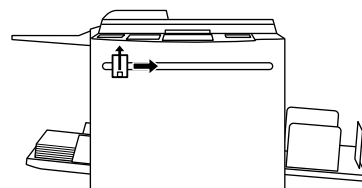
## Изготовление мастеров

Когда вы изготавливаете мастер, происходит сканирование документа, чтобы создать мастер, и потом мастер наматывается на цилиндр.

**1** Поместите оригинал на место.

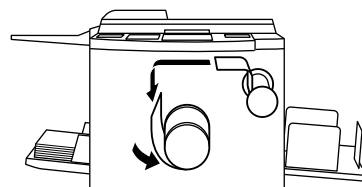


**2** Сканируйте оригинал.



**3** Изготовьте мастер.

Мастер загружается на цилиндр и появляется пробный оттиск.

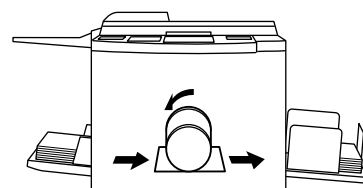


**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда данные документа приходят в вашу машину RISOGRAPH из ПК, первые 2 шага (сканирование оригинала) пропускаются.

## Печать

Когда вы печатаете, цилиндр вращается, чтобы напечатать заданное количество копий.

**4** Введите количество копий, которые вы хотите напечатать.



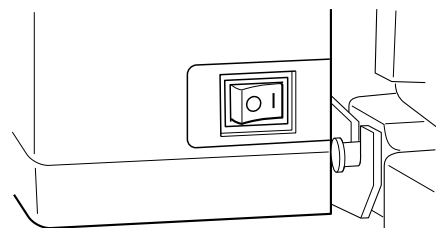
**5** Начните печатать.

# Основные операции

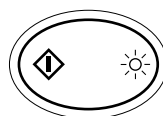
## 1 Включите главный выключатель.

Главный выключатель находится на машине справа внизу.

I - ВКЛЮЧЕНО  
O - ВЫКЛЮЧЕНО



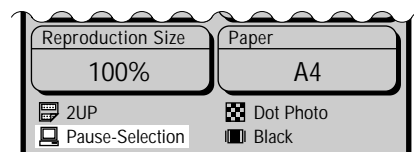
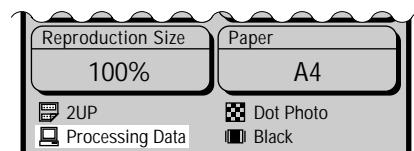
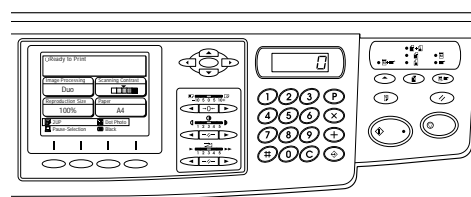
**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда ваша машина RISOGRAPH “спит” в режиме пониженного энергопотребления, светится индикатор на кнопке СТАРТ. В таком случае нажмите на кнопку СТАРТ, чтобы привести вашу машину RISOGRAPH в рабочее состояние. См. стр.72



## 2 Проверьте установочные параметры на пульте управления.

Когда включено питание, дисплей и индикаторы пульта управления показывают первоначальные установочные параметры. Внесите необходимые изменения, такие как масштабирование и режим обработки.

**ПРИМЕЧАНИЕ** • Когда в нижней части дисплея появится надпись ОБРАБОТКА ДАННЫХ в режиме работы с данными из ПК, это обозначает, что данные документа уже были получены из ПК и что они обрабатываются в системе машины. При нормальной работе печать этих данных начнется в течение нескольких минут. Если у вас нет необходимости срочно работать с вашим оригиналом, подождите до тех пор, пока эта печатная работа не закончится. Если статус режима данных ПК на дисплее изменится на “ПАУЗА-ВЫБОР”, или “ПАУЗА-МАСТЕР”, вы можете продолжать работать со своим оригиналом.



- Если дисплей отображает окно режима данных ПК, нажмите на кнопку выбора источника данных на вспомогательной панели управления, чтобы открыть окно для режима автономной работы (режим сканирования данных). Перед нажатием на эту кнопку в данном случае, однако, убедитесь в том, что не происходит обработка никакой печатной работы на основе данных ПК. Можно закрывать окно режима работы с данными ПК, когда на дисплее появятся окна, отображенные справа.



○Ready to Make Master




---

PC Data Mode

Communication Mode :Local  
 Doc.Data Spooling :ON  
 Data Process Step :PC Selection  
 180° Rotation :OFF



A4  Black

Utility Rotate Details

- Когда на дисплее появится сообщение, отображенное справа, то это означает, что размеры бумаги загруженной в лоток подачи бумаги не соответствуют размерам бумаги выбранной на дисплее. Выберите правильные размеры бумаги нажатием на функциональную кнопку (вниз)  или (вверх)  и нажмите на кнопку . В случае, когда выбранные размеры бумаги не соответствуют действительным размерам, на печатных копиях могут появиться неожиданные или пятнистые изображения.

○Ready to Make Master  
Select Pages/Action

---

Select with   and Start

Select Pg.nn/mm All Pages (1/2 /)  
 All Pages (/2/1)  
 Odd Pages (1/3 /)  
 Odd Pages (3/1 /)  
 Evn Pages (2/4 /)  
 Evn Pages (/4/2)

Clear All Pages

< Back Next > Details



- Когда в лоток подачи бумаги загружена бумага нестандартных размеров, выберите в списке “Произвольная”. В таком случае убедитесь о том, что размеры оригинала (размеры отображения) соответствуют размерам загруженной бумаги. Если оригинал больше, чем размеры загруженной бумаги, краска может быть перенесена из цилиндра на прижимной сканер, вследствие чего могут возникнуть пятнистые полосы на задней стороне копий.

!!Paper Size has been Changed!!  
Select Paper Size Again

---

Paper Size Display

B4  
 A4  
 B5  
 B5-Wide  
 Foolscap  
 Custom

  OK

☞ **См. стр119...**Если прижимной валик загрязнен, вы можете его почистить.

**Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, пульт управления вернется к первоначальным установочным параметрам.**

- ☞ **См. стр 42...**Вы можете вернуться к первоначальным установочным параметрам
- ☞ **См. стр 70...**Вы можете изменить первоначальные установочные параметры
- ☞ **См. стр 62...**Часто используемые комбинации установочных параметров можно сохранить для их быстрого вызова из памяти.

## Основные операции

3

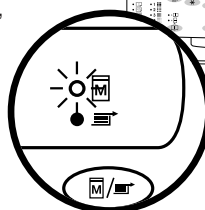
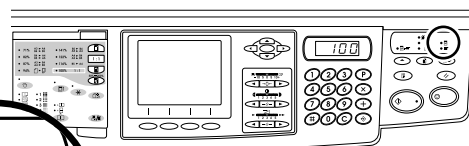
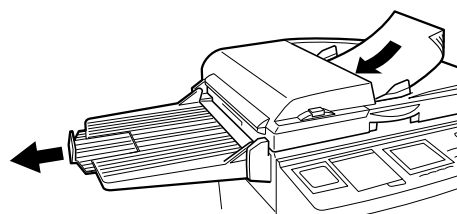
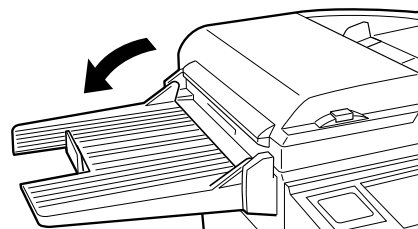
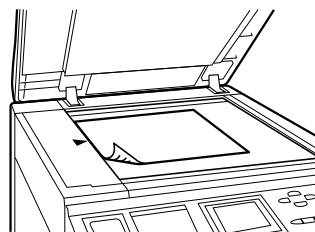
### Поместите оригинал на стекло сканера в дополнительном устройстве АПО.

- При помещении оригиналов на стекло сканера откройте крышку сканера и поместите оригиналы лицом вниз. Разместите оригинал согласно индикаторам на левой стороне стекла. Закройте осторожно крышку.
- При помещении оригиналов в дополнительное устройство АПО поверните лоток приема оригиналов АПО, отрегулируйте положение упора оригиналов АПО так, чтобы он соответствовал длине оригиналов, и отрегулируйте направляющие оригиналов АПО так, чтобы они соответствовали ширине оригиналов. Потом загрузите оригиналы лицом вниз в устройство АПО до упора. Оригиналы будут автоматически подаваться и транспортироваться.

**ПРИМЕЧАНИЕ** В лоток подачи оригиналов устройства АПО можно в один прием загрузить максимально 50 оригиналов.

**Предупреждение** Не прижимайте крышку сверху к оригиналам уложенным на стекле сканера.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда оригинал уложен на место, режим работы автоматически переключится из режима печати к изготовлению мастера. На дисплее появляется надпись "Готов к изготовлению мастера" и на пульте управления загорается индикатор ИЗГОТОВЛЕНИЕ МАСТЕРА.



4

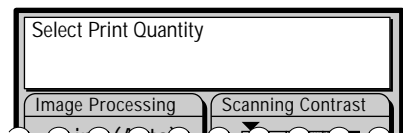
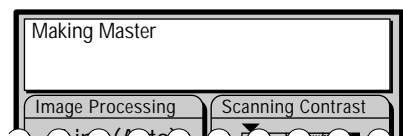
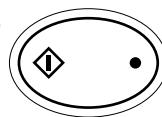
### Нажмите кнопку СТАРТ.

После того, как было завершено сканирование оригинала, изготавливается мастер. Автоматически будет отпечатан пробный оттиск, чтобы вы могли проверить качество печати, ее положение и плотность.

☞ **См. стр.39** ...Для того, чтобы изменить положение оттиска, нажмите кнопки РЕГУЛИРОВКА ВЕРТИКАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОТТИСКА на пульте управления и/или регулировочный диск горизонтального положения оттиска.

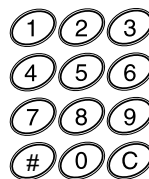
☞ **См. стр.41** ...Для того, чтобы изменить плотность копий, измените установочные параметры плотности печати.

Если установочные параметру были изменены, нажмите на кнопку ПРОБНЫЙ ОТТИСК, чтобы проверить результаты на пробных оттисках.



## 5 Введите количество копий, которое должно быть напечатано.

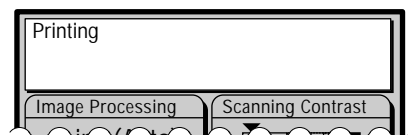
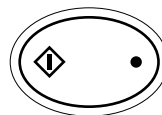
Определите количество копий, которые следует напечатать при помощи кнопок КОЛИЧЕСТВО ОТТИСКОВ; заданная цифра будет изображена на индикаторе количества оттисков.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы ввели неправильное количество, нажмите на кнопку C, чтобы сбросить на нуль индикатор количества оттисков, и потом введите правильное количество.

## 6 Нажмите кнопку СТАРТ.

Будет напечатано заданное количество оттисков.





**ПРИМЕЧАНИЕ** Если печать остановилась и на дисплее появилась надпись ДОБАВЬТЕ БУМАГУ, кончился запас бумаги в лотке подачи бумаги. Загрузите бумагу в лоток.

## 7 Нажмите кнопку СБРОС.

После завершения печати нажмите кнопку СБРОС, чтобы восстановить первоначальные установочные параметры. Обработка Фото/Обработка полутоновых отображений.

# Обработка Фото/Обработка полутоновых изображений

Если оригинал содержит фотографии или полутоновые изображения, или если используется разноцветный оригинал, выберите обработку  (ФОТОГРАФИЯ) или  (КОМБИ) нажатием на кнопку выбора РЕЖИМ ОБРАБОТКИ ИЗОБРАЖЕНИЯ. Текущий выбор отображается на дисплее.

Так как изображения обрабатываются графически, степени оттенков воспроизведены точно.

## (ФОТОГРАФИЯ)






Воспроизводит разные оттенки фотографии или полутоновых изображений максимально отчетливо.

Если оригинал содержит также линии и текст, то они становятся менее резкими.

## (КОМБИ)

Воспроизводит фотографии или полутоновые изображения отчетливо без ухудшения резкости линий и текста. Этот режим обработки рекомендуется для разноцветных оригиналов или фотографических оригиналов, содержащих четкие линии и текст.

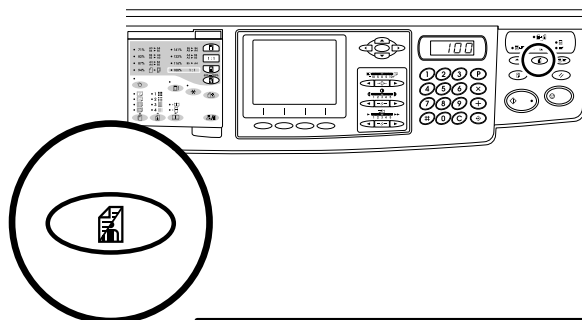
☞ **См. стр.36** ...Настройку контраста сканирования можно проверить и по мере надобности отрегулировать в зависимости от плотности изображения.

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Если выбран режим  (КОМБИ) для оригиналов с низкой плотностью, линии могут стать ломанными. В таком случае выберите режим  (ТЕКСТ).
  - Если выбран режим  (ТЕКСТ) для печатания оригинала, содержащего темные фотографии, то могут получиться запачканные оттиски. В таком случае выберите режим  (ФОТОГРАФИЯ) или  КОМБИ).

Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, режим обработки вернется к первоначальным установочным параметрам.

☞ **См. стр.62** ...Выбранный режим обработки можно сохранить для быстрого вызова из памяти.

☞ **См. стр.70** ...Вы можете первоначальные изменить установочные параметры.



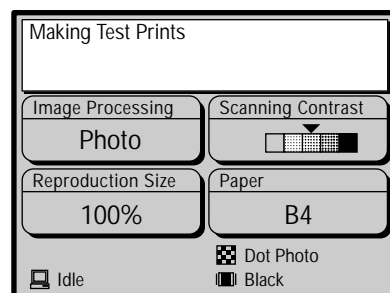
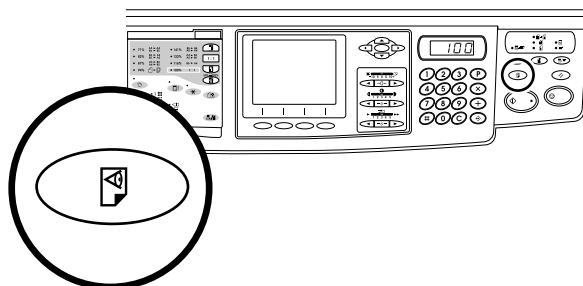


# Изготовление пробных ОТТИСКОВ

Если было изменено положение оттиска или другие установочные параметры, то проверьте качество печати изготовлением пробных оттисков.

Если вы удерживаете нажатую кнопку ПРОБНЫЙ ОТТИСК, то вы можете печатать непрерывно.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Печатание пробных оттисков не меняет заданное количество оттисков на индикаторе количества оттисков.



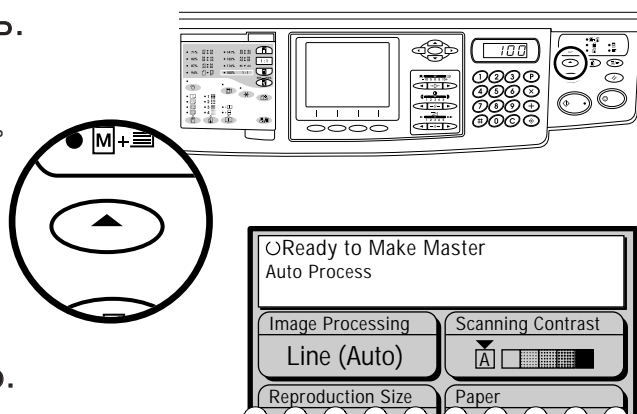
# Автопечать (Без проверки с помощью пробных оттисков)

Если вам не надо проверять пробные оттиски перед началом печати, прежде, чем нажать на кнопку СТАРТ, нажмите на кнопку АВТОПЕЧАТЬ, тем вы активируете режим автоматической печати. Эта функция позволяет без перерыва изготовить мастер и отпечатать тираж.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вам необходимо проверить или отрегулировать положение печати, отмените функцию АВТОПЕЧАТЬ повторным нажатием на кнопку. Или вы можете активировать функцию [Поло-автоматическая обработка (Мастер)] в окне пользовательских первоначальных установочных параметров.

## 1 Нажмите кнопку АВТОПЕЧАТЬ.

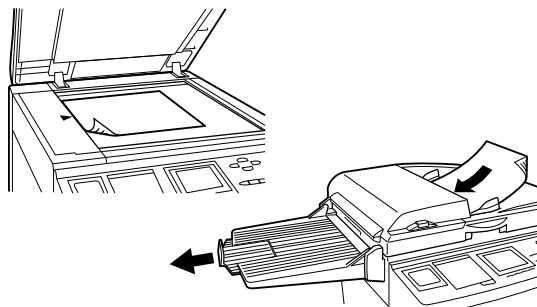
Индикатор АВТОПЕЧАТЬ загорится и на главном экране дисплея появится надпись "АВТОПЕЧАТЬ".



## 2 Установите оригинал на место.

Откройте стекло сканера и установите оригинал лицом вниз на стекло сканера. Закройте осторожно крышку.

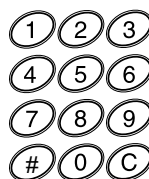
**= С дополнительным устройством АПО =**  
Загрузите оригиналы в устройство АПО до упора. В один прием загрузить в лоток АПО можно до 50 оригиналов.



## 3 Введите количество оттисков, которое будет печататься.

Если вы ввели неправильное количество, нажмите на кнопку С, чтобы сбросить на ноль индикатор количества оттисков, и потом введите правильное количество.

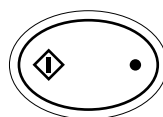
**ПРИМЕЧАНИЕ** Если выбрано количество оттисков «0», машина не начнет работать.



## 4 Нажмите кнопку СТАРТ.

Будет напечатано заданное количество оттисков плюс пробный оттиск.

☞ **См. стр.62** ... Функцию АВТОПЕЧАТЬ можно сохранить для быстрого вызова из памяти.



Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, функция АВТОПЕЧАТЬ вернется к первоначальным установочным параметрам.

☞ **См. стр.70** ...Вы можете изменить первоначальные установочные параметры.



# Удобные функции

Эта секция описывает функции, которые позволяют многосторонне использовать ваш RISOGRAPH.

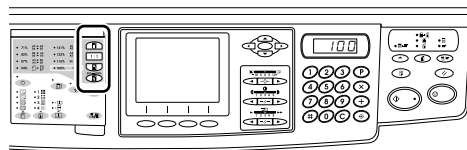


- Уменьшение и увеличение оригиналов **34**
- Изменение контраста сканирования **36**
- Применение растров **37**
- Воспроизведение сброшюрованных документов **38**
- Изменение положения оттисков **39**
- Изменение скорости печати **40**
- Изменение плотности печати **41**
- Возврат к первоначальным установочным параметрам **42**

# Уменьшение и увеличение оригиналов

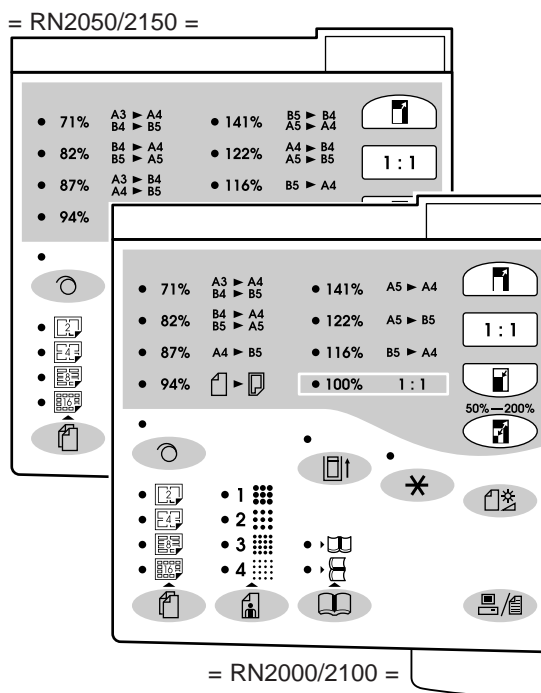
Оригиналы можно уменьшить или увеличить, используя при этом или заранее установленную кратность уменьшения или увеличения, или вами заданное масштабирование.

☞ См. стр.62 ...Процент воспроизведения можно отрегулировать и сохранить для быстрого вызова из памяти.



## Использование заранее установленной кратности уменьшения/увеличения

Для уменьшения или увеличения любого оригинала стандартных размеров на любой другой стандартный размер используйте метод заранее установленных кратностей. Машина располагает семью заранее установленными кратностями уменьшения или увеличения. Выбранная кратность отображается на дисплее и индикатор заранее установленной кратности на вспомогательной панели управления загорится.



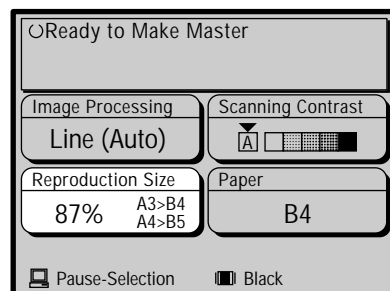
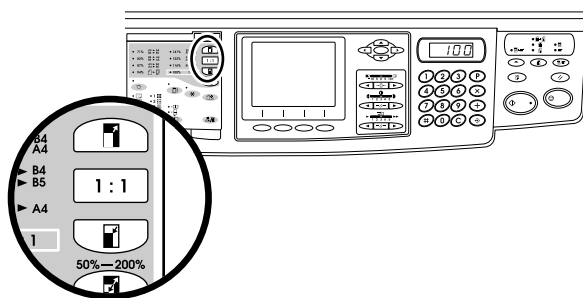
**Нажмите на кнопку УМЕНЬШЕНИЕ или УВЕЛИЧЕНИЕ, чтобы выбрать нужную кратность.**

Всегда, когда нажата кнопка УМЕНЬШЕНИЕ или УВЕЛИЧЕНИЕ, индикаторы загорятся и кратность увеличения, выраженная в процентах, меняется на главном экране дисплея в следующей очередности::

94% → 87% → 82% → 71% → 94%  
 116% → 122% → 141% → 116%

Когда вы нажмете на кнопку 1 : 1, кратность увеличения вернется к размеру оригинала (100%).

Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, размер оттиска вернется к первоначальным установочным параметрам (1 : 1).



# Использование масштабирования

Вы сами можете выбрать любой масштаб в диапазоне от 50% до 200%.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда вы нажмете кнопку 1 : 1, режим масштабирования отменяется и кратность увеличения возвращается на размер оригинала (100%).

## 1 Нажмите кнопку МАСШТАБИРОВАНИЕ.

На главном экране дисплея появится окно выбора масштабирования.

## 2 Установите желаемый размер воспроизведения.

Выберите масштаб нажатием на функциональную кнопку (ВВЕРХ)  или (ВНИЗ) .

: (ВВЕРХ) Масштаб увеличится с каждым нажатием на 1%.

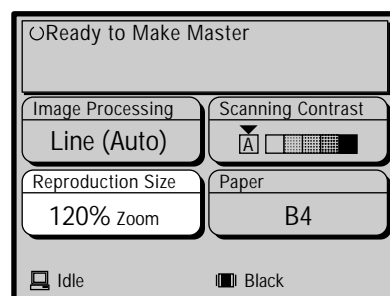
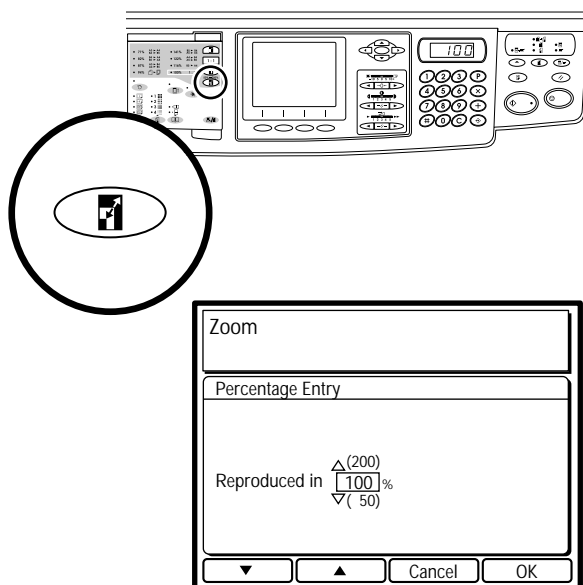
: (ВНИЗ) Масштаб уменьшится с каждым нажатием на 1%.

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Вы можете определить масштаб также при помощи кнопок управления курсором на главном пульте управления.
  - Для отмены режима масштабирования нажмите на функциональную кнопку  ОТМЕНИТЬ.

## 3 Нажмите на функциональную кнопку .

Окно выбора масштабирования закроется, и заданный масштаб будет показан в рамке [Размер воспроизведения].

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для возвращения масштаба к 100%, нажмите на кнопку 1 : 1.



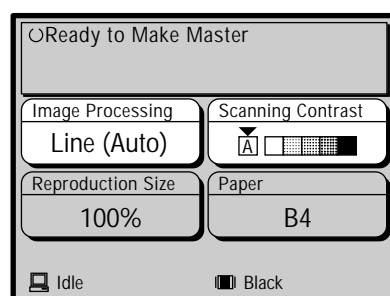
# Изменение контраста сканирования

Для получения контраста оттиска, который будет отличаться от оригинала, отрегулируйте вручную контраст сканирования после того, как вы отменили режим Автоматической настройки контрастности сканирования.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Режим Автоматической настройки контрастности сканирования доступен только в режиме обработки ТЕКСТ. Этот режим, однако, не доступен с функцией обработка сброшюрованных документов, даже если выбран режим обработки ТЕКСТ.

Когда выбран режим Автоматической настройки контрастности сканирования, буква **A** освещена в рамке [Контраст сканирования] и в рамке [Обработка отображения] появляется надпись [Текст (Авто)] на дисплее.

В таком случае будет контраст сканирования настроен автоматически в соответствии с темнотой цвета сканированного оригинала.

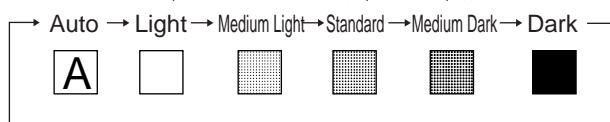


**Нажмите на кнопку РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ СКАНИРОВАНИЯ на вспомогательной панели управления.**


Рамка [Контраст сканирования] показывает выбранный контраст.

Всегда, когда кнопка нажата, контраст изменяется в следующей очередности:

Авто → Светлый → Средне светлый → Стандартный → Средне темный → Темный



 Для газет или цветных оригиналов.

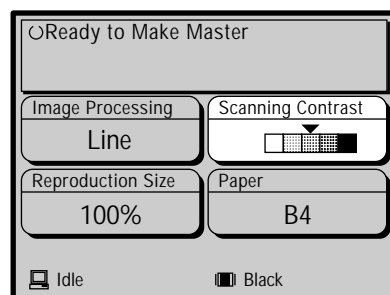
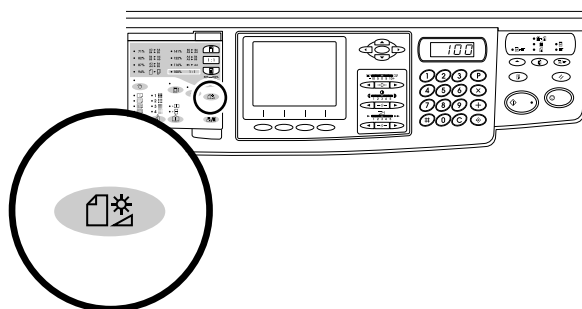
 Для слабых копий или для оригиналов написанных обычным карандашом.

**ПРИМЕЧАНИЕ** После настройки контраста сканирования изготовьте новый мастер, чтобы новая настройка была действенной для будущих печатных копий.

**Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, контраст сканирования вернется к первоначальным установочным параметрам.**

☞ **См. стр.62** ...Контраст сканирования можно отрегулировать и сохранить в память для быстрого вызова из памяти.

☞ **См. стр.70** ...Вы можете изменить первоначальные установочные параметры.



# Применение растров

Вы можете улучшить фотографии или полутоновые отображения оригинала использованием обработки отображений точечным растром.

Нажмите на кнопку выбора ТОЧЕЧНЫЙ РАСТР на вспомогательной панели управления.

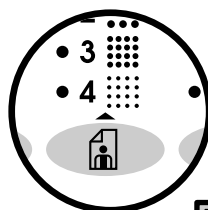
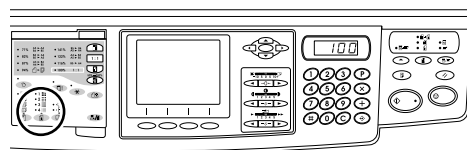
Когда выбрана эта функция, соответствующий индикатор загорается и на дисплее появляются символы " [dot pattern] (, [dot pattern], [dot pattern] или [dot pattern] ) Точечный растр".

- 1 [dot pattern] - эквивалентно 30 лнд (линий на дюйм)
- 2 [dot pattern] - эквивалентно 40 лнд
- 3 [dot pattern] - эквивалентно 60 лнд
- 4 [dot pattern] - эквивалентно 120 лнд

**ПРИМЕЧАНИЕ** Эта функция не доступна в режиме обработки ТЕКСТ.

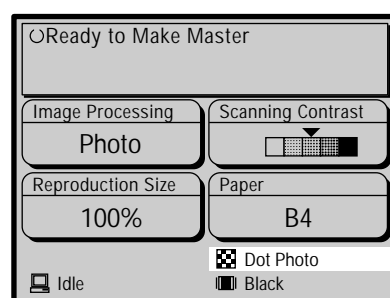
Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, режим обработки вернется к первоначальным установочным параметрам.

☞ **См. стр.62** ...Выбранный режим обработки можно сохранить для быстрого вызова из памяти.



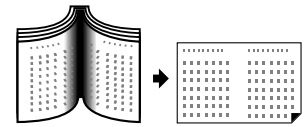
Грубый растр

Мелкий растр



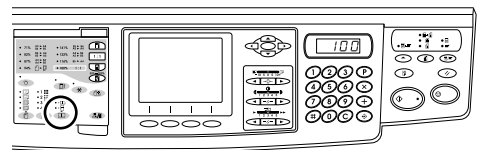
# Воспроизведение сброшюрованных документов (Обработка тени корешка книги)

Функцию обработки сброшюрованных документов можно использовать для обработки оригиналов, которые напечатаны на развороте, такие как атлас, печатный отчет, или другой вид сброшюрованных оригиналов. Когда эта функция активизирована, тень “корешка” книги можно стереть.



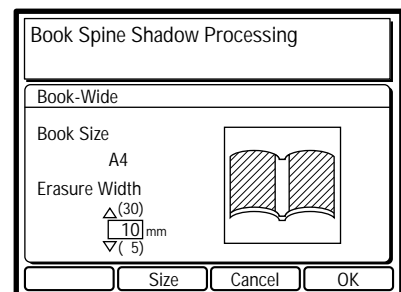
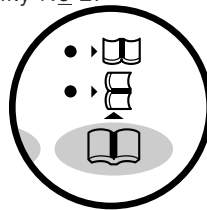
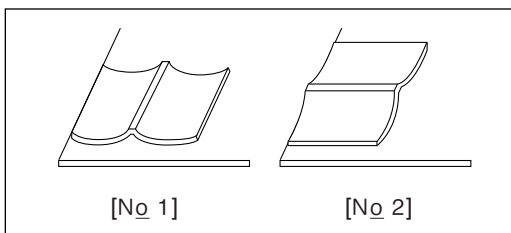
- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Режим автоматической настройки контраста сканирования не доступен для этой функции.
  - Когда размер печатной бумаги установлен на “Пользовательский”, эта функция не доступна.

## 1 Нажмите на кнопку выбора ОБРАБОТКА СБРОШЮРОВАННЫХ ДОКУМЕНТОВ и выберите или [Книга-Ширина] или [Книга-Длина].



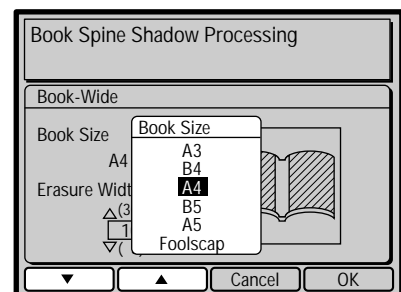
Книга-Ширина : Применяется тогда, когда книга установлена согласно рисунку № 1.

Книга-Длина : Применяется тогда, когда книга установлена согласно рисунку № 2.



## 2 Выберите размер книги.

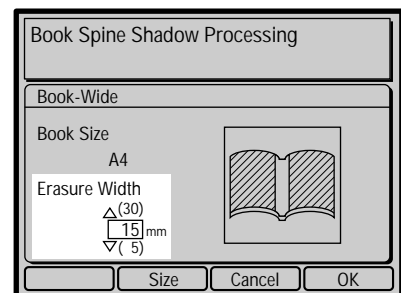
Нажмите на функциональную кнопку **Size** РАЗМЕР и выберите формат открытой книги нажатием на функциональную кнопку **▲** ВВЕРХ или **▼** ВНИЗ . Потом нажмите на функциональную кнопку **OK** . Размер книги таким образом определен и вы возвращаетесь к окну обработки тени корешка книги.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены выбора размера книги нажмите на функциональную кнопку **Cancel** ОТМЕНИТЬ .

## 3 Определите ширину стирания.

Нажатием на кнопки управления курсорами на панели управления определите ширину тени корешка, которую следует стереть. Нажатием на функциональную кнопку **OK** подтвердите выбранное значение. Установочные параметры для обработки тени корешка книги таким образом определены и вы возвращаетесь в первоначальное окно.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены настройки ширины стирания нажмите на функциональную кнопку **Cancel** ОТМЕНИТЬ .

☞ **См. стр.62** ...Выбранный режим обработки можно сохранить для быстрого вызова из памяти.



# Изменение положения ОТТИСКОВ




Положение оттиска можно отрегулировать вертикально (вверх и вниз) и горизонтально (направо и налево).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы регулируете положение печати, не забудьте отпечатать пробные оттиски, чтобы проверить новое положение печати.

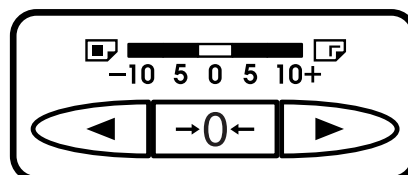
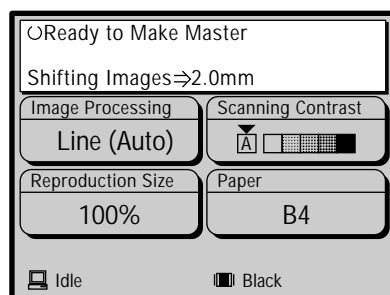
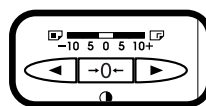
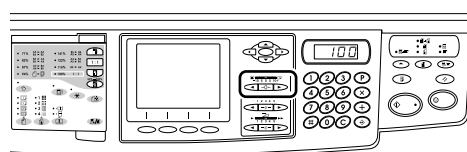
## Настройка вертикального положения оттиска

Вы можете передвинуть положение оттиска по вертикали, нажав на одну из кнопок регулировки вертикального положения оттиска. Допустимый диапазон ю  $\pm 10$  мм.

Когда кнопка нажата, величина сдвига положения оттиска отобразится на дисплее и отрегулированное вертикальное положение печати примерно указано индикатором ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПЕЧАТИ. Изготовьте пробные оттиски, чтобы проверить положение оттиска.


-  Передвигает положение оттиска вниз.
-  Возвращает положение оттиска в центр.
-  Передвигает положение оттиска вверх.

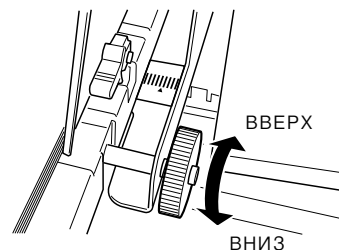
☞ **См. стр.62** ...Вертикальное положение оттиска можно отрегулировать и сохранить для быстрого вызова из памяти.



## Настройка горизонтального положения оттиска

Опустите лоток подачи бумаги нажатием на кнопку опускания подающего лотка, и отрегулируйте горизонтальное положение при помощи диска регулировки горизонтального положения оттиска. Положение оттиска сдвинется налево, если вы повернете регулировочный диск вверх. Оно сдвинется направо, если вы повернете регулировочный диск вниз.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Символ треугольника  указывает центральное положение лотка. Если вы его меняете, рекомендуется после окончания печатания вернуть лоток подачи бумаги в центральное положение.






### Важная информация!

Если вы меняли горизонтальное положение, не забудьте после окончания печатания вернуть его в первоначальное положение.

# Изменение скорости печати

Скорость печати можно настроить на любой из пяти уровней, в диапазоне от 60 до 130 листов в минуту.

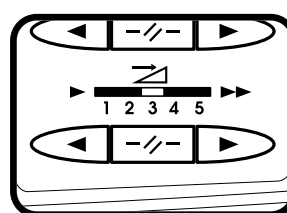
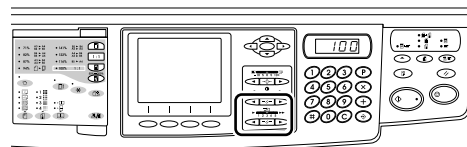
Нажатием на кнопку выбора **НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ПЕЧАТИ** вы можете поменять скорость печати.

-  Снижает скорость печати.
-  Возвращает скорость на первоначальные установочные параметры (Уровень 3).
-  Повышает скорость печати.

☞ **См. стр.62** ...Настройку скорости печати можно сохранить для быстрого вызова из памяти.

Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, скорость печати вернется к первоначальным установочным параметрам.




☞ **См. стр.70** ...Вы можете изменить первоначальные установочные параметры.



# Изменение плотности печати

Плотность печати можно настроить на один из пяти уровней.

Нажатием на кнопки **НАСТРОЙКА ПЛОТНОСТИ ПЕЧАТИ** вы можете поменять плотность печати.

-  Делает плотность более светлой.
-  Возвращает плотность печати на первоначальные установочные параметры (Стандарт).
-  Делает плотность более темной.

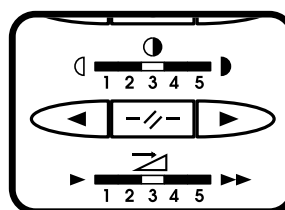
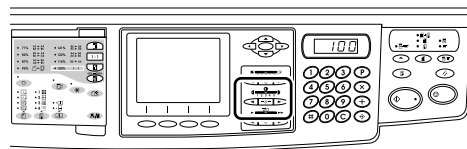
☞ **См. стр.62** ... Настройку плотности печати можно сохранить для быстрого вызова из памяти.

После изменения плотности печати нажмите на кнопку **ПРОБНЫЙ ОТТИСК**, чтобы проверить результаты настройки на пробном оттиске.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если уровни плотности печати не дают желаемого результата, отрегулируйте контраст сканирования и изготовьте новый мастер.  
☞ **См. стр.36**

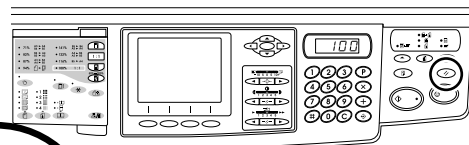
Если кнопка **СБРОС** будет нажата дольше, чем одну секунду, плотность печати вернется к первоначальным установочным параметрам.

☞ **См. стр.70** ...Вы можете изменить первоначальные установочные параметры.



# Возврат к первоначальным установочным параметрам

Для того, чтобы машина вышла на заданные первоначальные установочные параметры, включая положение печати по вертикали и масштабирования, выключите и снова включите главный выключатель, или подержите нажатой кнопку СБРОС дольше, чем одну секунду.

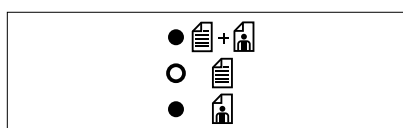


**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы поменяли первоначальные установочные параметры, они будут выполнены, если вы исполните описанную выше процедуру. ➔ См. стр.70

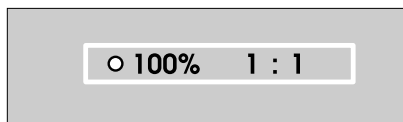


## УСТАНОВОЧНЫЕ ПАРАМЕТРЫ — к моменту покупки

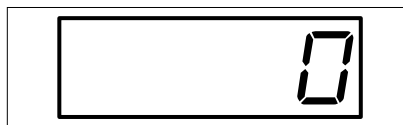
• Выбор режима обработки изображения



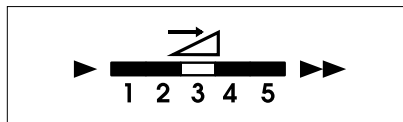
• Масштабирование



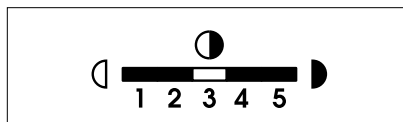
• Индикатор количества оттисков



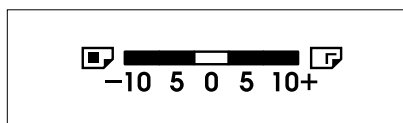
• Скорость печати



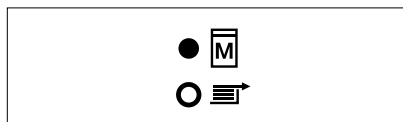
• Плотность печати



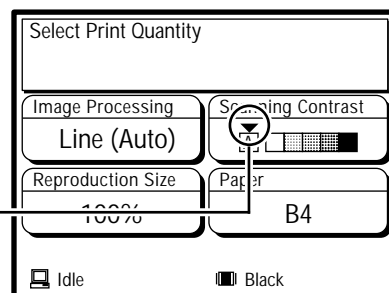
• Расположение оттиска



• Изготовление мастеров/печать



• Дисплей



• Контраст сканирования оригиналов





# ультиплицирование

Эта секция описывает специальные функции, которые позволят более эффективно использовать RISOGRAPH.



Мультиплицирование оригинала	44
Защита конфиденциальных документов	48
Автоматическая сортировка на группы	49
Сохранение текущих установочных параметров	62
Предотвращение брака на первых копиях	69
Изменение первоначальных установочных параметров	70
Смена цвета печати	74
Соединение с компьютером	76

# Мультиплицирование

## (Печать нескольких оригиналов на одном листе)

На одном листе можно напечатать рядом друг с другом копии одного или разных оригиналов, причем по мере надобности для каждого оригинала можно по-разному настроить основные характеристики: масштабирование, контраст сканирования и обработку (Текст / Фотография / Комби).

Вы можете выбрать, каким образом будут копии размещены на листе из следующих возможностей: 2 на одном листе, 4 на одном листе, 8 на одном листе и 16 на одном листе.

☞ **См. стр.62** ...Часто используемые комбинации установочных параметров можно сохранить для быстрого вызова из памяти.

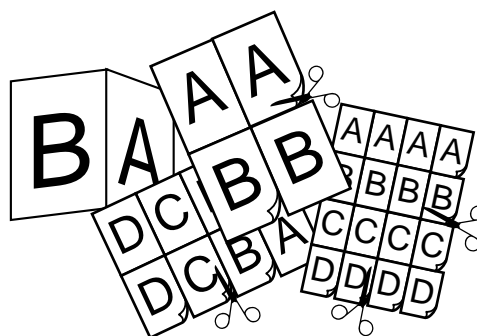
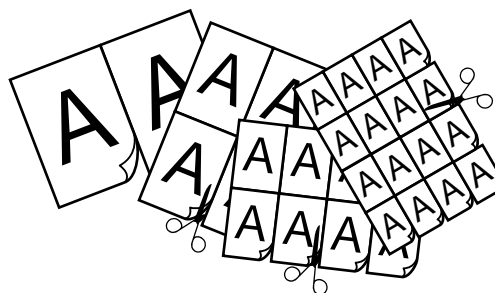
Время печати большого тиража можно существенно сократить за счет разрезки или фальцовки копий, полученных с применением мультиплицирования.

☞ **См. стр.32** ...При печати нескольких оригиналов на одном листе можно использовать функцию АВТОПЕЧАТЬ.

☞ **См. стр.62** ...Функцию мультиплицирования можно сохранить для быстрого вызова из памяти.

**Если кнопка СБРОС будет нажата дольше, чем одну секунду, эта функция вернется к первоначальным установочным параметрам.**

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда выбран "Пользовательский" размер печатной бумаги, эта функция не доступна.




### <Справочная таблица параметров для функции мультиплицирования>

Функция мультиплицирования может работать только со стандартными размерами оригиналов и печатной бумаги.


В таблице приведенной ниже вы найдете комбинации следующих параметров для мультиплицирования: размер оригинала, размер печатной бумаги и масштабирование.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для конкретного режима мультиплицирования возможно только одно направление установки оригиналов.

#### [2 в один / 8 в один]

Направление установки оригинала	←  в один	Размер оригинала						
		8 в один						
Размер печатной бумаги		A4	B5	A5	B6	B5	A5	B6
B4		87%	100%	122%	141%	50%	61%	71%
A4		71%	82%	100%	116%	-	50%	58%
B5		61%	71%	87%	100%	-	-	50%

#### [4 в один/ 16 в один]

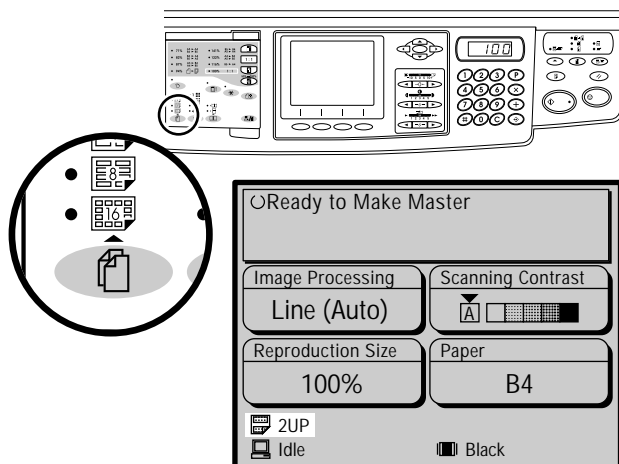
Направление установки оригинала	←  в один	Размер оригинала						
		4 в один				16 в один		
Размер печатной бумаги		B4	A4	B5	A5	B6	B6	A6
B4		50%	61%	71%	87%	100%	50%	61%
A4		-	50%	58%	71%	82%	-	50%
B5		-	-	50%	61%	71%	-	-

# Мультиплицирование одного оригинала

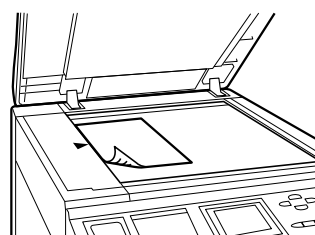
## 1 Нажмите на кнопку МУЛЬТИПЛИЦИРОВАНИЕ и выберите нужный режим.

Когда выбран нужный режим, соответствующий индикатор загорится и соответствующее сообщение появится на дисплее.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены этой функции нажмите повторно на кнопку до тех пор, пока индикаторы не погаснут.



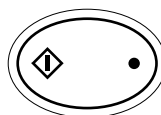
## 2 Установите оригинал на стекло сканера “лицом вниз”.



## 3 Нажмите на кнопку СТАРТ.

Оригинал будет дважды сканироваться и будет отпечатан пробный оттиск.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если прозвучит 15-секундный звуковой сигнал и отпечатанный оттиск на половину или три четверти пуст, то поменяйте первоначальные установочные параметры функции мультиплицирования, чтобы отменить интервал времени.



Печатание нескольких оригиналов на одном листе

# Мультиплицирование нескольких разных оригиналов

Когда при функции мультиплицирования используются разные оригиналы, укладывайте их на стекло сканера поочередно. Машина RISOGRAPH будет сканировать сначала первый оригинал, после чего в течение 15-секундного интервала (звуковой сигнал) надо установить второй оригинал.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы нажмете на кнопку ОСТАНОВКА или не установите второй оригинал в течение 15-секундного интервала, будет отпечатан пробный оттиск, частично пустой.

## Если на вашей машине RISOGRAPH установлено дополнительное устройство АПО:

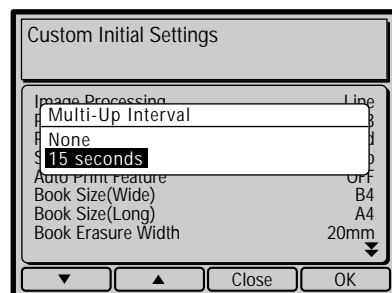
Вы можете в устройство АПО загрузить сразу все оригиналы. В этом случае достаточно для мультиплицирования оригиналов нажать на кнопку СТАРТ после выбора соответствующего режима мультиплицирования. Кроме того активизированием функции АВТОПЕЧАТЬ можно изготовить разные оттиски печатания нескольких оригиналов на одном листе без перерыва до тех пор, пока не обработаны все оригиналы, загруженные в устройство АПО. Описание функции АВТОПЕЧАТЬ приведено на странице 32.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда для каждого оригинала необходимы разные установочные параметры, установите оригиналы на стекло сканера или в дополнительное устройство АПО в отдельности, согласно ниже приведенным инструкциям.

**1** Измените первоначальные установочные параметры функции мультиплицирования таким образом, чтобы они позволяли 15-секундный интервал для установки оригиналов.

☞ См. стр.72

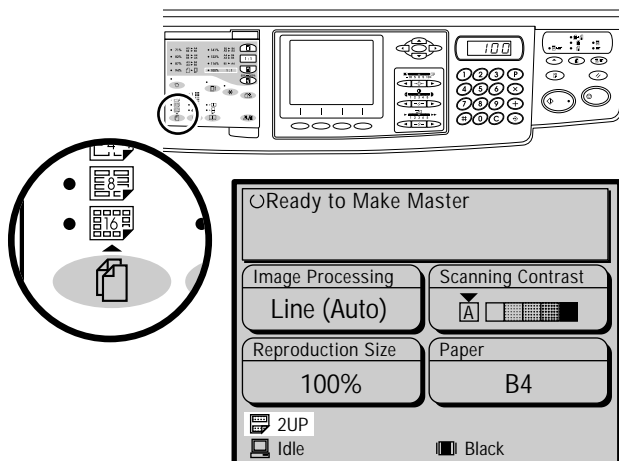
**ПРИМЕЧАНИЕ** Пропустите этот шаг, если вы загрузили оригинал в дополнительное устройство АПО.



**2** Нажмите на кнопку МУЛЬТИПЛИЦИРОВАНИЕ и выберите соответствующий режим.

Когда выбран нужный режим, соответствующий индикатор загорится и соответствующее сообщение появится на дисплее.

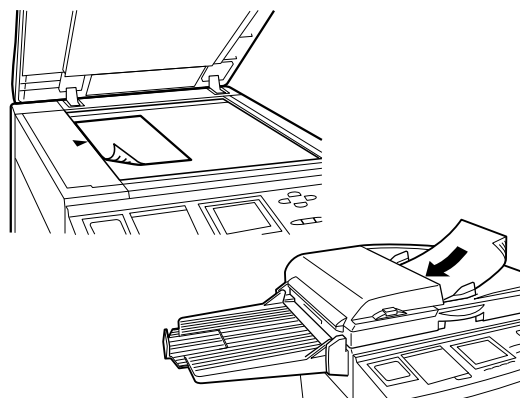
**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены этой функции нажмите повторно на кнопку до тех пор, пока индикаторы не погаснут.





**3**

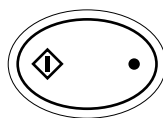
Установите оригинал “лицом вниз” на стекло сканера или в дополнительное устройство АПО.



**4**

Нажмите на кнопку СТАРТ.

После проведения сканирования первого оригинала прозвучит 15-секундный звуковой сигнал.



**5**

В течение 15-секундного звукового сигнала введите установочные параметры для второго оригинала и установите второй оригинал на стекло сканера или в дополнительное устройство АПО.

- При выборе образца 2 в один или 4 в один -  
После проведения сканирования будет автоматически отпечатан пробный оттиск 2 в один или 4 в один.

- При выборе образца 8 в один или 16 в один -  
После проведения сканирования снова прозвучит 15-секундный звуковой сигнал, в течение которого следует установить третий оригинал. Когда третий оригинал установлен, он будет сканирован и снова прозвучит 15-секундный звуковой сигнал, в течение которого следует установить четвертый оригинал.  
После установки и сканирования четвертого оригинала будет автоматически отпечатан пробный оттиск 8 в один или 16 в один.

# Защита конфиденциальных документов

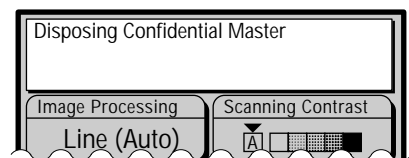
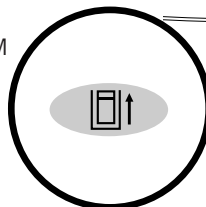
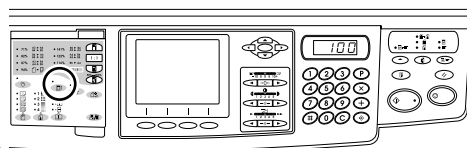
После окончания печати мастер остается на цилиндре. Нажатием на кнопку СТАРТ можно в любой момент продолжать печать с этого мастера. Для защиты конфиденциальных документов против нежелательного копирования нажмите на кнопку КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ, чтобы удалить мастер после печати.

**1** Убедитесь, что печать действительно завершена.

**2** Нажмите на кнопку КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ.

Индикатор КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ загорится и на дисплее отобразится следующее сообщение.

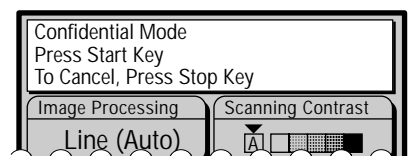
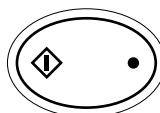
**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены функции КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ нажмите снова на кнопку СТОП или КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ.



**3** Нажмите на кнопку СТАРТ.

Мастер, используемый в данный момент для печати, будет удален и заменен новым пустым мастером. Индикатор КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ погаснет, и функция КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ отменена.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Удаленный мастер помещен в бокс отработанных мастеров.



☞ **См. стр.100** ...Для совершенно секретных документов надо уничтожить содержимое бокса отработанных мастеров.

# Автоматическая сортировка на группы

Для печатания и автоматической сортировки отпечатанных листов на разные группы можно использовать функцию программирования печати. При помощи кнопки ПРОГРАММА можно выбрать один из двух методов программирования печати: “Программа один оригинал” и “Программа несколько оригиналов”.

Запрограммированные установочные параметры печати можно сохранить в специализированной памяти под названием программы заданным по вашему желанию, что позволит вам быстро её найти в списке программ.

☞ **См. стр. 62** ...Часто используемые комбинации установочных параметров можно сохранить для быстрого вызова из памяти.

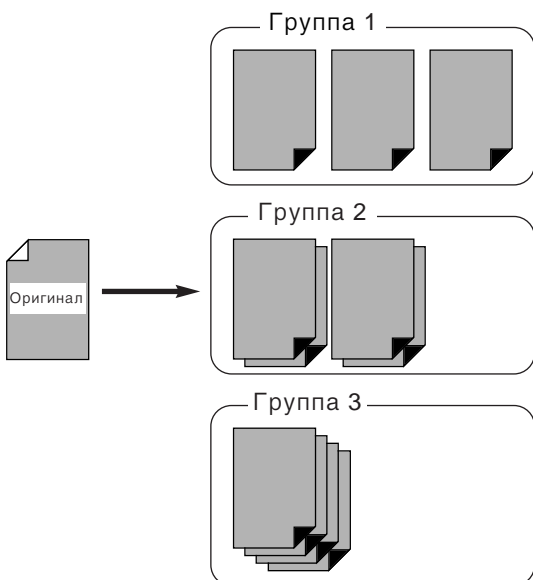
☞ **См. стр. 62** ...Запрограммированные установочные параметры печати можно сохранить для быстрого вызова из памяти.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Можно установить до 20 групп, причем в каждую группу можно поместить максимально 9999 копий.

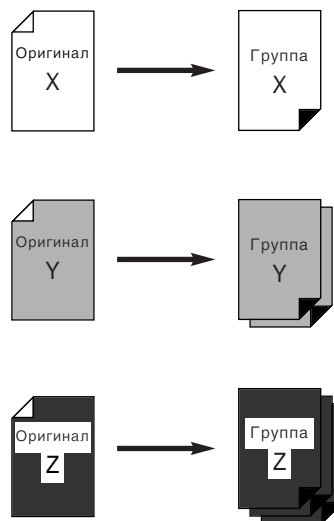
**ПРИМЕЧАНИЕ** Для программирования печати целесообразно использовать Разделитель тиражей (дополнительное устройство).

## Программа один оригинал —●— Программа несколько оригиналов —●—

Один оригинал печатается в разном количестве.



Разные оригиналы печатаются в разном количестве.



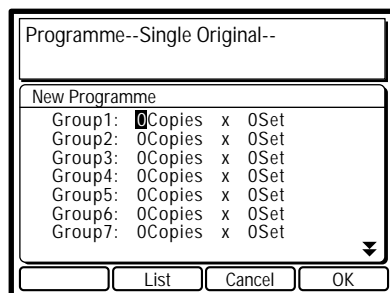
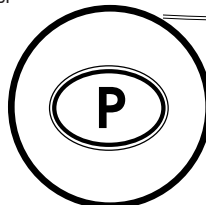
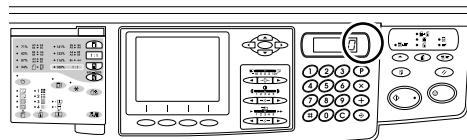
Если в дополнительное устройство АПО при активизированной функции АВТОПЕЧАТЬ загружено больше, чем один оригинал (до 50 листов), установка Программы один оригинал проводится полностью для каждого оригинала, пока не напечатаны и не отсортированы на группы все оригиналы согласно спецификации в программе.

# Настройка программы одного оригинала

## 1 Нажмите на кнопку ПРОГРАММА.

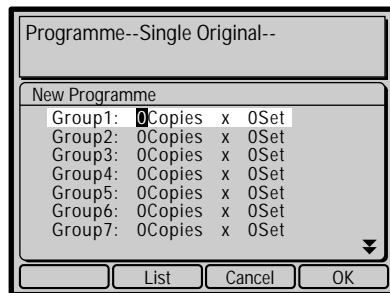
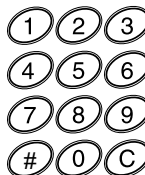
На дисплее появится окно ввода программы одного оригинала.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Окно закроете нажатием на функциональную кнопку ОТМЕНА .



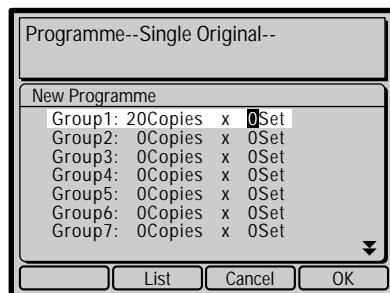
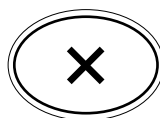
## 2 При помощи кнопок количества оттисков введите количество копий, которые должны быть напечатаны для каждого кластера первой группы.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы неправильно введете количество, нажмите кнопку "C", чтобы сбросить счетчик на нуль, и затем введите правильную цифру.



## 3 Нажмите на кнопку "X" и введите количество кластеров для первой группы.

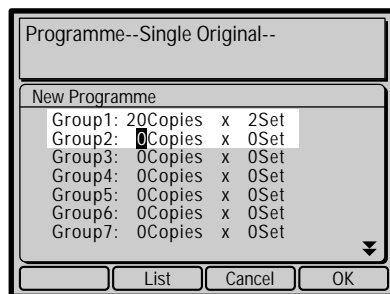
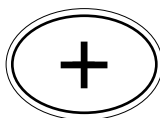
**ПРИМЕЧАНИЕ** Вместо кнопки "X" вы можете нажать на кнопку "#".



## 4 Нажмите на кнопку "+", чтобы настроить количество оттисков для второй группы.

Курсор ■ передвинется к следующей группе.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вместо кнопки "+" вы можете нажать на кнопку "#".

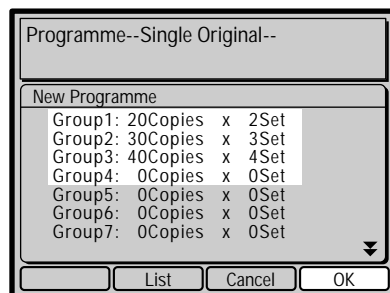
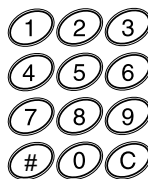


## Автоматическая сортировка на группы

**5** При помощи кнопок количества оттисков "X" и "+" введите количество оттисков и номера кластеров для каждой очередной группы.

Специфицировать можно до 20 групп.

Если вы хотите скорректировать уже заданное количество кластеров и/или количество копий, передвиньте курсор ■ на желаемую позицию и введите правильную цифру. Нажатием на кнопку "C" вы можете сбросить данную цифру на нуль.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены текущих установочных параметров программы нажмите на функциональную кнопку **Cancel** ОТМЕНА. (Данное окно закроется и снова появится основное окно.)

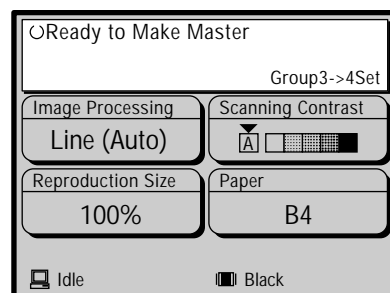
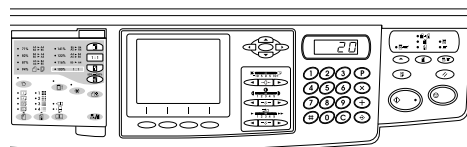
**6** Нажмите на функциональную кнопку



Текущие установочные параметры программы будут подтверждены и они станут доступными для выбранного оригинала. Окно ввода программы одного оригинала закроется и на дисплее снова появится основное окно, которое покажет программу для последней специфицированной группы.

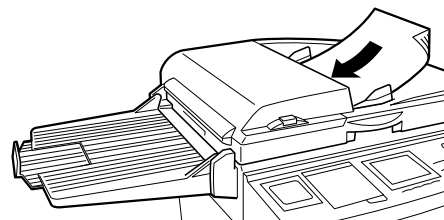
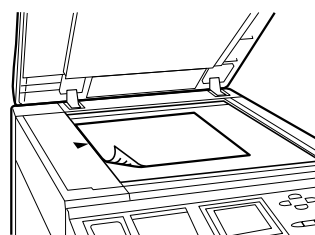
**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете сохранить установочные параметры данной программы в память для их повторного использования.

☞ См. стр.56



**7** Поместите оригинал на стекло сканера "лицом вниз".

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если установлено дополнительное устройство АПО, в него можно загрузить больше, чем один оригинал.



## Автоматическая сортировка на группы

8

### Специфицируйте остальные установочные параметры для выбранного оригинала.

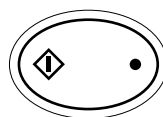
Вы можете специфицировать все функции, которые доступны при нормальной работе, таких как масштабирование и мультиплицирование.

**ПРИМЕЧАНИЕ** → Если вы активизировали функцию АВТОПЕЧАТЬ с несколькими оригиналами в дополнительном устройстве АПО, текущие установочные параметры программы будут применены для всех оригиналов загруженных в устройство.

9

### Нажмите на кнопку СТАРТ.

Нажмите на кнопку СТАРТ.  
Будет отпечатан пробный оттиск.  
Если функция АВТОПЕЧАТЬ не активизирована, нажмите снова на кнопку СТАРТ.  
Машина печатает и сортирует копии согласно специфицированной программе, начиная от последней специфицированной группы.  
Для того, чтобы прервать запрограммированную печать, нажмите на кнопку СТОП.



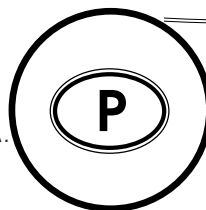
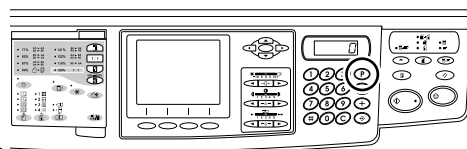
**ПРИМЕЧАНИЕ** → Текущие установочные параметры программы остаются доступными для очередных оригиналов даже после завершения операции запрограммированной печати для выбранного оригинала.  
Для их сброса нажмите на кнопку СБРОС.

# Настройка программы нескольких оригиналов

## 1 Нажмите дважды на кнопку ПРОГРАММА.

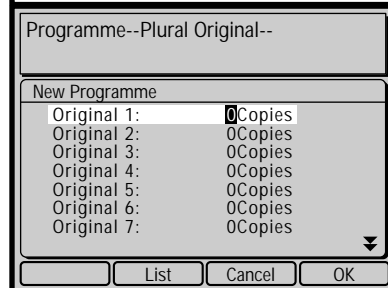
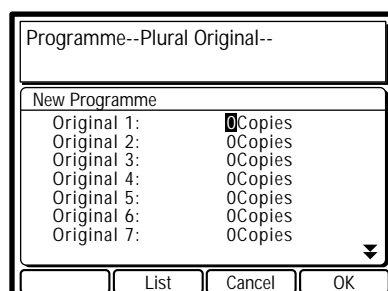
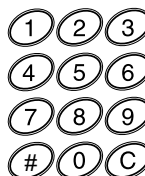
На экране дисплея появится окно ввода программы нескольких оригиналов.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Окно закрывается нажатием на функциональную кнопку ОТМЕНА.  
 ОТМЕНА.



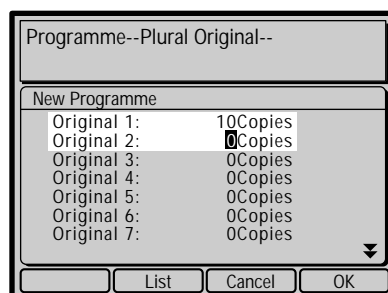
## 2 При помощи кнопок количества отпечатков введите количество копий, которые должны быть напечатаны для первого оригинала.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы неправильно введете количество, нажмите кнопку "С", чтобы сбросить счетчик на нуль, и затем введите правильную цифру.



## 3 Нажмите на кнопку "+" и введите количество кластеров для первого оригинала.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вместо кнопки "+" вы можете нажать на кнопку "#".

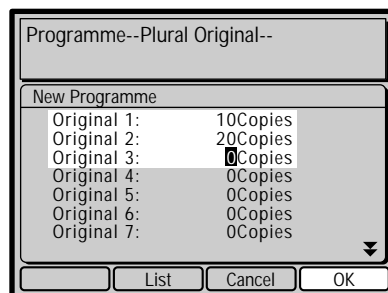


## 4 При помощи кнопок количества отпечатков и кнопки "+" введите количество отпечатков для очередных оригиналов.

Специфицировать можно до 20 оригиналов. Если вы хотите скорректировать уже заданное количество копий, передвиньте курсор ■ на желаемую позицию и введите правильную цифру.

Нажатием на кнопку "С" вы можете сбросить данную цифру на нуль.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены текущих установочных параметров программы нажмите на функциональную кнопку  ОТМЕНА. (Данное окно закроется и снова появится основное окно.)



## Автоматическая сортировка на группы

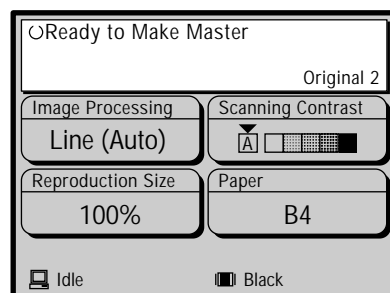
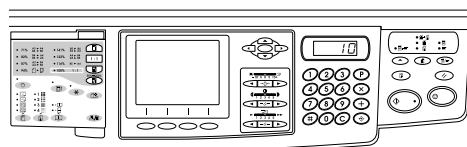
### 5 Нажмите на функциональную кнопку

OK .

Текущие установочные параметры программы будут подтверждены и они станут доступными для выбранных оригиналов. Окно ввода программы нескольких оригиналов закроется и на дисплее снова появится основное окно, которое покажет программу для последнего оригинала.

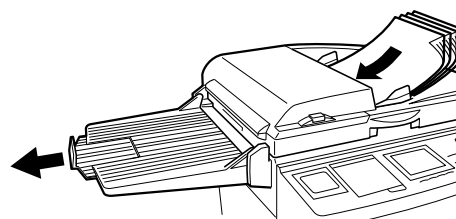
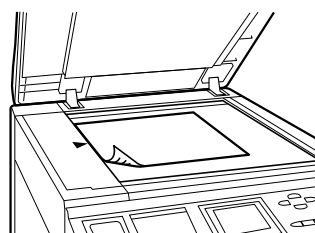
**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете сохранить установочные параметры данной программы в память для их повторного использования.

☞ См. стр.56.



### 6 Поместите оригинал на стекло сканера "лицом вниз".

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если установлено дополнительное устройство АПО, в него можно сразу загрузить до 20 запрограммированных оригиналов.



### 7 Специфицируйте остальные установочные параметры для выбранных оригиналов.

Вы можете специфицировать все функции, которые доступны при нормальной работе, таких как масштабирование и мультиплицирование.

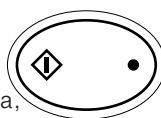
### 8 Нажмите на кнопку СТАРТ.

Если функция АВТОПЕЧАТЬ не активизирована, нажмите снова на кнопку СТАРТ.

Машина печатает копии согласно программе, начиная от последнего специфицированного оригинала.

Когда закончена печать для текущего оригинала, поместите очередной оригинал на стекло сканера "лицом вниз" и нажмите снова на кнопку СТАРТ.

Для того, чтобы прервать запрограммированную печать, нажмите на кнопку СТОП.





## Автоматическая сортировка на группы

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда закончена печать всех оригиналов, текущие установочные параметры программы будут автоматически очищены.
- Если используется дополнительное устройство АПО, не надо заменять оригиналы в течение операции.  
В таком случае рекомендуется активизировать функцию АВТОПЕЧАТЬ для пуска операции одной кнопкой.  
☞ Смотри ниже.

### Функция полуавтоматической обработки

Когда активизирована эта функция, после текущего процесса печатания автоматически начинается изготовление мастера для очередного оригинала, загруженного в дополнительное устройство АПО, даже если не выбрана функция АВТОПЕЧАТЬ.

Вследствие этого вы можете проверить пробный оттиск, сохраняя пуск операции одной кнопкой.

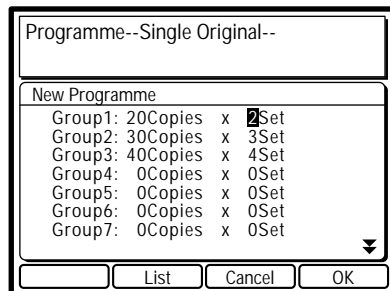
Для активации этой функции откройте окно начальной пользовательской настройки и перейдите к [Полуавтоматическая обработка > Мастер].

☞ **См. стр.73**

# Сохранение текущих установочных параметров программы

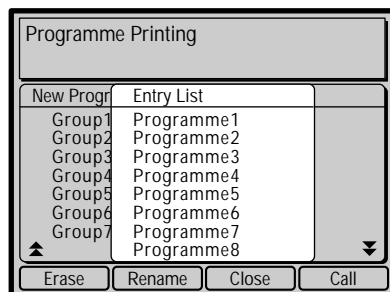
Вы можете сохранить установочные параметры текущей программы в память и применить их когда угодно для другой печатной работы простым вызовом из памяти.

## 1 Настройте программу.



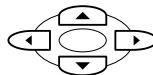
## 2 Нажмите на функциональную кнопку **List** СПИСОК.

Появится окно ввода.

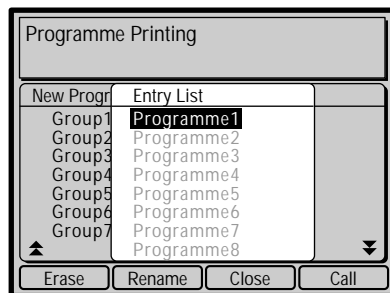


## 3 Выберите название программы.

Высветите название желаемой программы нажатием на кнопки управления курсором. Не занятые места отображаются серыми. Если названия не серые, они уже заняты и они не доступны для новой записи.



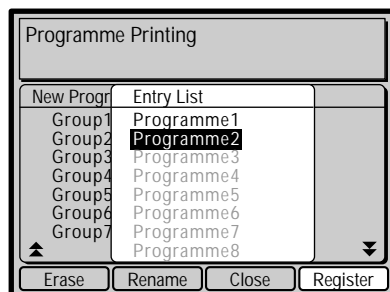
**ПРИМЕЧАНИЕ** Если в списке нет ни одного серого названия, или если желаемая позиция не серая, сотрите сначала установочные параметры программы, запомненные в этой позиции.



## 4 Нажмите на функциональную кнопку **Register** ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ.

Установочные параметры текущей программы будут сохранены под выбранным названием программы, вид которой соответственно изменится.

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- На этом шаге вы можете дать запомненным установочным параметрам программы желаемое название.
  - Для отмены этой операции, нажмите на функциональную кнопку **Close** ЗАКРЫТЬ вместо функциональной кнопки **Register** ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ.
- ☞ **См. стр.58** ...Переименование запомненных установочных параметров программы

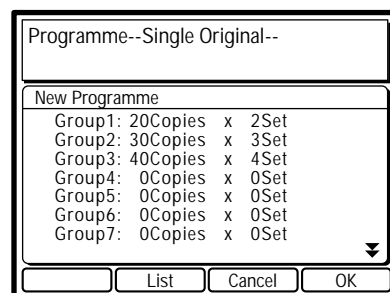


## Автоматическая сортировка на группы

5

Нажмите на функциональную кнопку  ЗАКРЫТЬ.

Окно ввода в список закрывается.



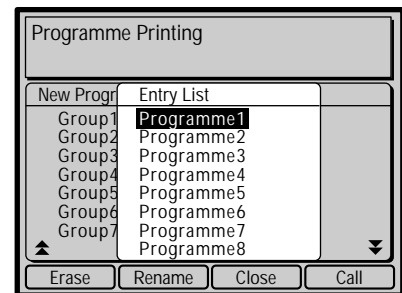
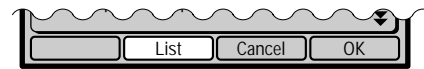
# Переименование сохраненных установочных параметров программы

Вы можете дать желаемое название запомненным в памяти установочным параметрам программы, чтобы было проще найти их в списке при вызове из памяти.

## 1 Откройте окно списка ввода.

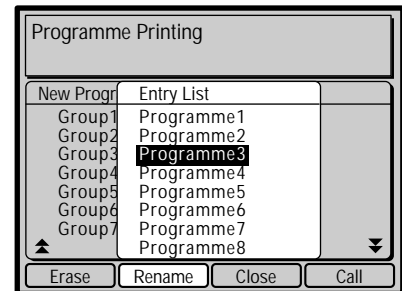
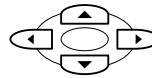
Нажмите на функциональную кнопку  СПИСОК в окне ввода программы.

**ПРИМЕЧАНИЕ** → Окно ввода программы откройте нажатием на кнопку ПРОГРАММА.



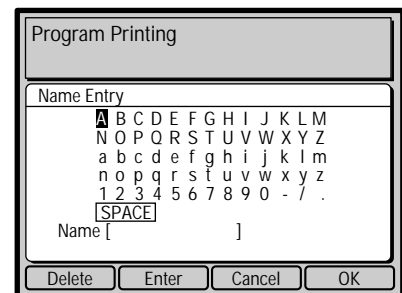
## 2 При помощи кнопок управления курсором Выберите название программы, которое вы хотите изменить.

Высветите желаемое название программы.



## 3 Нажмите на функциональную кнопку ПЕРЕИМЕНОВАТЬ.

Изобразится окно ввода названия.



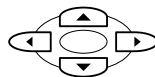
## Автоматическая сортировка на группы

### 4 Введите новое название программы для выбранных установочных параметров.

При помощи кнопок управления курсором выберите буквы для названия и введите их по очереди с помощью кнопки  ВВОД.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для ввода пробела выберите в окне кнопками управления курсором знак  ПРОБЕЛ и нажмите на кнопку  ВВОД.
- Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку  ОТМЕНА. Окно ввода названия закроется.



Programme Printing															
Name Entry															
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M			
N	R	P	O	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z			
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m			
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	/	.			
Name [RISO]															
Delete				Enter				Cancel				OK			

### 5 Нажмите на функциональную кнопку .

Новое название программы подтверждено и окно ввода название закроеся. Название программы теперь изменилось на новое.

Programme Printing	
New Progr	Entry List
Group1	Programme1
Group2	Programme2
Group3	RISO
Group4	Programme4
Group5	Programme5
Group6	Programme6
Group7	Programme7
	Programme8
Erase    Rename    Close    Call	

### 6 Закройте окно списка ввода.

Нажмите на функциональную кнопку  ЗАКРЫТЬ.

# Вызов сохраненных установочных параметров программы

Вы можете применить желаемые установочные параметры программы сохраненные в памяти в любой момент простым вызовом этих параметров из памяти.

## 1 Откройте окно списка ввода.

Нажмите на функциональную кнопку  СПИСОК в окне ввода желаемой программы.

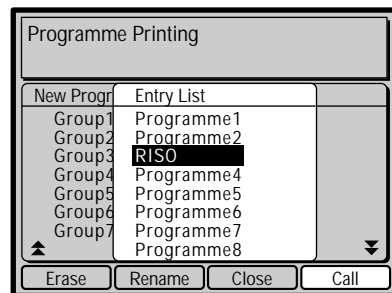
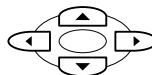
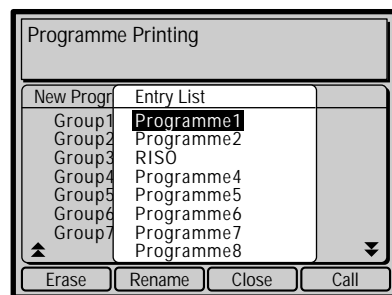
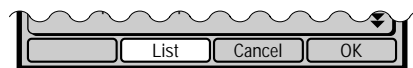
**ПРИМЕЧАНИЕ** → Окно ввода программы откройте нажатием на кнопку ПРОГРАММА.

## 2 Выберите установочные параметры желаемой программы.

При помощи кнопок управления курсором высветите в списке название программы с желаемыми установочными параметрами.

**ПРИМЕЧАНИЕ** →

- Когда название программы серое, под этим названием не сохранены никакие установочные параметры.
- Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку  ЗАКРЫТЬ. Окно списка ввода закроется.

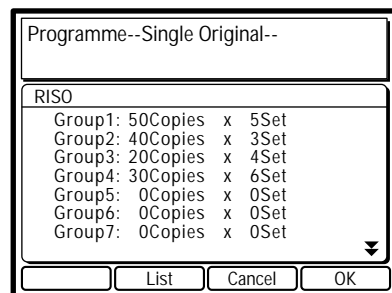


## 3 Нажмите на функциональную кнопку ВЫЗОВ.

Окно списка ввода закроется и установочные параметры выбранной программы отобразятся в окне ввода программы.

**ПРИМЕЧАНИЕ** → Начало печати с использованием установочных параметров желаемой программы производится нажатием на функциональную кнопку  в этом окне.

☞ См. стр.51



# Стирание сохраненных установочных параметров программы

## 1 Откройте окно списка ввода.

Нажмите на функциональную кнопку  СПИСОК в окне ввода желаемой программы.

**ПРИМЕЧАНИЕ** ➤ Окно ввода программы откройте нажатием на кнопку ПРОГРАММА.

## 2 Выберите установочные параметры программы, которые вы хотите стереть.

При помощи кнопок управления курсором высветите название программы в списке.

**ПРИМЕЧАНИЕ** ➤

- Когда название программы серое, под этим названием не сохранены никакие установочные параметры программы.
- Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку  ЗАКРЫТЬ. Окно списка ввода закроется.

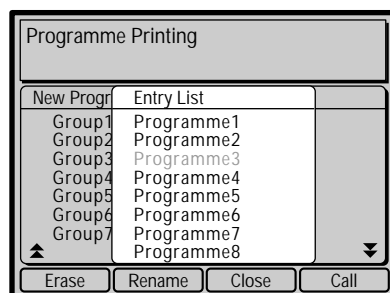
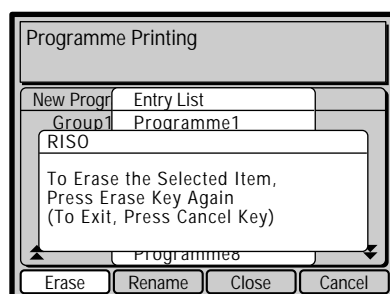
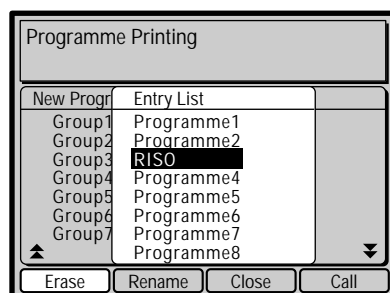
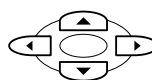
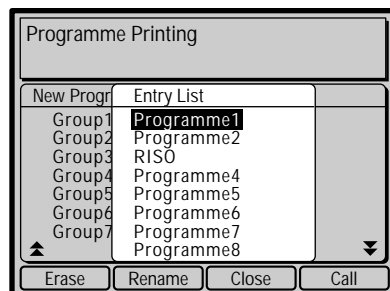
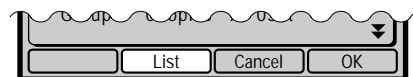
## 3 Нажмите на функциональную кнопку СТЕРЕТЬ.

Отобразится окно подтверждающего сообщения.

## 4 Нажмите снова на функциональную кнопку СТЕРЕТЬ.

Установочные параметры выбранной программы сотрутся из памяти, и название выбранной программы станет серым. Если оригинальное название было изменено, после того, как установочные параметры соответствующей программы были стерты из памяти, возобновится оригинальное название.

**ПРИМЕЧАНИЕ** ➤ Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку  ОТМЕНА вместо кнопки  СТЕРЕТЬ.



# Сохранение установочных параметров в памяти

Функция Памяти печатных работ представляет собой гибкий инструмент для автоматизации часто используемых или сложных комбинаций установочных параметров печати.

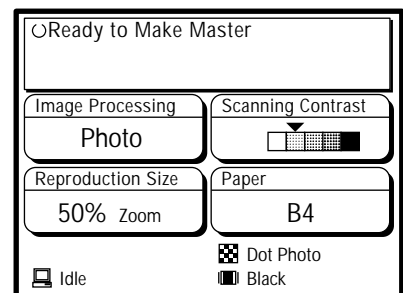
Вы можете сохранить в памяти до 16 комбинаций часто применяемых или сложных установочных параметров печатных работ и применить их в любой момент для новых печатных работ.

Установочные параметры следующих печатных работ можно записать в память для их быстрого вызова.

- Режим обработки изображений
  - Текст / Фотография / Комби
  - Растр
- Контраст сканирования
- Масштабирование
- Количество оттисков
- Вертикальное положение оттиска
- Скорость печати
- Плотность печати
- Возможные режимы печати
  - АВТОПЕЧАТЬ
  - Обработка сброшюрованных документов
  - мультиплицирования

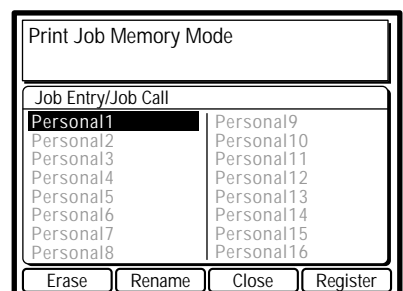
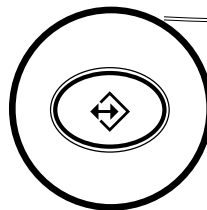
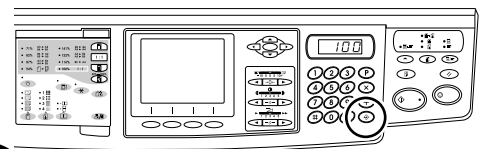
## Сохранение текущих установочных параметров печати

**1** Настройте желаемые установочные параметры.



**2** Нажмите на кнопку ПАМЯТЬ.

На экране дисплея отобразится окно памяти печатных работ.





## Сохранение установочных параметров в памяти

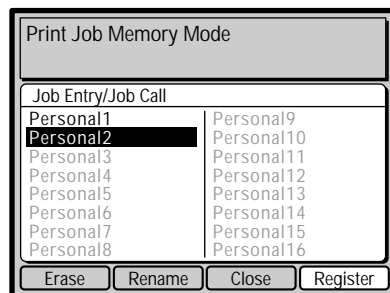
### 3 Выберите название реестра работы.

При помощи кнопок управления курсором высветите желаемое название реестра работы.

Не занятые названия реестров работ изображены как серые.

Если они не серые, они уже заняты и они не доступны для нового ввода.

**ПРИМЕЧАНИЕ** → Если нет ни одного серого названия реестра работы, или если желаемое название не серое, сотрите сначала установочные параметры работы, сохраненные под выбранным названием.  
☞ **См. стр.67...** Стирание сохраненных установочных параметров.



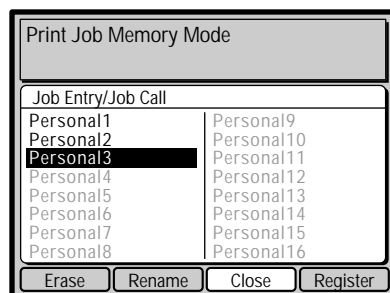
### 4 Нажмите на функциональную кнопку ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ.

Установочные параметры текущей печатной работы будут сохранены под выбранным названием реестра работы, вид которого соответственно изменится..

**ПРИМЕЧАНИЕ** →

- На этом шаге вы можете дать запомненным установочным параметрам печатной работы желаемое название.
- Для отмены этой операции, нажмите на функциональную кнопку  ЗАКРЫТЬ вместо кнопки  ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ.

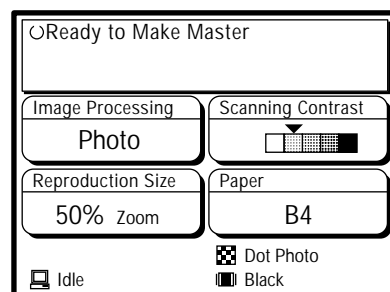
☞ **См. стр.64 ...**Переименование сохраненных установочных параметров



### 5 Нажмите на функциональную кнопку ЗАКРЫТЬ.

Окно памяти печатных работ закроется и снова появится основное окно.

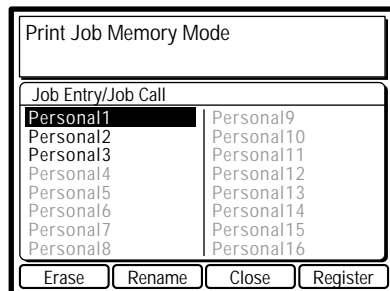
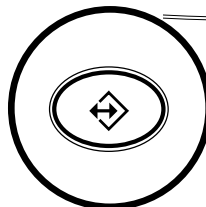
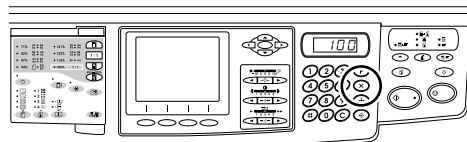
**ПРИМЕЧАНИЕ** → Рекомендуется, чтобы вы имели список названий реестров работ и их соответствующих установочных параметров.



# Переименование сохраненных установочных параметров

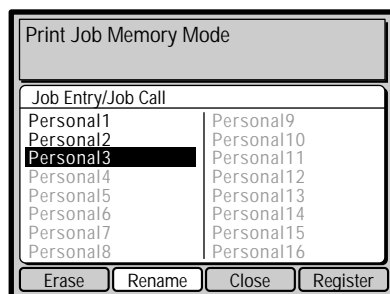
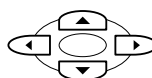
**1** Нажмите на кнопку ПАМЯТЬ.

На экране дисплея отобразится окно Памяти печатных работ.



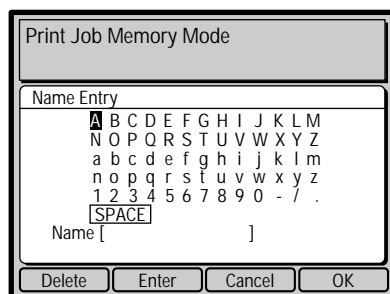
**2** При помощи кнопок управления курсором выберите название реестра работ, которое следует изменить.

Высветите название желаемого реестра печати.



**3** Нажмите на функциональную кнопку **Rename** ПЕРЕИМЕНОВАТЬ.

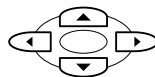
Изобразится окно Ввод названия.



## Сохранение установочных параметров в памяти

### 4 Введите новое название для установочных параметров выбранной печатной работы.

При помощи кнопок управления курсором выберите буквы для названия и введите их по очереди с помощью кнопки  ВВОД.



Print Job Memory Mode															
Name Entry															
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	a	b	c	d	e	f
g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v
w	x	y	z	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	.
[SPACE]															
Name [RISO JOB] ]															
Delete				Enter				Cancel				OK			

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Для ввода пробела выберите в окне кнопками управления курсором знак  ПРОБЕЛ и нажмите на кнопку  ВВОД.
  - Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку  ОТМЕНА. Окно ввода названия закроется.

### 5 Нажмите на функциональную кнопку .

Новое название реестра работы будет подтверждено и окно ввода названия закроется.

Название реестра установочных параметров изменится на новое.

Print Job Memory Mode	
Job Entry/Job Call	
Personal1	Personal9
Personal2	Personal10
RISO JOB	Personal11
Personal4	Personal12
Personal5	Personal13
Personal6	Personal14
Personal7	Personal15
Personal8	Personal16
Erase    Rename    Close    Register	

### 6 Нажмите на функциональную кнопку ЗАКРЫТЬ.

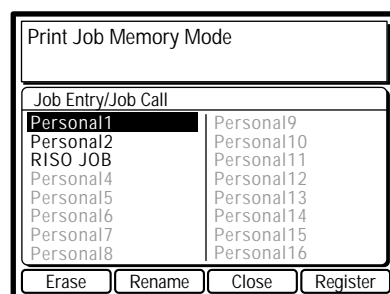
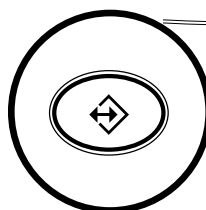
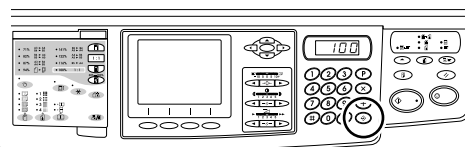
Окно памяти печатных работ закроется и снова отобразится основное окно.

# Вызов сохраненных установочных параметров печатных работ

Вы можете применить желаемые установочные параметры печатной работы, запомненные в памяти, в любой момент простым вызовом из памяти.

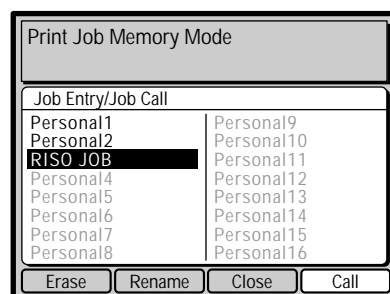
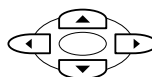
## 1 Нажмите на кнопку ПАМЯТЬ.

На экране дисплея отобразится окно Памяти печатных работ.



## 2 Выберите желаемые установочные параметры печатной работы.

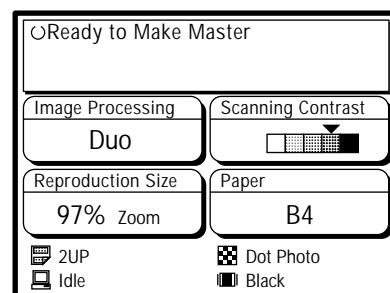
Высветите в списке название нужной печатной работы.



- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Когда название реестра печатной работы серое, под этим названием не сохранены никакие установочные параметры.
  - Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку **Close** ЗАКРЫТЬ. Окно Памяти печатных работ закроется.
  - Рекомендуется, чтобы вы имели список названий реестров работ и их установочных параметров.

## 3 Нажмите на функциональную кнопку **Call** ВЫЗОВ.

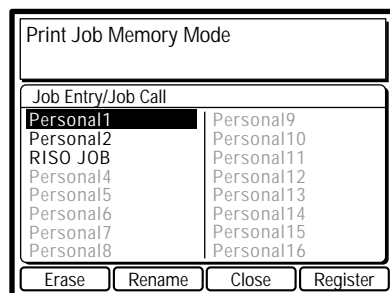
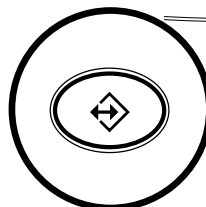
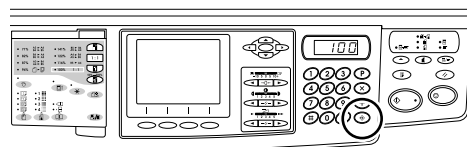
Окно Памяти печатных работ закроется и появится основное окно, которое отображает установочные параметры выбранной печатной работы. Индикаторы на панели управления тоже загорятся согласно установочными параметрами выбранной работы.



# Стирание сохраненных установочных параметров печатных работ

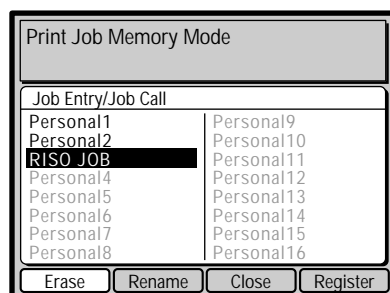
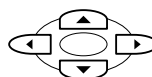
## 1 Нажмите на кнопку ПАМЯТЬ.

На экране дисплея изобразится окно Памяти печатных работ.



## 2 Выберите желаемые установочные параметры печатной работы, которые вы хотите стереть.

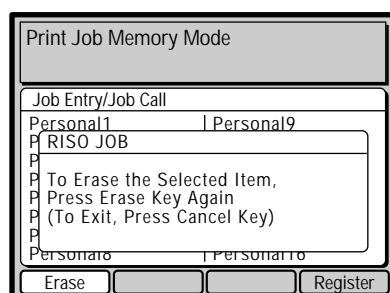
При помощи кнопок управления курсором выделите в списке название реестра соответствующей печатной работы.



- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Когда название реестра печатной работы серое, под этим названием не сохранены никакие установочные параметры.
  - Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку **Close** ЗАКРЫТЬ. Окно Памяти печатных работ закроется.
  - Рекомендуется, чтобы вы имели список названий реестров работ и их соответствующих установочных параметров.


## 3 Нажмите на функциональную кнопку СТЕРЕТЬ.

Отобразится окно подтверждающего сообщения.





## Сохранение установочных параметров в памяти

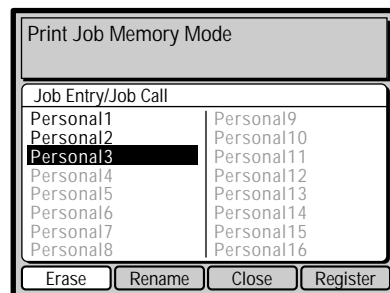
4

Нажмите снова на функциональную кнопку  СТЕРЕТЬ.

Установочные параметры выбранной печатной работы будут стерты из памяти, и выбранное название реестра работы станет серым.

Если оригинальное название было изменено, после того, как установочные параметры соответствующей программы были стерты из памяти, возобновится оригинальное название.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены этой операции нажмите на функциональную кнопку  ОТМЕНА, вместо кнопки  СТЕРЕТЬ.



# Предотвращение брака на первых копиях

Функция Автоматического холостого хода обеспечивает хорошее качество печати, даже после длительного перерыва, вращением цилиндра для обеспечения равномерного распределения краски, и таким образом предотвращает непрокрашенных оттисков на первых копиях.

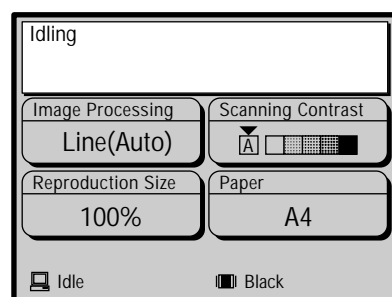
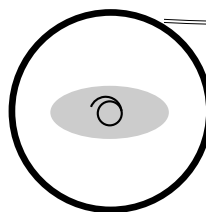
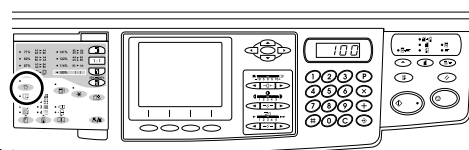
**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда после длительного перерыва производится печать без изготовления мастера, то функция Автоматического холостого хода игнорируется, даже если горит индикатор Автоматического холостого хода.

Всегда, когда горит индикатор Автоматического холостого хода, функция Автоматического холостого хода включена. Если вы хотите использовать эту функцию, когда индикатор не горит, нажмите на кнопку АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХОЛОСТОЙ ХОД, и активируйте таким образом эту функцию.

Эта функция активируется автоматически, после включения аппарата, если машина определенное время не использовалась (от 6 до 12 часов).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете выбрать минимальный период для автоматической активации функции Автоматический холостой ход.

☞ **См. стр.70** ... Вы можете изменить первоначальные установочные параметры.



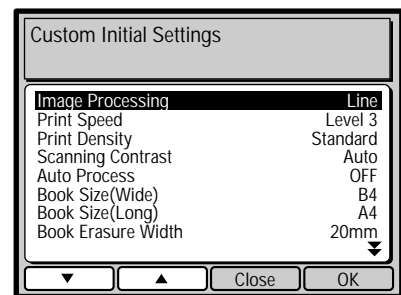
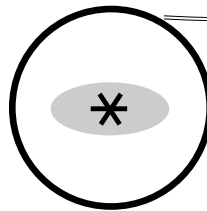
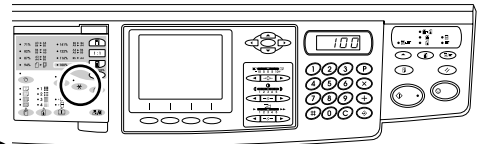
# Изменение первоначальных установочных параметров

Вы можете изменить некоторые первоначальные установочные параметры, к которым возвращается состояние машины после включения питания, или после того, как кнопка СБРОС была нажата дольше, чем одну секунду.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда вы меняете первоначальные установочные параметры, они останутся действенными до очередного изменения.

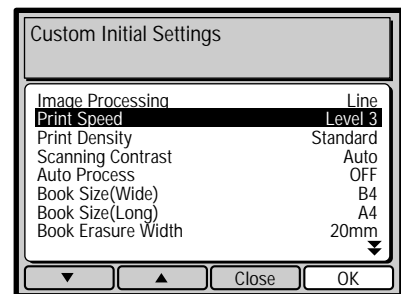
## 1 Нажмите на кнопку **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ НАСТРОЙКА**.

На главном экране дисплея отобразится окно Списка пользовательской настройки.



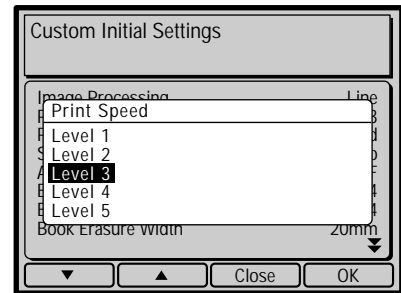
## 2 Выберите пункт, который вы хотите изменить.

Высветите название нужного пункта нажатием на кнопки (ВНИЗ)  или (ВВЕРХ) , или при помощи кнопок управления курсором.



## 3 Нажмите на функциональную кнопку **ОК**.

Отобразится окно выбора первоначальных установочных параметров выбранного пункта.

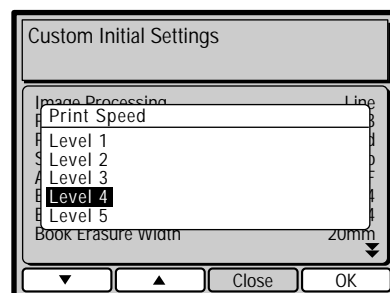




## Приспособление первоначальных установочных параметров

### 4 Выберите нужные первоначальные установочные параметры.

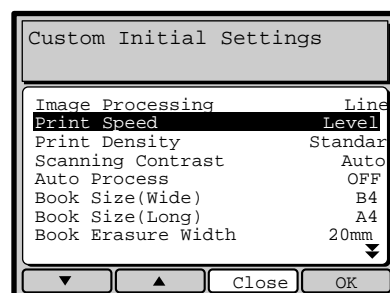
Высветите желаемые установочные параметры нажатием на кнопки (ВНИЗ)  или (ВВЕРХ) , или при помощи кнопок управления курсором.



### 5 Нажмите на функциональную кнопку .

Новые первоначальные установочные параметры будут подтверждены, и окно первоначальных установочных параметров закроется.

Первоначальные установочные параметры выбранного пункта теперь изменятся на новые в окне “Список пользовательских первоначальных установочных параметров”.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены этой функции нажмите на кнопку  ОТМЕНА вместо кнопки .

### 6 Нажмите на функциональную кнопку ЗАКРЫТЬ.

Окно Списка пользовательских первоначальных установочных параметров закроется и новые (пользовательские) первоначальные установочные параметры будут применены для выбранных пунктов.

## Изменение первоначальных установочных параметров

### ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ ПАРАМЕТРЫ, КОТОРЫЕ МОЖНО ПРОИЗВОЛЬНО МЕНЯТЬ

Название	Описание	Возможности выбора	страница ссылки
Обработка изображений	Выбирает начальный режим обработки изображения.	Текст, Комби, Фотография	с. 30
Скорость печати	Выбирает начальную скорость печати (копий в минуту).	Уровень 1 (=60), Уровень 2 (=80) Уровень 3 (=100) Уровень 4 (=120) Уровень 5 (=130) [копий в минуту]	с. 40
Плотность печати	Выбирает начальную плотность печати.	Светлая, Средне светлая, Стандартная, Средне темная, Темная	с. 41
Контраст сканирования	Выбирает начальные установочные параметры контраста сканирования оригинала	Автоматический, Светлы, Средне светлый, Стандартный, Средне темный, Темный	с. 36
Автопечать	Выбирает начальный статус функции АВТОПЕЧАТЬ	Включено, Выключено	с. 32
Размер книги (ширина)	Выбирает начальный размер открытой книги, который будет специфицирован для книги уложенной на стекло сканера по ширине	RN2050-2150: A3, B4, A4, B5, A5, 34,2 x 43,1 см  RN2000/2100: A3, B4, A4, B5, 34,2 x 43,1 см	с. 38
Размер книги (длина)	Выбирает начальный размер открытой книги, который будет специфицирован для книги уложенной на стекло сканера по длине.	A4, B5, A5	с. 38
Ширина стирания книг	Специфицирует начальную ширину стирания тени корешка книги при функции обработки сброшюрованных документов.	(10 мм)	с. 38
Интервал между оригиналами	Определяет, наличие временного интервала для замены оригинала при печати с мультиплицированием	Без интервала, 15 секунд	с. 46
Режим экономии энергии	<p>Определяет, необходимость перехода в режим экономии энергии, когда машина RISOGRAPH не работает. Для экономии энергии доступны два режима: “Автоматическое выключение” и “Автоматический режим пониженного энергопотребления”.</p> <p>Если выбран режим “Автоматическое выключение”, питание будет автоматически отключено, когда ваша машина RISOGRAPH не будет работать в течение определенного периода времени. С другой стороны, если выбран режим “Автоматический режим пониженного энергопотребления”, при тех же условиях будет отключено только питание для панели управления, что позволит вашей машине RISOGRAPH получать данные из ПК даже в режиме пониженного энергопотребления.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Вы сами можете специфицировать период, после которого ваша машина RISOGRAPH будет переключена в режим пониженного энергопотребления.</p> <p>☞ Смотри следующую страницу.</p>	<p>“Автоматическое выключение”</p> <p>“Автоматический режим пониженного энергопотребления”,</p> <p>Выключение.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <p>Режим “Автоматический режим пониженного энергопотребления” доступен как стандартный режим только для модели серии RN21. Для моделей серии RN20 нужен для использования режима “Автоматический режим пониженного энергопотребления” дополнительный блок управления машиной RISORINC 2</p>	с. 26, 82

\* Значение в рамке является первоначальным установочным параметром, по умолчанию.

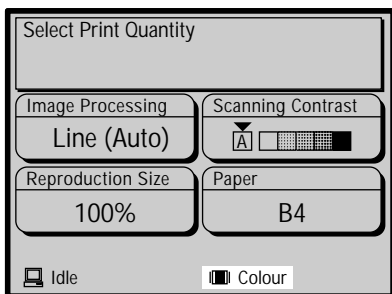
## Приспособление первоначальных установочных параметров

Название	Описание	Возможности выбора	страница ссылки
Таймер экономии энергии	Выбирает период перерыва в работе, нужный для того, чтобы переключить вашу машину RISOGRAPH в режим экономии энергии.	5 минут, <input type="text" value="10"/> минут, 30 минут	с. 72
Период холостого хода	Выбирает период, нужный для автоматической активации функции Автоматический холостой ход.	<input type="text" value="12"/> часов, 6 часов, Выключено (Без автоматической активации)	с. 69
Полуавтоматический режим > Мастер (Доступно только тогда, когда установлено дополнительное устройство АПО)	Активизирует или не активизирует функцию полуавтоматической обработки, когда в дополнительное устройство АПО загружено несколько оригиналов. Когда эта функция активирована, процесс изготовления мастеров начнется автоматически для оригиналов, загруженных в дополнительное устройство АПО после окончания печати, даже тогда, когда функция АВТОПЕЧАТЬ не активизирована.	ВКЛЮЧЕН, <input type="text" value="ВЫКЛЮЧЕН"/>	с. 55
<b>Минимальное</b>			
количество оттисков	Выбирает минимальное количество оттисков, которые должны быть изготовлено с одного мастера.	<input type="text" value="0"/> , 10, 20, 30 [копий]	
Показ размера бумаги	Выбирает начальный размер бумаги, изображенный на экране дисплея.	RN2050-2150: <input type="text" value="B4"/> , A4, B5, B5-широкий, 34,2 x 43,1 см, Пользовательский  RN2000/2100: <input type="text" value="A4"/> , B5, B5-широкий, Пользовательский	с. 27
Режим подачи бумаги	Выбирает текущий режим подачи бумаги. Режим "Тонкая" предназначен для неплотной бумаги и режим "Пользовательский" для бумаги, которая требует особенную настройку подачи. Выберите режим соответствующий типу бумаги.	<input type="text" value="Стандартный"/> , Картон, Тонкая бумага, Пользовательский	с. 20
Линия разделителя тиражей	Определяет, состояние линии данных для дополнительного разделителя тиражей (сепаратора заказов). Когда подключаете Разделитель тиражей, выберите "Открыто".	<input type="text" value="Закрото"/> , Открыто	с. 122
Режим приоритета ЖКД (Выборочно для моделей серии RN20)	Выбирает начальное основное окно, изображенное на главном экране дисплея. Когда ваша машина RISOGRAPH работает в автономном режиме, следует применять "Режим сканирования данных". С другой стороны когда вы печатаете данные из ПК, следует выбрать "Режим данных ПК".	<input type="text" value="Режим сканирования данных"/> , Режим данных ПК	с. 14, 76 80
Звуковой сигнал	Определяет, будет или не будет издаваться звуковой сигнал, который сопровождает следующие элементы: нажатие кнопок, изменение состояния и ошибки.	<input type="text" value="ВКЛЮЧЕН"/> , <input type="text" value="ВЫКЛЮЧЕН"/>	
Язык сообщений на экране	Выбирает язык сообщений на экране.	Проконсультируйтесь у представителя своей сервисной организации.	
Часы / календарь	Настраивает время и дату на системных часах и календаре. (Время системных часов используется как время приемки данных в режиме работы с ПК.)		
Дисплей счетчика	Показывает Счетчик мастеров, Счетчик оттисков и Счетчик цилиндра. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Счетчик мастеров: общее количество мастеров, изготовленных на вашей машине RISOGRAPH</li> <li>• Счетчик оттисков: общее количество оттисков, напечатанных на вашей машине RISOGRAPH</li> <li>• Счетчик цилиндра: общее количество оттисков, напечатанных на данном цилиндре. Когда вы хотите проверить счетчик другого цилиндра, установите его перед этой операцией.</li> </ul>		

\* Значение в рамке является первоначальным установочным параметром, по умолчанию.

# Смена цвета печати

Для печатания с дополнительным цветным цилиндром просто выньте текущий цилиндр из вашей машины RISOGRAPH и замените его цилиндром цвета по вашему выбору. Когда установлен цилиндр не черного цвета, на главном экране дисплея появится сообщение “Цвет”.

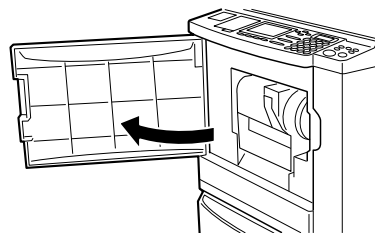


**⚠ Предупреждение** Используйте только цилиндры фирмы RISO.

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Замену цилиндра проводите только при отключенном питании.
  - Вынутый цилиндр храните горизонтально в ящике для цилиндра.
  - Никогда не храните цилиндр в вертикальном положении.

## Замена цилиндров

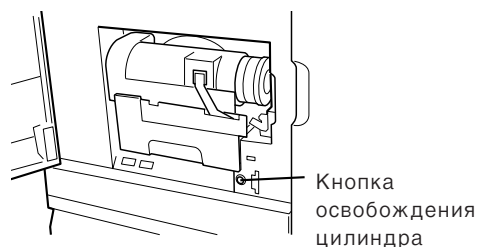
**1** Откройте переднюю крышку.



**2** Проверьте, горит ли кнопка освобождения цилиндра.

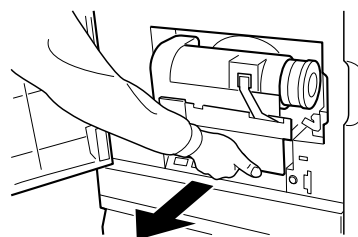
Если нет, нажмите на неё. Цилиндр начнет вращаться и остановится в положении освобождения, причем кнопка загорится.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если кнопка освобождения цилиндра не горит, цилиндр нельзя вынуть.



**3** Выдвиньте цилиндр.

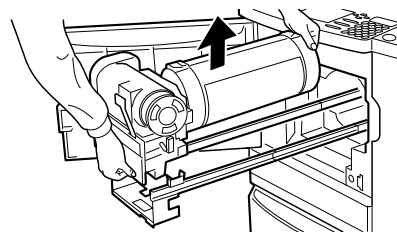
Возьмитесь за ручку цилиндра и выдвиньте цилиндр до упора.



## Изменение цвета печати

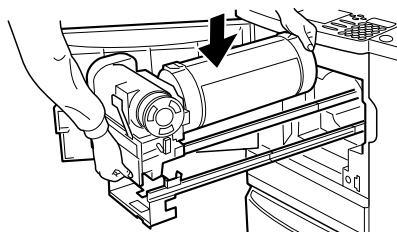
### 4 Выньте цилиндр из машины.

Поднимите цилиндр обеими руками и выньте его.



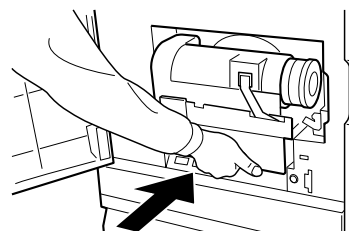
### 5 Установите другой цилиндр горизонтально в держатель.

Установите другой цилиндр горизонтально в держатель.

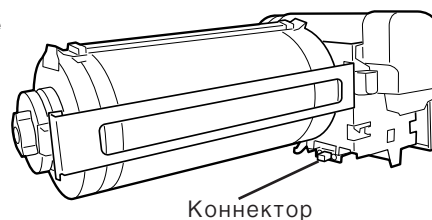


### 6 Задвиньте цилиндр в машину.

Держите ручку цилиндра и задвиньте цилиндр в машину до упора. Затем освободите ручку и закройте переднюю крышку.



**⚠ Предупреждение** Цилиндр содержит высоко чувствительные электронные элементы. Для предотвращения повреждения электростатическим зарядом не прикасайтесь к коннектору цилиндра.



# Соединение с компьютером (дополнительное устройство для модели серии RN20)

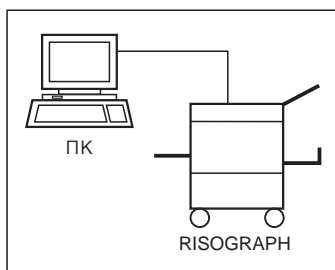
Ваша машина RISOGRAPH может быть соединена с персональными компьютерами (Windows и Macintosh) двумя способами: прямым соединением при помощи кабеля для подключения принтера к компьютеру (режим локального соединения), или с использованием телекоммуникационных линий (режим дистанционной передачи).  
Опционно возможно подключение к сети.

Подробное описание работы с персональными компьютерами - смотри секция "Руководство по компьютерному интерфейсу."

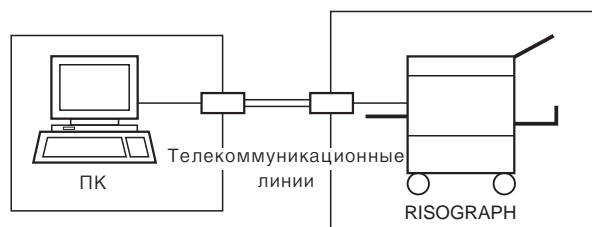
☞ См. стр.77

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для соединения вашей машины RISOGRAPH с компьютером Macintosh нужна дополнительная интерфейсная плата Network Interface Card RISORINC2-NET-A.

= Режим локального соединения =



= Режим дистанционного соединения =



**ПРИМЕЧАНИЕ** Отдельные компьютерные интерфейсы также можно присоединить к моделям серии RN20.

☞ См. стр.122

Когда машина RISOGRAPH обрабатывает данные из ПК, на экране дисплея отобразится основное окно режима данных ПК.

В этом окне вы можете просмотреть данные документа, отправленные из персональных компьютеров.

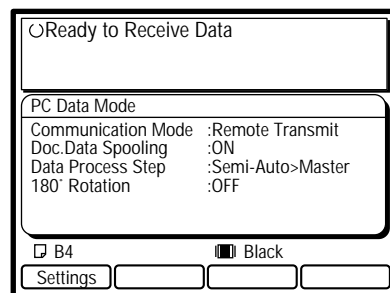
Состояние обработки данных в режиме ПК тоже указывается в стандартном основном окне (Режим сканирования данных), что вам позволяет проверить, если какие-нибудь данные ПК ждут очереди для печати в режиме данных ПК, в течение операции в режиме Сканирования данных.

Если вы хотите напечатать данные документа ПК, которые ждут в очереди, нажмите на кнопку выбора источника данных на вспомогательной панели и откройте основное окно режима данных ПК.

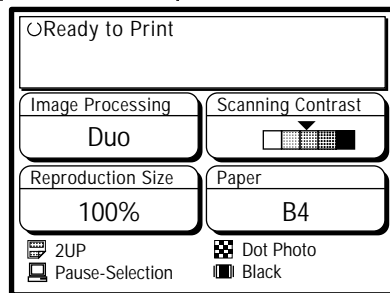
**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда на экране дисплея появится основное окно режима данных ПК, нельзя делать копии оригиналов.

Если вы хотите сделать копии оригиналов, нажмите на кнопку выбора источника данных на вспомогательной панели и измените окно на главном экране дисплея.

= Основное окно режима данных ПК =



= Основное окно режима сканирования данных =



# **Р**УКОВОДСТВО ПО КОМПЬЮТЕРНОМУ ИНТЕРФЕЙСУ

- Дополнительное оборудование для  
моделей серии RN20

Эта секция описывает разные функции, которые доступны при печати документов из файлов, созданных на вашем компьютере.



	Соединение с компьютером	78
Режим изображения данных из персонального компьютера		80
	Основные операции интерфейса	82
	Выбор страниц на вашей машине RISOGRAPH	84
	Поворот изображений на 180°	86
	Изменение печатных заданий	87
Изменение конфигурации режима получения данных из компьютера		89

# Соединение с компьютером

Вы можете соединить вашу машину RISOGRAPH с компьютером двумя способами, т.е. прямым соединением при помощи кабеля (Режим локального соединения) и с использованием телекоммуникационных линий (Режим дистанционного соединения). Для прямого соединения кабелем ваша машина RISOGRAPH оснащена стандартным параллельным портом (IEEE 1284A). Для передачи данных с использованием телекоммуникационных линий машина оснащена стандартным последовательным портом (DB-9).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Можно добавить дополнительный сетевой порт, позволяющий подключение стандартных кабелей сети Ethernet (10Base-T и 100Base-TX) вложением необязательной дополнительной интерфейсной платы в вашу машину RISOGRAPH.

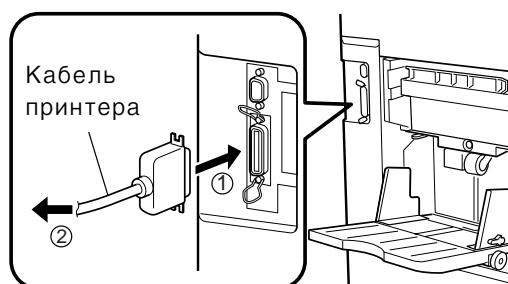
☞ См. стр.122

## Применение стандартного кабеля для принтера

Для печатания файл документа, созданного на вашем персональном компьютере Windows PC, размещенного рядом с вашей машиной RISOGRAPH, присоедините параллельный порт вашей машины RISOGRAPH с компьютером при помощи стандартного параллельного кабеля для принтера, совместимого с портом IEEE 1284A. С этим соединением вы сможете отправлять данные документов созданные на вашем персональном компьютере Windows PC прямо в машину RISOGRAPH. В таком случае вам надо выбрать на машине RISOGRAPH в качестве режима коммуникации режим “Локальное соединение”.

### Важная информация!

- Всегда применяйте серийно выпускаемые кабели для подключения принтера, совместимые с портом IEEE 1284A.
- При соединении ПК и машины RISOGRAPH кабелем обе устройства должны быть выключены.
- Допустимое максимальное входное напряжение параллельного порта 5 V.



① В параллельный порт вашей машины RISOGRAPH  
② К порту принтера вашего Windows PC

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы хотите соединить вашу машину RISOGRAPH с компьютером Macintosh PC, или работать с вашей машиной RISOGRAPH в среде локальной сети LAN, вам необходимо установить на машине RISOGRAPH необязательную дополнительную интерфейсную плату и добавить сетевой порт для сети Ethernet (RJ45), чтобы позволить соединение при помощи кабеля Ethernet 10Base-T или 100Base-TX.



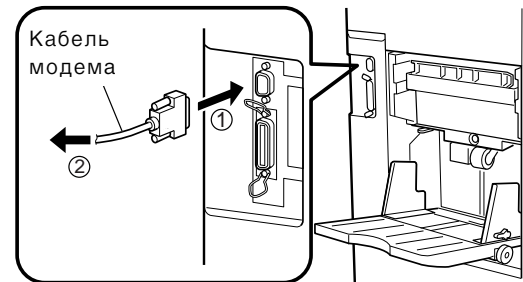
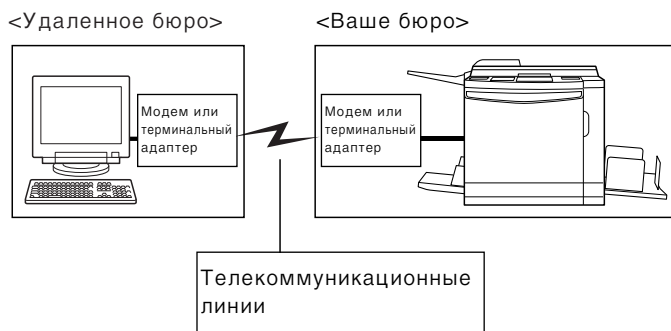
# Применение нормальных линий дальней связи

Для печатания файлов документов отправленных из удаленного места с использованием телекоммуникационных линий, присоедините стандартный последовательный коммуникационный кабель (RS-232C) к модему (или терминальный адаптер) и к последовательному порту DB-9 вашей машины RISOGRAPH. С этим соединением вы сможете получать данные документов, созданные на компьютере на удаленном месте с использованием линий дальней связи.

В таком случае вам надо выбрать на машине RISOGRAPH в качестве режима коммуникации режим "Дистанционное соединение".

## Важная информация!

- При соединении модема (или терминального адаптера) с машиной RISOGRAPH кабелем обе устройства должны быть выключены.
- Допустимое максимальное входное напряжение последовательного порта 12 V.
- Если для этого соединения используется адаптер 9-выводов-на-25-выводов, то могут настать трудности вследствие худшего качества контакта.
- В некоторых странах этот режим коммуникации может оказаться недоступным из-за неподходящей среды локальных телекоммуникаций.

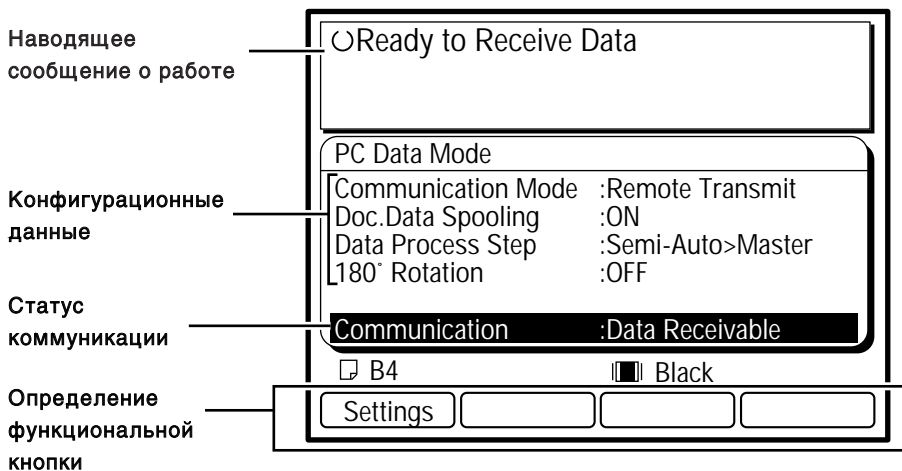


- ① К последовательному порту (DB-9) вашей машины RISOGRAPH
- ② К модему (или в терминальный адаптер)

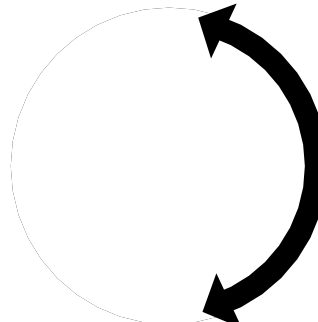
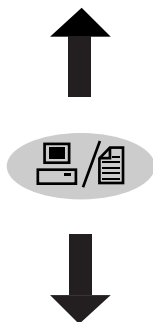
**ПРИМЕЧАНИЕ** Для того, чтобы вам помочь при передаче данных документа из удаленного места в машину RISOGRAPH, на компактном диске CD-ROM помещена в папке вспомогательных программ специальная коммуникационная программа RISORINC Manager.

# Режим изображения данных из персонального компьютера

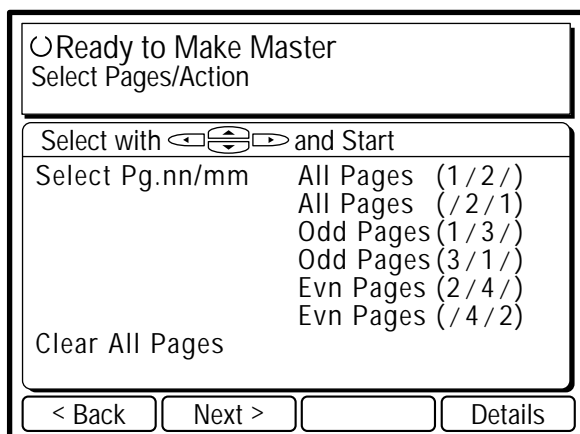
## Основное окно



\* Статус коммуникации изображается только в режиме дистанционной передачи.



## Окно выбора вывода



☞ См. стр.84

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете открыть эти окна нажатием на кнопку Выбор источника данных на вспомогательной панели управления.

### Окно конфигурации режима

Установочные параметры

Settings



PC Data Mode Settings	
<b>Communication Mode</b>	<b>Remote Transmit</b>
Copy Count Entry	Not necessary
RMT Error Transact	Pause
Doc.Data Spooling	ON
Data Process Step	Semi-Auto>Master
RMT Data Receiver	Modem
Serial Com.Speed	115200bps
Resolution Review	OFF

▼ ▲ Close OK

☞ См. стр.89

### Окно обслуживающих программ (утилит)

Утилиты

Utility



○ Ready to Print

Page No.99/99

PC Data Mode

Select with [▼][▲] and Start

○ Skip Current Page

D Renew Current Page

1 Rotate and Renew Current Page

C Cancel Current Print Job

B4  Black

▼ ▲ Close

☞ См. стр.87

### Окно данных файла

Подробности

Details



○ Ready to Make Master

Select Pages/Action

Received File Data	No.1
File Name	RISO JOB 1
Page Count	Page.4
Paper Size	A4
Resolution	300 x 400 dpi
Receipt Data	11:00 7/1 2000
Host Name	RISO SERVER

< Back Next > Details

☞ См. стр.85

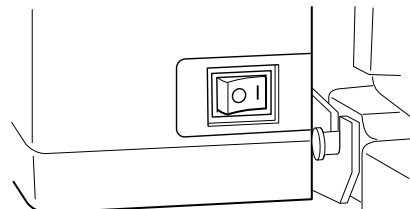
**ПРИМЕЧАНИЕ** ➔ Это окно доступно только в режиме дистанционной передачи.

# Основные операции интерфейса

## 1 Включите главный выключатель.

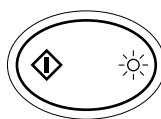
Главный выключатель находится на машине вправо внизу.

I - ВКЛЮЧЕНО  
O - ВЫКЛЮЧЕНО



**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда ваша машина RISOGRAPH находится в режиме экономии энергии, на кнопке СТАРТ загорится индикатор. В таком случае нажмите на кнопку СТАРТ, чтобы перевести машину RISOGRAPH в нормальный режим.

☞ См. стр.72

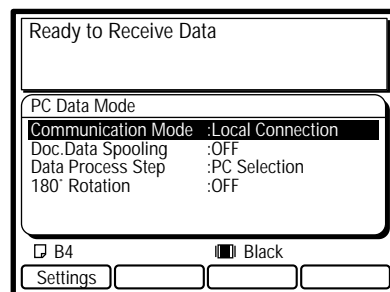


## 2 Откройте основное окно режима данных ПК на главном экране дисплея.

Нажмите на кнопку выбора источника данных. Если это окно уже открыто, пропустите этот шаг.



= Режим локального соединения =



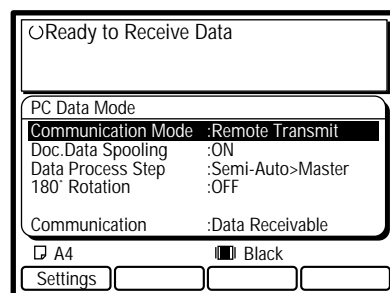
## 3 Проверьте на главном экране дисплея данные конфигурации режима.

Убедитесь о том, что ваша машина RISOGRAPH настроена надлежащим способом для обработки вашей печатной работы.

Если нет, измените конфигурацию в окне конфигурации режима.

☞ См. стр.89

= Режим дистанционной передачи данных =



**ПРИМЕЧАНИЕ** Всегда убедитесь о том, что выбран правильный режим коммуникации.

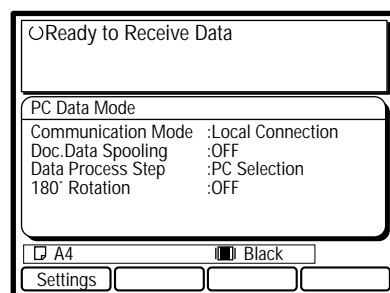
- Локальное соединение: Для отправления данных прямо из ПК.
- Дистанционная передача: Для получения данных с использованием линий дальней связи.




## 4 Проверьте выбранный размер бумаги и цвет печати.

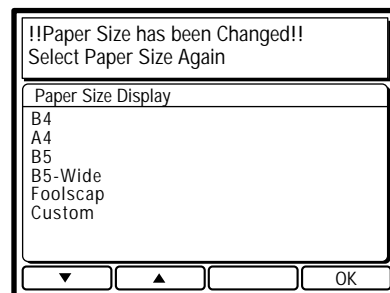
Если вам нужен другой размер бумаги и/или цвет печати, замените бумагу в лотке подачи бумаги и/или цилиндр.

☞ См. стр.20 ... Настройка лотка подачи бумаги

☞ См. стр.74 ... Замена цилиндров



**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда в лоток подачи бумаги загружен другой размер бумаги, появится сообщение, изображенное вправо. Выберите новый размер бумаги нажав на функциональную кнопку  (ВВЕРХ) или  (ВНИЗ) и нажмите на функциональную кнопку . Если выбранный размер бумаги не соответствует текущему размеру, на печатных копиях могут появиться неожиданные или пятнистые изображения. Когда в лоток подачи бумаги загружена бумага нестандартных размеров, выберите в списке "Пользователь".



### 5 Отправьте данные документа в вашу машину RISOGRAPH.

Выбранный файл документа можете отправить из компьютера в машину RISOGRAPH при помощи специального драйвера принтера или при помощи специальной коммуникационной программы.

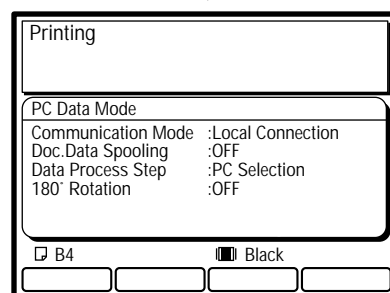
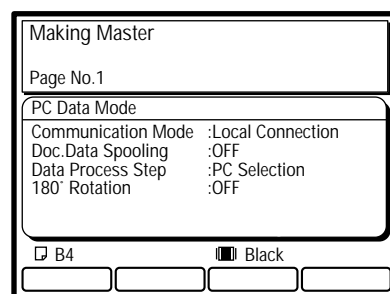
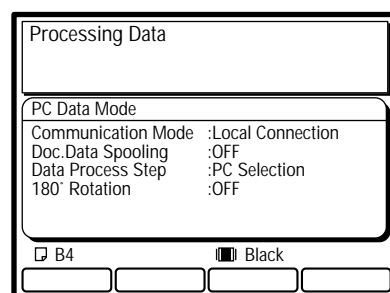
Машина RISOGRAPH обработает полученные данные документа в зависимости от текущего режима конфигурации и условий печати, специфицированных компьютером. В случае надобности используйте для завершения вашей печатной работы панель управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для перерыва операции нажмите на кнопку ОСТАНОВКА.

Более подробные описания операций с компьютером вы найдете в руководствах пользователю, которые находятся в папке вспомогательные программы на компактном диске CD-ROM, или в родственных программах.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Специальный драйвер принтера, который находится в папке вспомогательные программы на компактном диске CD-ROM, надо на компьютере установить заблаговременно.

Дисплей образца передачи данных для работы в полном автоматическом режиме в режиме локального соединения.



# Выбор выходных страниц на вашей машине RISOGRAPH

Ваша машина RISOGRAPH может хранить данные документа, полученные из компьютера в памяти без их печатания, что вам дает возможность выбирать, какие страницы будут печататься на машине RISOGRAPH.

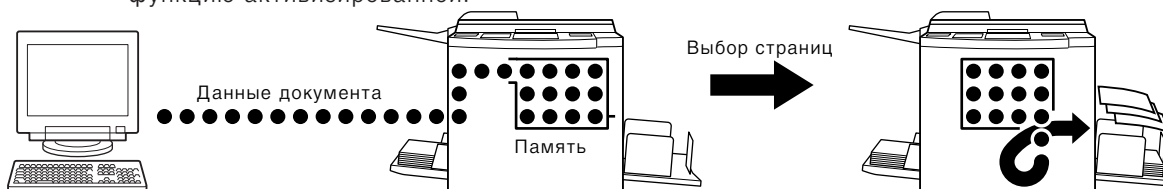
Кроме того, данные документа, сохраненные в памяти, остаются там до тех пор, пока они не стерты при помощи кнопок, что вам позволяет повторно получать выход из тех же данных документа.

Для разблокирования этой функции на вашей машине RISOGRAPH, откройте окно конфигурации режима на главном экране дисплея и измените установочные параметры функции "Подкачка данных документа" на "ВКЛЮЧЕНО".

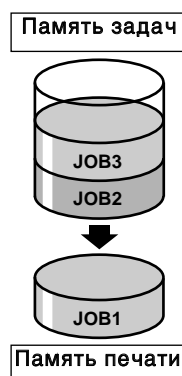
☞ См. стр.89

**ПРИМЕЧАНИЕ** Когда режим коммуникации изменен на «Дистанционная передача», функция "Подкачка данных документа" автоматически активируется.

Весьма рекомендовано оставлять в режиме "Дистанционной передачи" эту функцию активизированной.



В машине RISOGRAPH каждые данные документа сначала хранятся в Памяти задач в сжатом формате, и затем они переносятся в память печати до тех пор, пока Память работ не заполнена, машина RISOGRAPH может получать очередные данные.



**ПРИМЕЧАНИЕ** Если функция "Подкачка данных документа" не выбрана, после того, как машина RISOGRAPH получит все данные документа, автоматически начнется очередная операция, т.е. по очереди будут напечатаны все страницы полученных данных документа.

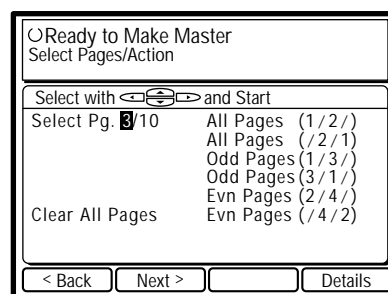
## Выбор страниц

Когда активизирована функция "Подкачка данных документа", после получения всех данных на главном экране дисплея появится окно Выбор выхода.

Выберите страницу или страницы, которые вы хотите напечатать в этом окне, и нажмите на кнопку СТАРТ. Выбранная страница или страницы будут обработаны и напечатаны согласно спецификации.

### = Выбор желаемой одной страницы =

Нажмите на функциональную кнопку  (Назад) или  (Следующий) и изобразите в окне номер желаемой страницы.



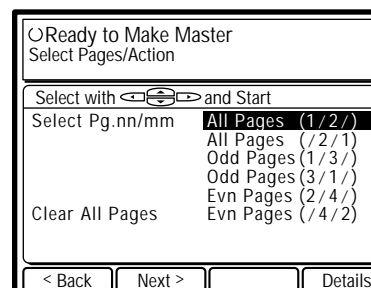
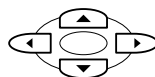
## Выбор выходных страниц на вашей машине RISOGRAPH

### = Выбор нескольких страниц =

При помощи кнопок управления курсором на панели управления высветите желаемый вариант выхода.

Доступны следующие варианты выхода:

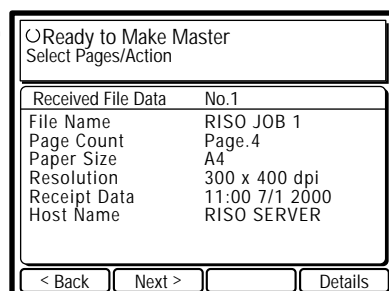
- Все страницы (1→2→): Для распечатки всех страниц по очереди.
- Все страницы (→2→1): Для распечатки всех страниц в обратной последовательности.
- Нечетные страницы (1→3→): Для распечатки только нечетных страниц по очереди.
- Нечетные страницы (→3→1): Для распечатки только нечетных страниц в обратной последовательности.
- Четные страницы (2→4→): Для распечатки только четных страниц по очереди.
- Четные страницы (→4→2): Для распечатки только четных страниц обратной последовательности.



**ПРИМЕЧАНИЕ** • Текущую задачу печати можете отменить в окне Утилит выбором варианта выхода нескольких страниц.

☞ См. стр.87

- Если вы нажмете на функциональную кнопку  Детали в этом окне, в окне Данные файла, которое доступно только в режиме дистанционной передачи, можно проверить, и также и распечатать, подробные сведения о полученном файле документа. Когда для передачи данных документа используется специализированная вспомогательная коммуникационная программа RISORINC Manager, все приведенные статьи данной информации будут приведены в этом окне. Если вместо этого используется другая коммуникационная программа, для некоторых приведенных статей данные не будут доступны. В таком случае на строках соответствующих статей появится надпись "Неизвестно".



## Стирание данных документа из памяти

В одно время можно проводить распечатку только одного файла документа.

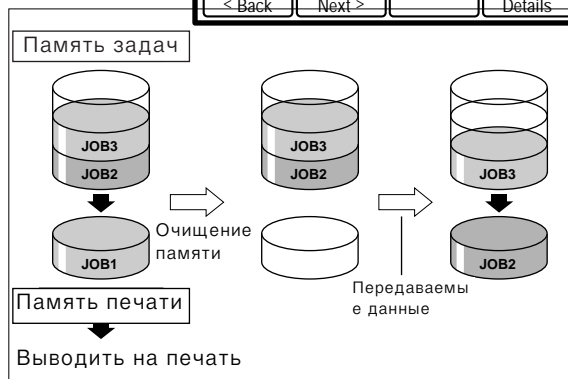
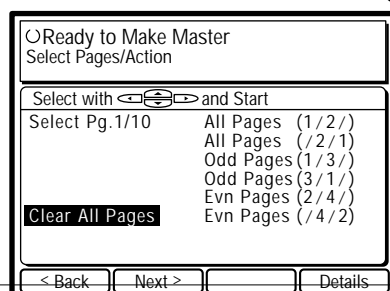
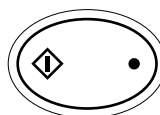
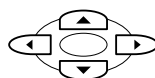
Для напечатания другого файла данных, сохраненного в памяти, вам надо после напечатания всех требуемых страниц стереть из памяти данные текущего документа.

Когда выбранная печатная работа завершена, на главном экране дисплея снова изобразится окно выбора выхода.

Для стирания данных текущего документа выберите в этом окне "Удалить все страницы" при помощи кнопок управления курсором на панели управления, и нажмите на кнопку СТАРТ.

Данные очередного документа, сохраненные в памяти, будут потом доступны в окне выбора выхода.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Все данные документа, которые получены вашей машиной RISOGRAPH, будут удалены при выключении главного выключателя.

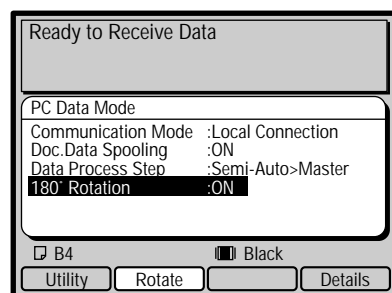
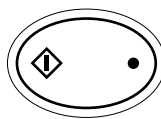


# Поворот изображений на 180°

Вы можете поворачивать изображения в полученных данных документа на 180° перед их распечаткой. Эта функция полезна для улучшения состояния вывода бумаги в том случае, когда вывод оттисков затруднен ввиду наличия больших сплошных зон краски на вершине страницы, или при печатании на специальную бумагу, направление подачи которой лимитировано только одним направлением.

Для активации этой функции нажмите на функциональную кнопку **Rotate** Поворот, чтобы изменить статус дисплея “Поворот на 180°” на “Включен” в окне конфигурации режима. Потом нажмите на кнопку СТАРТ, чтобы изготовить следующий или новый мастер для данных текущего документа, поворачивая изображения на 180°.

Для отмены этой функции нажмите снова на функциональную кнопку **Rotate** Поворот.



- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Эта функция доступна только перед процессом изготовления мастера. Если вы хотите повернуть изображения на текущей странице и мастер уже изготовлен, вернитесь поэтому к процессу изготовления мастера нажатием на кнопку выбора обработки или выберите функцию “Повернуть и возобновить текущую страницу” в окне Утилит.
  - Если вы выбрали функцию поворота изображений на 180° для текущей печатной работы прямо на компьютере, не выбирайте снова эту функцию. В противном случае функция поворота на 180° будет отменена.



# Изменение потока заданий печатных работ

Вы можете изменить поток заданных печатных работ, когда данные текущего документа были отправлены на машину RISOGRAPH, согласно требованиям текущего печатного задания.

Новые потоки заданий работ, которые доступны для данной печатной работы, приведены в окне Утилиты, которое можно открыть нажатием на функциональную кнопку  Утилиты.

Выберите желаемый поток работ нажатием на функциональные кнопки  (ВНИЗ) или  (ВВЕРХ) и нажмите на кнопку СТАРТ.

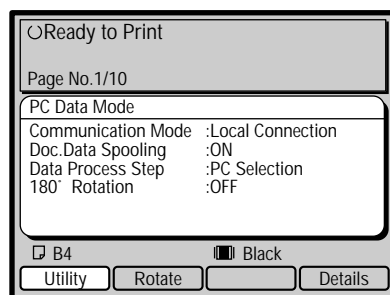
Текущая печатная работа возобновится в выбранном новом потоке работ.

## Восстановление текущей страницы

Если операция прекращена перед печатанием (открыто окно “Готов к печати”), вы можете восстановить (сделать снова) мастер с поворотом изображений или без этого поворота.

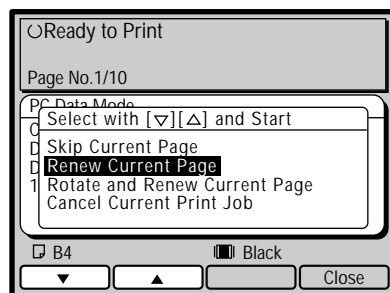
### 1 Нажмите на функциональную кнопку Утилиты.

Изобразится окно Утилиты.



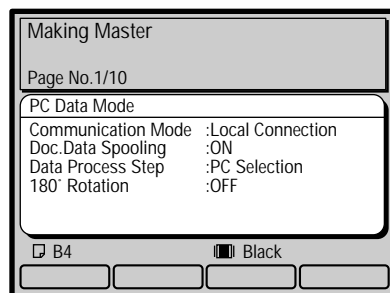
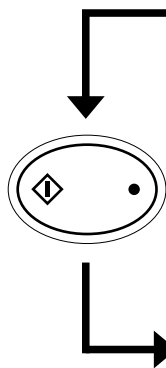
### 2 Нажатием на функциональные кнопки (ВВЕРХ) или (ВНИЗ) выберите “Возобновить текущую страницу” или “Повернуть и возобновить текущую страницу”.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для отмены этой функции и закрытия данного окна нажмите на функциональную кнопку  ЗАКРЫТЬ.



### 3 Нажмите на кнопку СТАРТ.

Текущая страница будет возобновлена.



# Обзор потока заданий

---

### - Пропустить текущую страницу

Отменяет печатную работу текущей страницы и начинает изготавливать мастер для очередной страницы.

### - Возобновить текущую страницу

Отменяет печатную работу текущей страницы и начинает изготавливать новый мастер для текущей страницы.

### - Повернуть и возобновить текущую страницу

Отменяет печатную работу текущей страницы и начинает изготавливать новый мастер для текущей страницы, поворачивая при этом изображения на 180°.

**ПРИМЕЧАНИЕ** ➤ Указанные выше два варианта потока заданий работ нельзя выбрать в том случае, когда было изготовлено специфицированное количество оттисков для текущей страницы без активации функции Подкачка данных документа. Если вы хотите выбрать любую из них, нажмите поэтому на кнопку ОСТАНОВКА, чтобы прервать печатание.

### - Отмена текущей печатной работы

Отменяет текущую печатную работу для нескольких страниц, специфицированную в данных текущего документа.


Когда функция Подкачка данных документа не активизирована, данные текущего документа будут переданы из памяти вашей машины RISOGRAPH.

С другой стороны, когда эта функция активизирована, вы можете выбрать другой вариант выхода для данных текущего документа в окне выбора выхода.

# Изменение конфигурации режима получения данных из компьютера



Вам наверно понадобится изменить начальную конфигурацию режима данных ПК согласно требованиям ваших печатных операций для печатания данных документа, отправленных из компьютера. Для того, чтобы вы могли поменять конфигурацию режима данных ПК, используйте следующее окно, окно конфигурации режима.


Следуйте процедуры, описанные ниже, для того, чтобы изменить конфигурацию согласно вашим потребностям.

- 1 Нажмите на функциональную кнопку  **Настройка в основном окне режима данных ПК.**



Изобразится окно конфигурации режима.

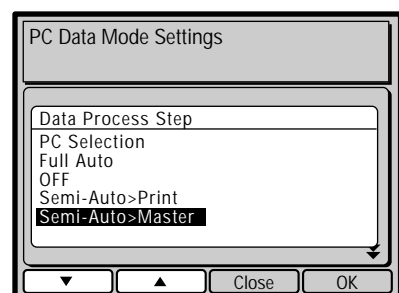
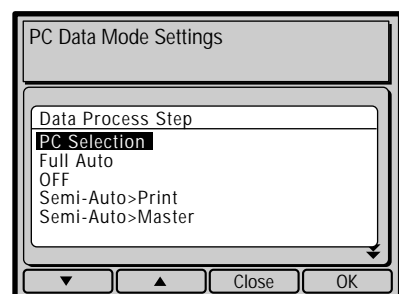
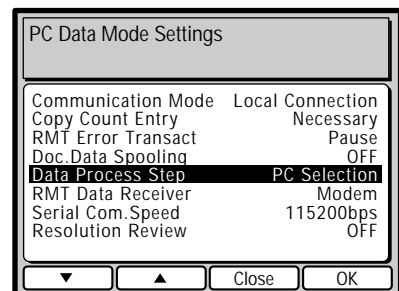
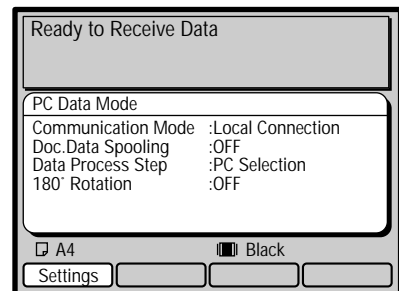
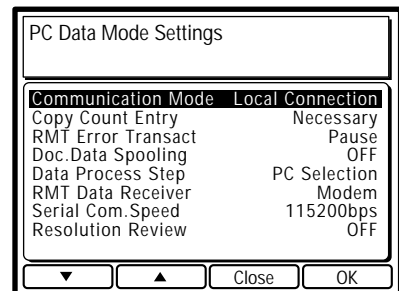
**ПРИМЕЧАНИЕ** Если основное окно режима данных ПК не появится на главном экране дисплея, нажмите на кнопку выбора источника данных на вспомогательной панели управления.

- 2 Нажмите на функциональную кнопку  (ВНИЗ) или  (ВВЕРХ) и высветите желаемую статью.

- 3 Нажмите на функциональную кнопку  .

Изобразится окно выбора конфигурации для выбранной статьи.

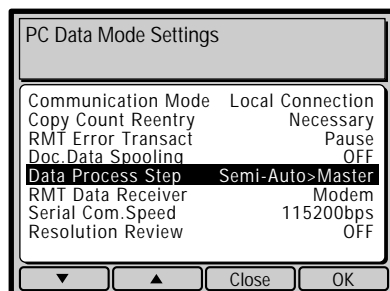
- 4 Нажмите на функциональную кнопку  (ВНИЗ) или  (ВВЕРХ) и высветите желаемый выбранный вариант.



## Изменение конфигурации режим данных из компьютера

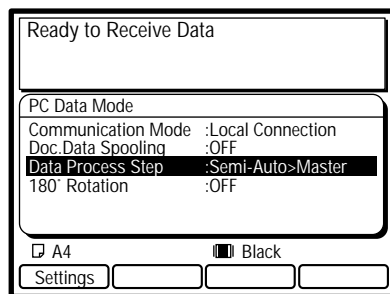
### 5 Нажмите на функциональную кнопку .

Выбранная статья конфигурирована согласно спецификации выбранного варианта и снова появится окно конфигурации режима, изображая новую конфигурацию для выбранной статьи.



### 6 Нажмите на функциональную кнопку ЗАКРЫТЬ.

Новая конфигурация режима данных ПК, специфицированная в окне конфигурации режима подтверждена, и главный экран дисплея возвращается к основному окну.



## Изменение конфигурации режим данных из компьютера

### = Статьи конфигурации и их возможные варианты =

Статьи	Описание	Варианты
Режим коммуникации	Выбирает текущий режим коммуникации	Локальное соединение, Дистанционная передача
Ввод счета копий (Доступно только при активации функции Подкачка данных документа)	Определяет, если для текущей печатной работы надо ввести из панели управления машины RISOGRAPH количество оттисков, или нет. Если выбран вариант "Не нужно", будет применено количество копий, специфицированных компьютером.	Нужно, Не нужно
Ошибка дистанционной транзакции (Доступно только для Режим дистанционной передачи)	Определят, как будут обработаны ошибки коммуникации в Режиме дистанционной передачи. Для приостановления передачи данных при появлении ошибки выберите "Приостановка". С другой стороны для продолжения передачи данных, с удалением данных документа, которые вызвали ошибку, выберите "Пропустить ошибку".  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Когда выбран вариант "Приостановка", на главном экране дисплея машины RISOGRAPH изобразится сообщение об ошибке, которое информирует вас о том, что при передаче данных произошла ошибка. Вы можете проверить, если ошибка возникла печатанием уже полученных данных документа.	Приостановка, Пропустить ошибку.
Подкачка данных документа	Выбирает текущий статус функции Подкачки данных документа. Если выбрано "ВКЛЮЧЕНО", данные документа, отправленные из компьютера, сохраняются в памяти машины RISOGRAPH и не печатаются непосредственно после получения данных.  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Когда вы выбрали как режим коммуникации "Дистанционную передачу", эта функция активизирована автоматически.	ВКЛЮЧЕНО, ВЫКЛЮЧЕНО
Шаг обработки данных	Выбирает текущий статус функции АВТООБРАБОТКА. - Выбор ПК: Применяет установочные параметры специфицированные компьютером. - Полная автоматика: Обрабатывает все печатные работы без перерыва. - ВЫКЛЮЧЕНО: Прерывает печатную задачу после каждого шага, т.е. после изготовления мастера и после печати. - Полуавтоматика > Печать: Прерывает печатную задачу после печати. - Полуавтоматика > Мастер: Прерывает печатную задачу после изготовления мастера.  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Если вы выберете другие варианты, чем "Выбор ПК", установочные параметры функции АВТООБРАБОТКА, специфицированные компьютером, будут игнорированы.	Выбор ПК, Полная автоматика, ВЫКЛЮЧЕНО, Полуавтоматика > Печать, Полуавтоматика > Мастер
Дистанционный приемник данных (Доступно только для режима дистанционной передачи данных)	Выбирает устройство для приема данных для Режим дистанционной передачи.  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Консультируйте вопрос модели соответствующих устройств с представителем своей сервисной организации.	Модем, ТА (Терминальный адаптер), Сотовый телефон, Другое

Вариант в рамке выбран как значение по умолчанию.

## Изменение конфигурации режима данных из компьютера

Статьи	Описание	Варианты
Скорость последовательной коммуникации (Доступно только для Режимы дистанционной передачи)	Выбирает скорость последовательной коммуникации между машиной RISOGRAPH и устройством для приема данных для Режимы дистанционной передачи.	115200внс, 57600внс, 38400внс, 19200внс, 9600внс, 4800внс, 2400внс
Пересмотр разрешения (Доступно только для Режимы дистанционной передачи)	<p>Определяет, если разрешение полученных данных документа следует преобразовывать на разрешения печати машины RISOGRAPH. Разрешение данных документа будет преобразовано только в том случае, если оно отличается от разрешения машины RISOGRAPH. Если вы хотите активизировать эту функцию, нажмите на кнопку "ВКЛЮЧЕНО".</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Если разрешение данных документа преобразовано, качество изображения ухудшится в сравнении с оригиналом.</p>	ВКЛЮЧЕНО, ВЫКЛЮЧЕНО
Выход команды АТ (Доступно только для Режимы дистанционной передачи)	<p>Выводит выбранную команду АТ в подключенное устройство для приема данных (модем или ТА). Вы можете проверить отправлением желаемой команды АТ, если вами выбранное устройство для приема данных способно правильно иметь связь с машиной RISOGRAPH.</p> <p>Более подробное описание команд АТ вы найдете в руководстве пользователя выбранного устройства для приема данных.</p>	Смотри список ниже.

Вариант в рамке выбран как значение по умолчанию.

### < Список команд АТ >

№.	№.	№.	№.
001 АТВ0&W	014 АТ&В1&W	027 АТ&М7&W	040 АТ%Х0&W
002 АТВ1&W	015 АТ&В2&W	028 АТ&W0	041 АТ%С0&W
003 АТL0&W	016 АТ&D0&W	029 АТ&W1	042 АТ%С1&W
004 АТL1&W	017 АТ&D1&W	030 АТ&Y0&W	043 АТ%С2&W
005 АТL2&W	018 АТ&D2&W	031 АТ&Y1&W	044 АТ%С3&W
006 АТL3&W	019 АТ&D3&W	032 АТ\J0&W	045 АТ&K0&W
007 АТM0&W	020 АТ&F&W	033 АТ\J1&W	046 АТ&K1&W
008 АТM1&W	021 АТ&F0	034 АТ\N0&W	047 АТ&K2&W
009 АТM2&W	022 АТ&F1	035 АТ\N1&W	048 АТ&K3&W
010 АТM3&W	023 АТ&M0&W	036 АТ\N2&W	
011 АТY0	024 АТ&M4&W	037 АТ\N3&W	
012 АТY1	025 АТ&M5&W	038 АТ\N4&W	
013 АТ&В0&W	026 АТ&M6&W	039 АТ\N5&W	

Знаки "0" в полях номеров представляют собой нули.

## Изменение конфигурации режима данных из компьютера

### Функция АВТООБРАБОТКА

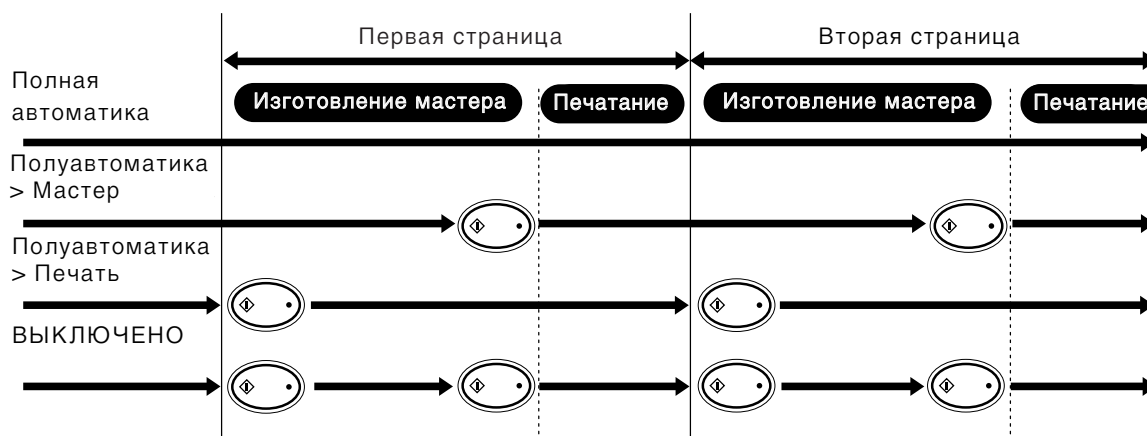
Вы можете специфицировать, каким образом будут обработаны печатные работы в режиме данных ПК, т.е. если ваша машина RISOGRAPH будет использовать непрерывную обработку, или если печатные работы будут прерываться после специфицированного шага обработки. При прерывании печатных работ вы сможете проверять при помощи пробных оттисков положение и качество печати до начала собственного печатания, или изменить поток печатных работ согласно вашим требованиям печатания.

Операции, приведенные в таблице ниже, доступны для каждого шага обработки, когда печатная работа прервана.

После печатания	После изготовления мастера
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поворот изображения на 180° для очередной страницы ➔ <b>См. стр.86</b></li> <li>• Замена бумаги</li> <li>• Информационная сводка о полученном файле ➔ <b>См. стр.85</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка положения / качества печати</li> <li>• Изменение потока печатных работ ➔ <b>См. стр.87</b></li> </ul>

После перерыва вы можете возобновить печатную работу нажатием на кнопку СТАРТ.

Приведенный ниже рисунок показывает распределение интервалов времени с соответствующими вариантами выбора АВТООБРАБОТКИ.









# ополнение и ликвидация расходных материалов

Эта секция описывает, как дополнять расходные материалы, когда они истощились, и как их регулярно ликвидировать.



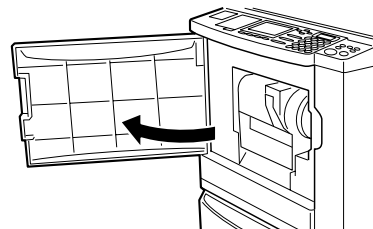
Замена тубы с краской **96**

Замена рулона мастера **98**

Опорожнение бокса отработанных мастеров **100**

# Замена тубы с краской

**1** Откройте переднюю крышку.



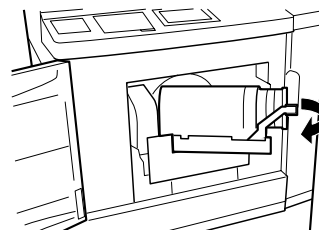
**2** Поверните стопорный рычаг тубы с краской направо.

Туба с краской освобождена.

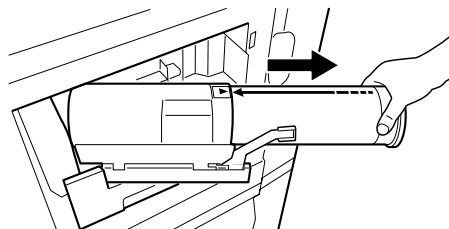


**3** Выверните держатель тубы с краской из его позиции.

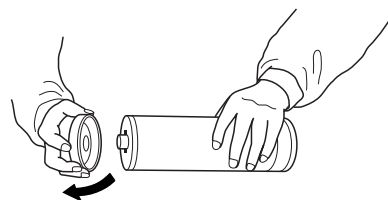
Потяните стопорный рычаг тубы с краской на себя.



**4** Вытащите пустую тубу с краской из держателя тубы с краской.

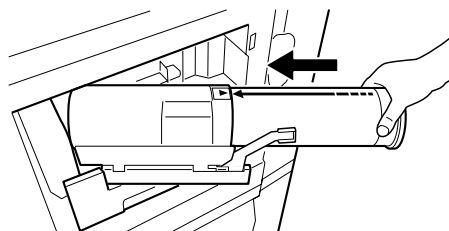


**5** Снимите колпачок с новой тубы с краской.



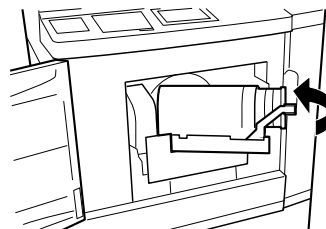
**6** Вложите новую тубу с краской в держатель тубы с краской.

Совместите стрелку на тубе с краской, с меткой ► на держателе тубы с краской, и протолкните тубу с краской до упора.



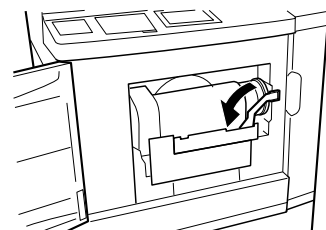
- 7** Протолкните обратно держатель тубы с краской на свою позицию.

Нажмите на стопорный рычаг тубы с краской.

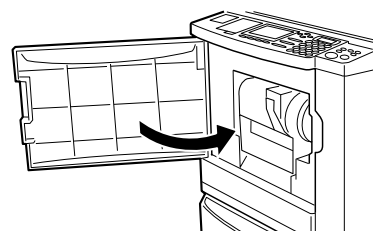


- 8** Поверните обратно стопорный рычаг тубы с краской обратно налево.

Туба с краской замкнута.



- 9** Закройте переднюю крышку.



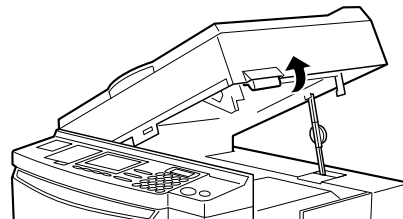
### Важная информация!

- Всегда используйте тубы с краской, суффикс названия которой состоит из тех же букв, как и начальный суффикс названия вашей машины, для “Черного цвета”.
- **Никогда не вставляйте тубу с краской отличного цвета.**  
Всегда убедитесь о том, что цвет новой тубы с краской одинаковый, как цвет заменяемой краски. Если вы хотите изменить цвет краски, вам надо заменить целый цилиндр.
- На мастере, который обворачивает цилиндр, находится краска. Берегитесь от загрязнения своих рук и одежды.  
Если ваши руки придут в контакт с краской, вымойте их как следует.
- **Ликвидируйте пустые тубы с краской согласно правилам ликвидации, действенным в вашей области.**  
Туба с краской изготовлена из следующих материалов: полипропилен и полиэтилен. Что касается компонент краски, консультируйтесь представителя своей сервисной организации.

# Замена рулона мастера

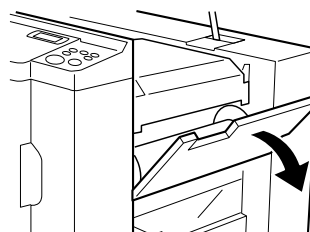
## 1 Поднимите стол сканера.

Держите рычаг освобождения стола сканера и поднимите стол сканера до упора.



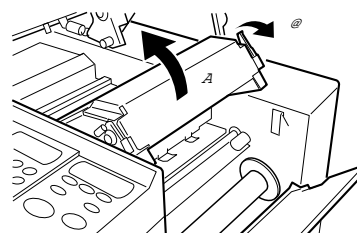
## 2 Откройте крышку рулона мастера.

Опустите крышку рулона мастера.



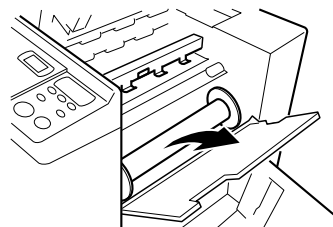
## 3 Откройте устройство изготовления мастера.

Откройте устройство изготовления мастера снижением зеленого рычага освобождения устройства изготовления мастеров, который находится на правой стороне устройства.



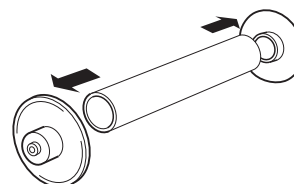
## 4 Снимите рулон истощенного мастера.

Потяните рулон истощенного мастера на себя и снимите его из поддерживающего носителя.



## 5 Снимите левый и правый фланец.

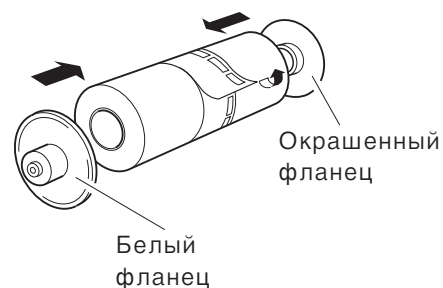
Снимите левый и правый фланец с рулона истощенного мастера.



### 6 Прикрепите имеющиеся фланцы к новому рулону мастера.

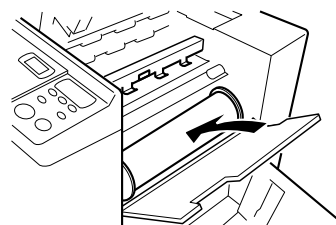
Распакуйте новый рулон мастера.

Прикрепите фланцы, снятые из рулона истощенного мастера, к новому рулону, причем окрашенный фланец должен быть на правом конце и белый на левом конце. Затем распакуйте новый рулон мастера.



### 7 Установите новый рулон мастера.

Вложите новый рулон мастера в поддерживающий носитель, причем окрашенный фланец должен быть на правой стороне носителя.



### 8 Засуньте ведущую кромку рулона мастера во вход мастера.

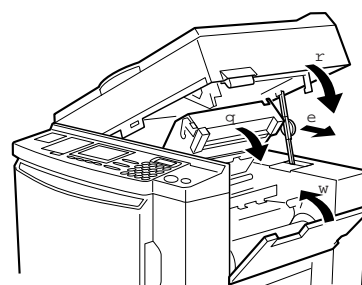
Отверните рулон мастера потягиванием за ведущую кромку, засуньте мастер под датчик конца мастера на правой стороне, и протолкните его до тех пор, пока ведущая кромка не дойдет до ограничителя мастера. Затем возьмите провес и намотайте его на рулон мастера.



### 9 Закройте осторожно устройство изготовления мастеров и крышку рулона мастера.

### 10 Закройте стол сканера.

Потяните опорную стойку стола сканера на себя до упора и потом нажмите осторожно на стол сканера.



# Опорожнение бокса отработанных мастеров

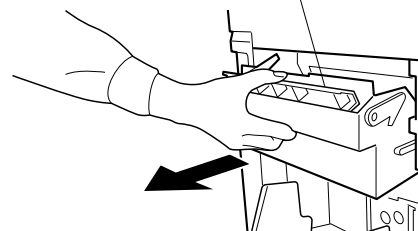
## 1 Вытащите бокс отработанных мастеров.

Держите ручку бокса отработанных мастеров и вытащите бокс.

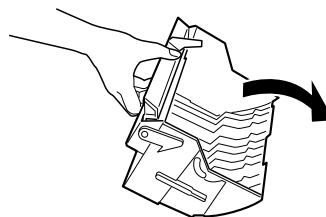
### Важная информация!

Убедитесь о том, что лоток подачи бумаги снижен до упора вниз. Если нет, то бокс отработанных мастеров нельзя вытащить, или он может при извлечении повредиться.

Ручка бокса отработанных мастеров

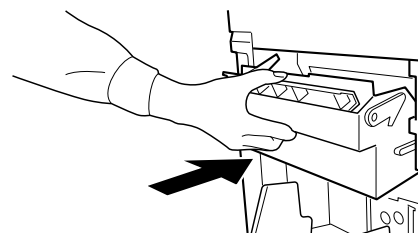


## 2 Удалите отработанные мастера.



## 3 Вложите бокс отработанных мастеров обратно на место.

Держите ручку бокса отработанных мастеров и вложите его обратно на место до упора. Потом освободите ручку.



# К ОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СООБЩЕНИЯ


Эта секция дает информацию о том, как следует реагировать на консультативные сообщения на главном экране дисплея. Если вам нужно сориентироваться в следующем перечне сообщений, используйте алфавитный список на следующей странице, и найдите там соответствующую страницу.



	Алфавитный список ссылок	102
	Проверка установочных параметров	103
	Вызов технической помощи	104
Проверка расходных материалов и бокс отработанных мастеров		105
	Ошибки в области изготовления мастеров	105
	Ошибки в области печатания	106
Ошибки в необязательном дополнительном устройстве АПО		107

# Алфавитный список ссылок

---

<b>В</b>	Вставлен цилиндр не подходящего типа .....	104
	Вставлена туба с краской не подходящего типа .....	104
	Вставьте бокс отработанных мастеров на место .....	103
	Вставьте карточку в счетчик магнитных карт .....	103
	Вставьте правильно цилиндр .....	103
	Выньте цилиндр .....	105
<b>Д</b>	Добавить бумагу .....	105
<b>З</b>	Закройте крышку доступа к отработанным мастерам .....	103
	Закройте переднюю крышки .....	103
	Закройте стол сканирования .....	103
	Закройте устройство изготовления мастеров .....	103
	Замена батарейки .....	104
	Замятие бумаги - выньте цилиндр .....	106
	Замятие бумаги - проверьте участок выдачи бумаги .....	107
	Замятие бумаги - проверьте участок подачи бумаги .....	106
	Замятие мастера в устройстве удаления .....	106
	Замятие оригинала .....	107
<b>М</b>	Мастер не подается .....	105
	Мастер не поставлен на место .....	103
	Мастер одет на цилиндр неправильно .....	105
<b>Н</b>	Нет краски - замените тубу с краской .....	105
	Нет мастера - замените рулон мастера .....	105
	Нет мастера на цилиндре .....	106
<b>О</b>	Опорожните бокс отработанных мастеров .....	105
	Ошибка в системе - выключите силовой выключатель .....	104
	Ошибка в системе - нажмите на кнопку  .....	104
	Ошибка в системе - перемотайте рулон мастера .....	105
	Ошибка удаления мастера .....	106
<b>П</b>	Проверьте лоток подачи бумаги .....	107
<b>В</b>	Вызовите техническое обслуживание .....	104
<b>У</b>	Установите тубу с краской .....	103



# Проверка установочных параметров

Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Вставьте карточку в идентификатор пользователя	Надо вложить карточку оператора в идентификатор пользователя (необязательное дополнительное устройство) <b>Действие</b> вложите карточку	
Вставьте правильно цилиндр	Цилиндр установлен неправильно <b>Действие</b> Схватите ручку цилиндра и сдвиньте его на место.	Стр. 74
Установите тубу с краской	Туба с краской установлена неправильно. <b>Действие</b> Вложите её до упора в держатель тубы с краской и замкните её.	Стр. 96
Вложите передний край мастера во вход для мастера и закройте устройство для изготовления мастеров	Мастер не установлен правильно. <b>Действие</b> Установите рулон мастера, если нужно, и введите ведущую кромку во вход для мастера. Затем закройте устройство для изготовления мастеров.	Стр.98
Закройте переднюю крышку	Передняя крышка не закрыта правильно. <b>Действие</b> Закройте тщательно крышку, прижимая её вправо вниз.	
Закройте стол сканирования	Стол сканер не закрыт правильно. <b>Действие</b> Закройте тщательно стол нажатием вниз.	
Вставьте бокс отработанных мастеров на место	Бокс отработанных мастеров не установлен правильно на свое место. <b>Действие</b> Схватите его за ручку и установите на упор на свое место.	Стр. 100
Закройте устройство изготовления мастеров	Устройство для изготовления мастеров открыто. <b>Действие</b> Откройте стол сканер и закройте прочно устройство для изготовления мастеров.	
Закройте крышку доступа к отработанным мастерам	Крышка доступа к отработанным мастерам не закрыта правильно. <b>Действие</b> Закройте её прочно.	

# Проверка установочных параметров

Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Вставлен цилиндр не подходящего типа	Этот тип цилиндра не допустим для этой машины. <b>Действие</b> Установите правильный цилиндр. Если вы не знаете, какой цилиндр правильный, свяжитесь с представителем вашей сервисной организации.	Стр. 74
Вставлена туба с краской не подходящего типа	Этот тип тубы с краской не допустим для этой машины. <b>Действие</b> Установите правильную тубу с краской. Если вы не знаете, какая туб с краской правильная, свяжитесь с представителем вашей сервисной организации.	Стр. 96

# Вызов технической помощи

Сообщение	Описание и действие	Ссылка
!!! Замените батарейки !!! Позовите сервис. (Для продолжения нажмите на кнопку <b>R•%</b> )	Батарейки потеряли большинство своей мощности. <b>Действие</b> Свяжитесь с представителем вашей сервисной организации и потребуйте замену батареек. Для продолжения операции нажмите на функциональную кнопку <b>R•%</b> .	Стр. 118
!!! Техническое обслуживание !!! Позовите сервис. (Для продолжения нажмите на кнопку <b>R•%</b> )	Надо провести регулярное техническое обслуживание. <b>Действие</b> Действие: Свяжитесь с представителем вашей сервисной организации. Для продолжения операции нажмите на функциональную кнопку <b>R•%</b> .	Стр. 118
!!! Ошибка в системе !!! Нажмите на кнопку <b>R•%</b> Если восстановление не удалось, Позовите сервис и сообщите код ошибки.	В системе произошла ошибка. <b>Действие</b> Нажмите на функциональную кнопку <b>R•%</b> . Если это сообщение не исчезло, свяжитесь с представителем вашей сервисной организации и сообщите ему код ошибки.	
!!! Ошибка в системе !!! Выключите силовой выключатель и снова его включите. Если восстановление не удалось, позовите сервис и сообщите код ошибки.	В системе произошла ошибка. <b>Действие</b> Выключите и снова включите питание. Если юто сообщение не исчезло, свяжитесь с представителем вашей сервисной организации и сообщите ему код ошибки.	

## Проверка расходных материалов и бокс отработанных мастеров

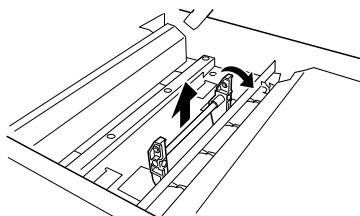
Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Нет краски - замените тубу с краской	Туба с краской пустая. <b>Действие</b> Замените её новой тубой с краской.	Стр. 96
Нет мастера - замените рулон мастера	Рулон мастера истощен. <b>Действие</b> Установите новый рулон.	Стр. 98
Опорожните бокс отработанных мастеров	Бокс отработанных мастеров заполнен. <b>Действие</b> Выньте бокс и удалите отработанные мастера.	Стр. 100
Добавьте бумагу	Запас бумаги истощен и/или бумага не загружена в лоток подачи бумаги. <b>Действие</b> Загрузите бумагу в лоток подачи бумаги.	Стр. 20

## Ошибки в области изготовления мастеров



Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Мастер одет на цилиндр неправильно Вытащите цилиндр и снимите мастер	Мастер не был правильно установлен на цилиндр. <b>Действие</b> ①Откройте переднюю крышку и вытащите цилиндр. Затем снимите мастер с цилиндра и верните цилиндр на свое место. ②Откройте устройство изготовления мастеров и намотайте рулон мастера. Затем вложите мастер на место. После закрытия устройства изготовления мастеров, возобновите работу от шага изготовления мастеров.	Стр. 74, 98
Мастер не подается Перемотайте рулон мастера и вложите мастер на место	Мастер не подается. <b>Действие</b> Откройте устройство изготовления мастеров и намотайте рулон мастера. Затем верните рулон на место. Нажмите на кнопку ПУСК и возобновите работу.	Стр. 98
Выньте цилиндр и устраните мастер	Мастер не был правильно отрезан. <b>Действие</b> ①Откройте переднюю крышку и вытащите цилиндр. Затем снимите мастер с цилиндра и верните цилиндр на свое место. ②Откройте устройство изготовления мастеров и намотайте рулон мастера. Затем вложите мастер на место. После закрытия устройства изготовления мастеров, возобновите работу от шага изготовления мастеров.	Стр. 74, 98
!! Ошибка в системе!! перемотайте рулон мастера и вложите мастер на место	Резальное устройство не режет правильно мастер. <b>Действие</b> Откройте устройство изготовления мастеров и намотайте рулон мастера. Затем закройте устройство изготовления мастеров.	Стр. 98

## Ошибки в области изготовления мастеров

Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Ошибка удаления мастера Выньте цилиндр и выбросьте мастер	Отработанный мастер остается на цилиндре. <b>Действие</b> Откройте переднюю крышку, вытащите цилиндр и снимите отработанный мастер. После возвращения цилиндра на свое место нажмите на кнопку ПУСК и возобновите операцию изготовления мастеров.	Стр. 74
Замятие мастера в устройстве удаления Откройте стол сканера и крышку доступа к отработанным мастерам, затем удалите мастер	Отработанный мастер остался замкнутым в отверстии доступа к боксу отработанных мастеров. <b>Действие</b> Откройте стол сканера и крышку доступа к отработанным мастерам, и удалите отработанный мастер. Крышку доступа к отработанным мастерам откроете потягивая за ручку и наклонив вниз зеленый рычаг.	Стр. 98



## Ошибки в области печатания

Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Нет мастера на цилиндре Изготовьте новый мастер	На цилиндре нет мастеров. <b>Действие</b> Поместите оригинал на стекло валика, или в необязательное дополнительное устройство АПО и нажмите на кнопку ПУСК.	Стр. 28
Замятие бумаги - проверьте участок подачи бумаги и нажмите на кнопку  .	Бумага не была подана, или была подана неправильно. <b>Действие</b> Проверьте бумагу на лотке подачи бумаги, и если надо, удалите замятую бумагу. Затем нажмите на функциональную кнопку  .	Стр. 20
Замятие бумаги - выньте цилиндр и удалите бумагу	Бумага замята, или она попала под цилиндр. <b>Действие</b> Откройте переднюю крышку, вытащите цилиндр и удалите замятую бумагу. <b>Предостережение</b> Примите особые меры безопасности, чтобы не ранить руки острым концом крючка сепаратора бумаги при вынимании замятой бумаги изнутри машины.	Стр. 74



Крюк сепарации бумаги

## Ошибки в области печатания

Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Эмятие бумаги - проверьте участок выдачи бумаги и нажмите на кнопку <b>[R*%]</b> .	Бумага не была выведена правильно. <b>Действие</b> Проверьте область вывода бумаги, если нужно, удалите замятую бумагу. Затем нажмите на функциональную кнопку <b>[R*%]</b> .	Стр. 21
Проверьте лоток подачи бумаги	Был активизирован аварийный выключатель под лотком подачи бумаги. <b>Действие</b> Поверьте, если в область подачи бумаги нет никаких препятствий, и устраните их.	Стр. 20
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> <b>ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ЭМЯТИЙ БУМАГИ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Применяйте плоскую печатную бумагу без изгибов. Если необходимо применение скрученной бумаги, загрузите её таким образом, чтобы она лежала Эакручиванием вниз.</li> <li>• При использовании гладкой бумаги для печатания настройте рычаг настройки давления печати на <b>☒ (КАРТОН)</b>.</li> </ul>	<p>☞ Стр. 18</p> <p>☞ Стр. 20</p>

## Ошибки в необязательном дополнительном устройстве АПО

Сообщение	Описание и действие	Ссылка
Эмятие оригинала Удалите оригинал, нажимая одновременно на рычаг освобождения оригинала, и нажмите на кнопку <b>[R*%]</b> .	Оригинал замялся в необязательном дополнительном устройстве АПО. <b>Действие</b> Вытащите оригинал, нажимая одновременно на рычаг освобождения оригинала.	
		
	<b>Действие</b> Если оригинал был подан слишком далеко, чтобы его вынуть со стороны ввода устройство АПО, откройте устройство АПО и вытащите оригинал, одновременно поворачивая диском освобождения оригинала на нижней части машины.	





# одсказки для устранения неисправностей

Эта секция дает информацию о том, каким способом следует решать проблемы, которые могут возникнуть при работе с вашей машиной RISOGRAPH.

Проверьте следующий “Список подсказок” и связанные с ним статьи перед тем, как вы позовете представителя авторизованного сервиса.



- Машина не запускается, даже если нажат выключатель **110**
- Дисплей изображает сообщение “Закройте переднюю крышку” даже когда крышка закрыта **110**
- На оттисках ничего не напечатано **110**
- Нежелательный фон из оригинала напечатан на оттисках **110**
- Оттиски являются незаконченными; некоторые изображения отсутствуют или они неясны **110**
- При печатании нескольких оригиналов на одном листе остаются три четверти оттисков пустыми **111**
- Напечатанные оттиски чрезмерно блеклые или расплывчатые **111**
- На печатных копиях видны вертикальные ненапечатанные линии **111**
- Задняя сторона оттисков запачкана краской **111**
- Печатная бумага прилипает к поверхности цилиндра **112**
- Бумага не подается правильно **112**

## Подсказки для устранения неисправностей

### Машина не запускается, даже если нажат выключатель

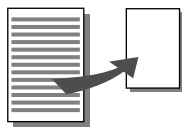
- **Действие** Проверьте, если электропровод прочно включен в розетку.
- Проверьте, если электропровод включен машину.
- Проверьте, если включен автомат защиты сети.

### Дисплей изображает сообщение “Закройте переднюю крышку” даже когда крышка закрыта

- Вправо внизу на передней крышке находится металлическая пластинка. Сообщение о неправильно открытой крышке останется на дисплее до тех пор, пока эта пластинка не будет касаться магнита на нижней правой стороне машины.

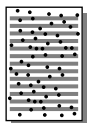
**Действие** Нажмите на нижнюю правую область передней крышки, чтобы её прочно закрыть.

### На оттисках ничего не напечатано



- Проверьте, если оригинал правильно установлен.  
**Действие** Убедитесь о том, что оригинал установлен “лицом вниз”.  
☞ **См. стр.28**
- Проверьте, если правильно установлен мастер.  
**Действие** Убедитесь о том, что мастер установлен таким образом, чтобы его ведущая кромка отматывалась снизу.  
☞ **См. стр.98**

### Нежелательный фон из оригинала напечатан на оттисках



- Если в качестве оригинала использована газета или цветная бумага, на оттисках может появиться определенный фон.  
**Действие** Нажмите на кнопку регулировки КОНТРАСТА СКАНИРОВАНИЯ, чтобы сделать контраст сканирования немного светлее. Затем снова установите оригинал и нажмите на кнопку ПУСК.  
☞ **См. стр.36**

### Оттиски являются незаконченными; некоторые изображения отсутствуют или они неясны

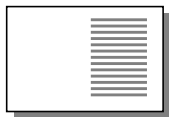


- Стекло валика запачкано корректирующей краской или клеем.  
**Действие** Откройте крышку валика (или стол необязательного дополнительного устройства АПО) и очистите стекло валика мягкой тряпочкой или бумажной салфеткой.  
☞ **См. стр.119**
- Что-то торчит на мастере или под мастером на цилиндре.  
**Действие** Действие: Вытащите цилиндр и устраните препятствие.  
☞ **См. стр.74**
- В течение сканирования была открыта крышка валика.  
**Действие** Изображения не были сканированы правильно из-за экспонирования светом. Позаботьтесь о том, чтобы крышка валика (или стол необязательного дополнительного устройства АПО) была в течение сканирования закрыта.
- Размер бумаги, указанный на главном экране дисплея может быть меньше, чем действительный размер печатной бумаги, загруженной в лоток подачи бумаги. В таком случае изображения, находящиеся мимо область изображения оригинала могут не напечататься на оттиски.  
**Действие** Загрузите бумагу размера, который соответствует требуемому размеру.



## Подсказки для устранения неисправностей

### □ При печатании нескольких оригиналов на одном листе остаются три четверти оттисков пустыми



- Первоначальные установочные параметры функции печатания нескольких оригиналов на одном листе настроены так, что они соответствуют 15-секундному интервалу для установки очередных оригиналов.

**Действие** Измените первоначальные установочные параметры функции печатания нескольких оригиналов на одном листе таким образом, чтобы устранить интервал времени.

☞ **См. стр.72**

- При сканировании оригиналов была ошибочно нажата кнопка ОСТАНОВКА.

**Действие** Повторите операцию с самого начала.

### □ Напечатанные оттиски чрезмерно блеклые или расплывчатые



- Если машина длительное время не применялась, краска на поверхности цилиндра могла высохнуть. Сухая краска на цилиндр может вызвать блеклую или расплывчатую печать

**Действие** Нажмите несколько раз на кнопку ПРОБНЫЙ ОТТИСК пока вы не получите ясно напечатанный оттиск.

☞ **См. стр.31**

**Действие** Активизируйте функцию автоматического холостого хода перед работой, чтобы удалить светлые изображения, которые могут появиться после длительного перерыва в работе.

☞ **См. стр.69**

- Светлые оригиналы дают светлые изображения.

**Действие** Нажмите на кнопку настройки КОНТРАСТА СКАНИРОВАНИЯ, чтобы сделать контраст сканирования немного темнее. Затем снова установите оригинал и нажмите на кнопку ПУСК.

☞ **См. стр.36**

- Если температура низкая (ниже 15°C ), или если тубы с краской хранятся в холодном помещении, может случиться, что краска не подается плавно.

**Действие** Нагрейте комнату или тубу с краской перед началом работы.

### □ На печатных копиях видны вертикальные ненапечатанные линии



- Термопечатающая головка (т.е. устройство, изготовляющее мастер) наверно запачкана бумажной пылью из мастера.

**Действие** Откройте устройство изготовления мастеров и очистите термопечатающую головку мягкой тряпкой или бумажной салфеткой.

☞ **См. стр.119**

- Стекло валика может быть запачкано корректирующей краской или пылью.

**Действие** Откройте крышку валика (или стол необязательного дополнительного устройства АПО) и осторожно очистите стекло валика мягкой тряпкой или бумажной салфеткой.

☞ **См. стр.119**

**Если установлено необязательное дополнительное устройство АПО:**

- Стекло сканера устройства АПО может быть запачкано корректирующей краской или пылью.

**Действие** Откройте стол устройства АПО и осторожно очистите стекло мягкой тряпкой или бумажной салфеткой.

☞ **См. стр.120**

### □ Задняя сторона оттисков запачкана краской



- Резиновый прижимной валик, который придерживает печатную бумагу на цилиндре в течение печатания, наверно запачкан краской.

**Действие** Вытащите цилиндр и очистите осторожно ролик мягкой тряпкой или бумажной салфеткой.

☞ **См. стр.119**

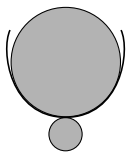
- Размер бумаги, указанный на главном экране дисплея больше, чем действительный размер печатной бумаги, загруженной в лоток подачи бумаги. В таком случае может происходить печатание изображений мимо рамки бумаги, вследствие чего запачкается прижимной валик.

**Действие** Приспособьте размер на дисплее действительному размеру.

☞ **См. стр.27, 82**

## Подсказки для устранения неисправностей

### Печатная бумага прилипает к поверхности цилиндра




#### **Действие**

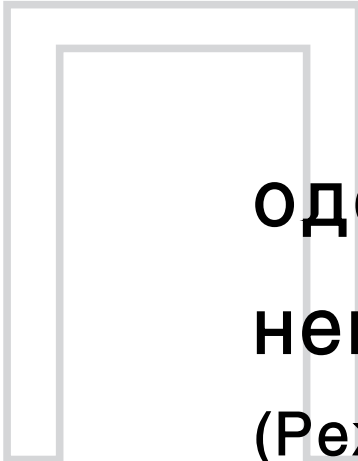
- Применяйте рекомендованную печатную бумагу.  
⇨ **См. стр.18**
- Снизьте вертикальное положение печати при помощи кнопки настройки ВЕРТИКАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ПЕЧАТИ.  
⇨ **См. стр.39**
- Поверните оригинал в обратном направлении и начните печатание снова с начала (изготовление мастера).

### Бумага не подается правильно

- Бумага скользит.

#### **Действие**

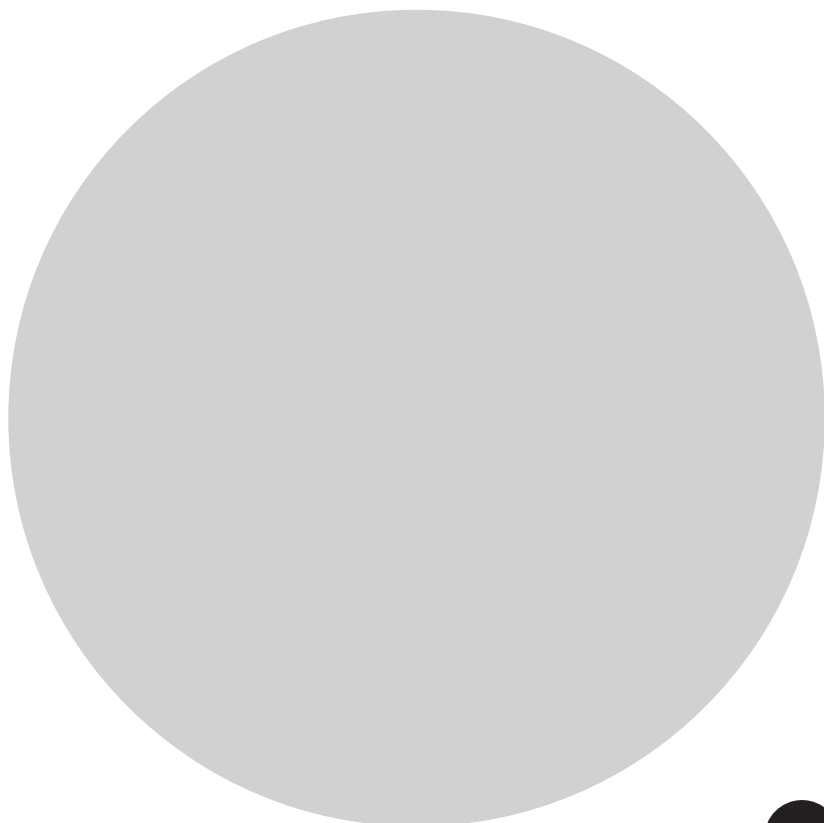
- Настройте рычаг настройки давления подачи бумаги на  (КАРТОН).  
⇨ **См. стр.20**
- Измените режим подачи бумаги согласно типу использованной бумаги.  
⇨ **См. стр.20**



# одсказки для устранения неисправностей (Режим данных из компьютера)

Эта секция дает информацию о том, как решать проблемы, которые могут возникнуть в связи с обработкой данных из ПК.

Перед тем, как связаться с представителем вашего авторизованного сервис, проверьте информации в этой секции, вместе с приведенными ссылками.



## Подсказки для устранения неисправностей (Режим данных из компьютера)

Проблема	Причина	Действие
Количество оттисков, специфицированное компьютером, не используется при печатной работе.	В окне конфигурации режима выбрано для функции “Ввод счета копий” - “Нужно”.	Измените установочные параметры на “Не нужно”. ☞ <b>См. стр.91</b>
Для текущей печатной работы нельзя ввести количество оттисков.	Количество оттисков, специфицированное компьютером, изображится на индикаторе количества оттисков.	Нажмите на кнопку “С”, чтобы сбросить счетчик количества копий на нуль.
Печатная работа не проходит согласно спецификации в функции компьютера АВТООБРАБОТКА.	В окне конфигурации режима для “Этапа обработки данных” не выбран “Выбор ПК”.	Выберите “Выбор ПК”. ☞ <b>См. стр.91</b>
Печатная работа не начинается, даже когда данные документа получены в режиме локального соединения.	Активизирована функция Подкачки данных документа.	В окне конфигурации режима выберите “ВЫКЛЮЧЕНО” для “Подкачки данных документа”.
Машина RISOGRAPH повторяет процесс изготовления мастера для каждой копии того же оригинала.	Как условие для печати для полученных данных документа выбран вариант [Проверять копии] или [Проверять]	Отмените текущую печатную работу и отправьте эти данные документа снова, не выбрав варианты [Проверять копии] или [Проверять] как условие для печати.
В окне выбора варианта выхода изображено сообщение “Ошибка при приеме данных”.	При приеме данных текущего документа произошла ошибка коммуникации.	Отпечатайте полученные данные документа, чтобы проверить, какие данные документа не были получены и потребуйте повторение передачи неполученных данных.
Данные документа нельзя получить при помощи модема.	Модем не имеет питание.	Проверьте электропривод и выключатель модема.
	Машина RISOGRAPH выключена.	Включите машину.
	Кабели не соединены правильно между модемом и/или телекоммуникационной линией.	Проверьте правильность соединения кабеля модема с последовательным портом машины RISOGRAPH, и терминал ЛИНИЯ модема.
		Проверьте, если телекоммуникационный провод прочно соединен между терминалом ТЕЛЕФОН модема и телекоммуникационной линией в розетке.
	“Локальное соединение” выбрано как режим коммуникации в окне конфигурации режима.	Выберите “Дистанционную передачу” как режим коммуникации. ☞ <b>См. стр.91</b>
	Память интерфейса вашей машины RISOGRAPH заполнена данными документа из подкачки.	Отпечатайте данные документа из подкачки и удалите их из памяти интерфейса.
	При приеме данных документа произошла ошибка коммуникации, что вызвало изображение сообщения “Ошибка при приеме данных” в окне выбора выхода.	Отпечатайте полученные данные документа и удалите их из памяти интерфейса вашей машины RISOGRAPH.

## Подсказки для устранения неисправностей (Режим данных из компьютера)

Проблема	Причина	Действие
	Для статической памяти модема выбрана единственная конфигурация.	Возобновите конфигурацию статической памяти модема, настроенную изготовителем, согласно руководству пользователя модема.
	Уровень передачи данных модема не пригоден для вашей машины RISOGRAPH.	Отрегулируйте уровень передачи данных модема, согласно руководству пользователя модема или контактируя с изготовителем данного модема.
Когда откроется окно данных файла для полученных данных документа, на строках нескольких статей изобразится “Неизвестно”.	Для передачи данных не была использована специальная программа для передачи данных RISORINC Manager.	Используйте для передачи данных программу RISORINC Manager., если вы хотите знать подробности о всех статьях, приведенных в окне данных файла. ☞ <b>См. стр.85</b>
Время прием и/или дата приема данных документа, изображенные в окне данные файла, неправильны.	Системные часы и календарь вашей машины RISOGRAPH не настроены правильно.	Отрегулируйте правильно их настройку в окне начальной пользовательской настройки. ☞ <b>См. стр.73</b>



# Техническое обслуживание

Эта секция описывает действия, которые следует принять для соблюдения вашей машины RISOGRAPH в хорошем рабочем состоянии.



Правила безопасности - техобслуживание **118**

Очистка: Предотвращение испорченных оттисков **119**

# Правила безопасности - техобслуживание

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ [Предотвращение ранений и травм]**

- НЕ ПОЗВОЛЬТЕ неавторизованным лицам проводить настройку или ремонт.
- НЕ СНИМАЙТЕ никакие прочно прикрепленные крышки.
- СВЯЖИТЕСЬ немедленно с представителем вашей сервисной организации, если у вас возникнут вопросы или проблемы с машиной.
- Когда вы хотите переместить машину, свяжитесь с вашим поставщиком оборудования.

## **⚠ Предупреждение [Предотвращение механических проблем]**

- Оборудование содержит точные детали и вращающиеся механизмы. Не принимайте никакие действия, кроме действий, описанных в данном руководстве.
- Не делайте никакие модификации оборудования и не устраняйте его компоненты.
- Фирма RISO или поставщик оборудования не несут никакую ответственность за техническое обслуживание, реализованное персоналом, который не был авторизован фирмой RISO.

## Замена литиевой батареи

Литиевая батарея в вашей машине должна работать примерно пять лет.

Когда батарея утратит большинство своей мощности, на главном экране дисплея изобразится, однако, сообщение, приведенное вправо. В таком случае свяжитесь с представителем вашей сервисной организации и потребуйте проведение замены батареи.

**!!! Замените батарею !!!**  
Свяжитесь с представителем вашей сервисной организации.  
(Для продолжения нажмите на кнопку **R\*8V**).

**⚠ Предупреждение** Литиевую батарею может заменить только обученный авторизованный представитель сервисной организации.

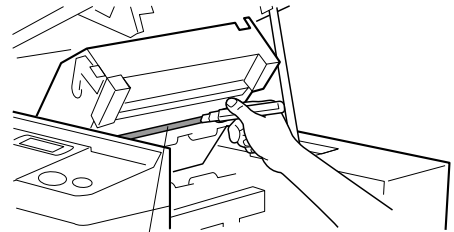


# Очистка: Предотвращение испорченных оттисков

## Очистка термопечатающей головки

Очистите термопечатающую головку после отработки двух рулонов мастера. Поднимите стол сканера и откройте устройство изготовления мастеров. Затем осторожно вытрите термопечатающую головку (внутри устройства) несколько раз мягкой тряпочкой или бумажной салфеткой.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для более эффективной очистки смочите мягкую тряпочку или бумажную салфетку в небольшом количестве спирта перед очисткой термопечатающей головки.



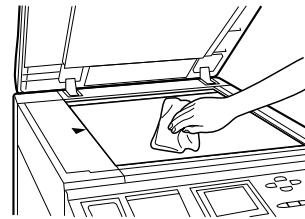
Термопечатающая головка

**⚠ Предупреждение** Так как термопечатающая головка весьма хрупкая, не допустите никакие удары или её поцарапание твердым предметом.

## Очистка стекла и крышки валика

Если стекло валика и/или крышка валика загрязнены, на оттисках могут появиться дефектности.

Очистите их осторожно мягкой тряпочкой или бумажной салфеткой.

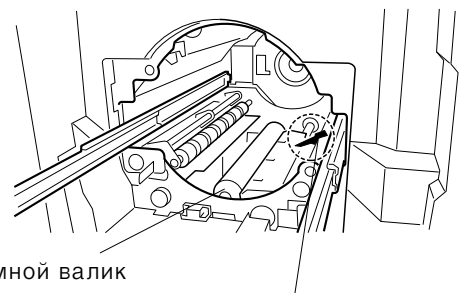


**⚠ Предупреждение** Так как стекло валика весьма хрупкое, не допустите никакие удары или её поцарапание твердым предметом.

## Очистка прижимного валика

Если резиновый прижимной валик (который прижимает печатную бумагу к цилиндру) запачкан, на задней стороне оттисков могут появиться запачканные пояса.

В таком случае вытрите прижимной валик тщательно мягкой тряпочкой или бумажной салфеткой, смоченной в спирте, или загрузите макулатурную бумагу с пустым мастером одетым на цилиндре, используя для это функцию конфиденциальности.



Прижимной валик

Крючок сепаратора бумаги

**⚠ Предупреждение** Примите особые меры безопасности, чтобы не ранить руки острым концом крючка сепаратора бумаги при очистке прижимного валика.

## Очистка внешней части машины

Для устранения пыли вытирайте регулярно внешние части машины мягкой тряпкой.

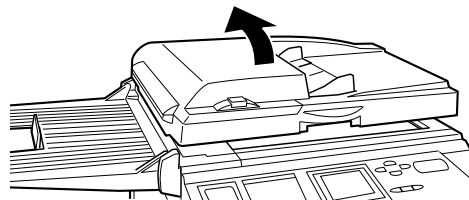
Для устранения пятен используйте подходящее моющее средство, рекомендованное авторизованным представителем вашей сервисной организации.

**⚠ Предупреждение** Внешние части машины сделаны из пластмассы. Никогда не используйте для их очистки спирт или разбавитель.



## Очистка стекла факультативного сканера АПО

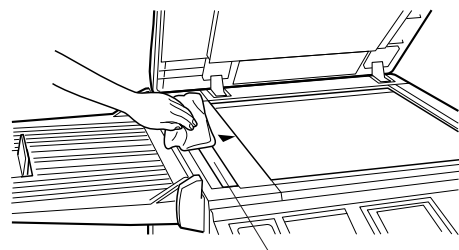
**1** Откройте стол необязательного дополнительного устройства АПО.



**2** Очистите стекло сканера.

Осторожно очистите несколько раз стекло сканера мягкой тряпочкой или бумажной салфеткой.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для более эффективной очистки слегка смочите перед очисткой стекла сканера мягкую тряпку или бумажную салфетку в спирте.



Стекло сканера АПО

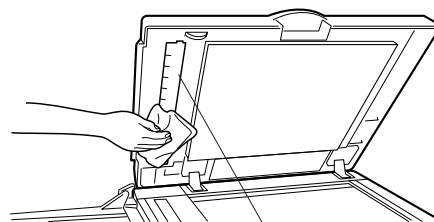
**⚠ Предупреждение** Так как стекло сканера весьма хрупкое, не допустите никакие удары или её поцарапание твердым предметом.

## Очистка белого листа необязательного АПО

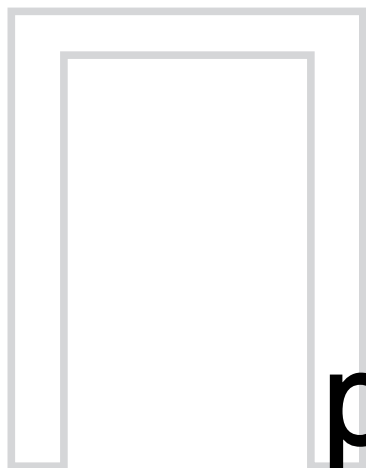
**1** Откройте стол необязательного дополнительного устройства АПО.

**2** Вытрите белый лист.

Осторожно вытрите несколько раз белый лист мягкой тряпочкой или бумажной салфеткой.



Белый лист



# риложения

Эта секция содержит информацию о возможных вариантах и спецификациях необязательного дополнительного оборудования



Необязательное дополнительное вспомогательное оборудование **122**

Технические характеристики - RN2000 **123**

Технические характеристики - RN2050 **124**

Технические характеристики - RN2100 **125**

Технические характеристики - RN2150 **126**

# Необязательное дополнительное вспомогательное оборудование

Для улучшения возможностей вашей машины модели серии RISOGRAPH RN доступен целый ряд необязательных дополнительных устройств

## Цветные цилиндры

Доступен богатый диапазон цветов печати, таких как синяя, красная, зелёная и коричневая. Каждый цветной цилиндр имеет свою собственную коробку для хранения.

☞ **См. стр.74** ... Заменой цветных цилиндров вы можете производить многоцветные оттиски.

## Разделитель работ III

Это устройство эффективно сортирует группы оттисков полосками бумаги в процессе их печатания. Разделитель работ помещен рядом с лотком вывода бумаги.

## Устройство АПО RISOGRAPH V

Устройство автоматической подачи документов (АПО) автоматически подает до 50 листов для сканирования. Когда вы применяете устройство АПО с функциями АВТООБРАБОТКА, Программированное печатание, Печатание нескольких оригиналов на одном листе или Память печатных работ, можно настроить и полностью автоматизировать несколько печатных работ.

## Боксы для управления интерфейсами [Кроме моделей серии RN21]

Специальные боксы для управления интерфейсами позволяют вам комбинировать все преимущества ваших программ настольных издательских средств с высокоскоростной эффективностью и низкими расходами на печатание вашей машины RISOGRAPH.

## Идентификатор пользователя IV

Этот идентификатор показывает количество отпечатанных оттисков и отработанных мастеров в заранее данном периоде времени. Это вам может помочь контролировать ваши расходы.

## Сетевая интерфейсная плата RISORINC2-NET-A


Эту плату можно поместить во встроенный блок управления печатью RISORINC2, и тем самым расширить поле действий вашей машины RISOGRAPH в среду локальной сети Ethernet LAN. Кроме того, на экране вашего ПК можно проверить статус операции, используя для этого вспомогательную программу для мониторинга, RISO-MONITOR.

## Блок управления печатью RISORINC2 [Кроме моделей серии RN21]

В вашу машину RISOGRAPH можно встроить блок управления печатью, и сделать из неё таким образом принтер для ПК, использующий стандартные параллельные и последовательные порты коммуникации.

Этот блок управления печатью позволяет вашей машине RISOGRAPH получать данные документа ПК, отправленные из удаленного места с использованием телекоммуникационных линий.

# Технические характеристики - RN2000

<b>Обработка</b>	Система высокоскоростного автоматического цифрового сканирования / полностью автоматизированного термопечатающего копирования	
<b>Время до первой копии</b>	оригинал А4: примерно 20 секунд	
<b>Скорость печати</b>	5 переключаемых скоростей печати (от 60 до 130 копий в минуту)	
<b>Разрешающая способность при сканировании</b>	300 x 400 тнд (точек на дюйм)	
<b>Тип оригиналов</b>	Сброшюрованные документы или листы	
<b>Размер оригиналов</b>	- Для стекла валика - от 50 x 90 мм до 297 x 420 мм - В необязательном устройстве АПО - от 90 x 140 мм до 297 x 420 мм (А3)	
<b>Размеры бумаги на выходе</b>	от 90 x 140 мм до 290 x 395 мм	
<b>Вес оригиналов</b>	- Для стекла валика - 10 кг или менее - В необязательном устройстве АПО- от 50 г/м <sup>2</sup> до 110 г/м <sup>2</sup>	
<b>Вес бумаги на выходе</b>	от 46 г/м <sup>2</sup> до 210 г/м <sup>2</sup>	
<b>Площадь изображения</b>	204 x 290 мм	
<b>Емкость по бумаге</b>	1 000 листов в лотках подачи и приема бумаги (64 г/м <sup>2</sup> )	
<b>Увеличение</b>	3 переключаемые кратности увеличения: 141 %, 122% и 116%	
<b>Уменьшение</b>	4 переключаемые кратности уменьшения: 94%, 87%, 82% и 71%	
<b>Масштабирование</b>	от 50% до 200%	
<b>Функции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Крупноформатный экран дисплея</li> <li>• Регулировка скорости/плотности печати (автоматическая/ручная)</li> <li>• Конфиденциальный режим</li> <li>• Печатание нескольких документов на одном листе</li> <li>• Обработка сброшюрованных документов</li> <li>• Регулировка контрастности сканирования</li> <li>• Режим сохранения настроек печати</li> <li>• Режим КОМБИ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим точечного растра</li> <li>• Режим фотографии</li> <li>• Возможности использования интерфейса</li> <li>• Автоматический холостой ход</li> <li>• Программируемое печатание (автоматическое/ручное)</li> <li>• Лоток прецизионной укладки в стопки</li> <li>• Предупреждающий сигнал о необходимости технического обслуживания</li> </ul>
<b>Цвета печати</b>	Широкий выбор различных цветов, включая черный, синий, красный, зеленый, коричневый, желтый, и т.д.	
<b>Необязательное вспомогательное оборудование</b>	Цилиндр, Устройство АПО V, Разделитель работ III, Идентификатор пользователя IV, Блок управления печатью, Сетевая интерфейсная карта и коробки управления интерфейсами	
<b>Источник питания</b>	RN2000EP : 220-240 V AC, 50/60 Hz <1.5 A>	
<b>&lt;Требования&gt;</b>	 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> Всегда проверяйте табличку с техническими данными на машине перед тем, как подключить источник питания.	
<b>Вес</b>	Приблизительно 95 кг	
<b>Габариты (Ш x Г x В)</b>	При эксплуатации: 1,300 x 645 x 1,045 мм При хранении на складе: 735 x 645 x 1,045 мм	

**ПРИМЕЧАНИЕ** Настоящие технические характеристики могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления. Приведенные в настоящем руководстве иллюстрации и описания могут отличаться от имеющейся у вас машины, вследствие изменений технических характеристик.

# Технические характеристики

## - RN2050

<b>Обработка</b>	Система высокоскоростного автоматического цифрового сканирования / полностью автоматизированного термопечатающего копирования	
<b>Время до первой копии</b>	оригинал А4: примерно 20 секунд	
<b>Скорость печати</b>	5 переключаемых скоростей печати (от 60 до 130 копий в минуту)	
<b>Разрешающая способность при сканировании</b>	300 x 400 тнд (точек на дюйм)	
<b>Тип оригиналов</b>	Сброшюрованные документы или листы	
<b>Размер оригиналов</b>	- Для стекла валика - от 50 x 90 мм до 297 x 420 мм - В необязательном устройстве АПО - от 90 x 140 мм до 297 x 420 мм (А3)	
<b>Размеры бумаги на выходе</b>	от 90 x 140 мм до 290 x 395 мм	
<b>Вес оригиналов</b>	- Для стекла валика - 10 кг или менее - В необязательном устройстве АПО- от 50 г/м <sup>2</sup> до 110 г/м <sup>2</sup>	
<b>Вес бумаги на выходе</b>	от 46 г/м <sup>2</sup> до 210 г/м <sup>2</sup>	
<b>Площадь изображения</b>	251 x 357 мм	
<b>Емкость по бумаге</b>	1 000 листов в лотках подачи и приема бумаги (64 г/м <sup>2</sup> )	
<b>Увеличение</b>	3 переключаемые кратности увеличения: 141 %, 122% и 116%	
<b>Уменьшение</b>	4 переключаемые кратности уменьшения: 94%, 87%, 82% и 71%	
<b>Масштабирование</b>	от 50% до 200%	
<b>Функции</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Крупноформатный экран дисплея</li><li>• Регулировка скорости/плотности печати (автоматическая/ручная)</li><li>• Конфиденциальный режим</li><li>• Печатание нескольких документов на одном листе</li><li>• Обработка сброшюрованных документов</li><li>• Регулировка контрастности сканирования</li><li>• Режим сохранения настроек печати</li><li>• Режим КОМБИ</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Режим точечного растра</li><li>• Режим фотографии</li><li>• Возможности использования интерфейса</li><li>• Автоматический холостой ход</li><li>• Программируемое печатание (автоматическое/ручное)</li><li>• Лоток прецизионной укладки в стопки</li><li>• Предупреждающий сигнал о необходимости технического обслуживания</li></ul>
<b>Цвета печати</b>	Широкий выбор различных цветов, включая черный, синий, красный, зеленый, коричневый, желтый, и т.д.	
<b>Необязательное вспомогательное оборудование</b>	Цилиндр, Устройство АПО V, Разделитель работ III, Идентификатор пользователя IV, Блок управления печатью, Сетевая интерфейсная карта и коробки управления интерфейсами	
<b>Источник питания</b>	RN2050EP : 220-240 V AC, 50/60 Hz <1.5 A>	
<b>&lt;Требования&gt;</b>	<b>⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> Всегда проверьте табличку с техническими данными на машине перед тем, как подключить источник питания.	
<b>Вес</b>	Приблизительно 95 кг	
<b>Габариты (Ш x Г x В)</b>	При эксплуатации: 1,300 x 645 x 1,045 мм При хранении на складе: 735 x 645 x 1,045 мм	

**ПРИМЕЧАНИЕ** Настоящие технические характеристики могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления. Приведенные в настоящем руководстве иллюстрации и описания могут отличаться от имеющейся у вас машины, вследствие изменений технических характеристик.

# Технические характеристики

## - RN2100

<b>Обработка</b>	Система высокоскоростного автоматического цифрового сканирования / полностью автоматизированного термопечатающего копирования
<b>Время до первой копии</b>	оригинал А4: примерно 20 секунд
<b>Скорость печати</b>	5 переключаемых скоростей печати (от 60 до 130 копий в минуту)
<b>Разрешающая способность при сканировании</b>	300 x 400 тнд (точек на дюйм)
<b>Тип оригиналов</b>	Сброшюрованные документы или листы
<b>Размер оригиналов</b>	- Для стекла валика - от 50 x 90 мм до 297 x 420 мм - В необязательном устройстве АПО - от 90 x 140 мм до 297 x 420 мм (А3)
<b>Размеры бумаги на выходе</b>	от 90 x 140 мм до 290 x 395 мм
<b>Вес оригиналов</b>	- Для стекла валика - 10 кг или менее - В необязательном устройстве АПО - от 50 г/м <sup>2</sup> до 110 г/м <sup>2</sup> от 46 г/м <sup>2</sup> до 210 г/м <sup>2</sup>
<b>Вес бумаги на выходе</b>	204 x 290 мм
<b>Площадь изображения</b>	1 000 листов в лотках подачи и приема бумаги (64 г/м <sup>2</sup> )
<b>Емкость по бумаге</b>	3 переключаемые кратности увеличения: 141 %, 122% и 116%
<b>Увеличение</b>	4 переключаемые кратности уменьшения: 94%, 87%, 82% и 71%
<b>Уменьшение</b>	от 50% до 200%
<b>Масштабирование</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Крупноформатный экран дисплея</li><li>• Регулировка скорости/плотности печати (автоматическая/ручная)</li><li>• Конфиденциальный режим</li><li>• Печатание нескольких документов на одном листе</li><li>• Обработка сброшюрованных документов</li><li>• Регулировка контрастности сканирования</li><li>• Режим сохранения настроек печати</li><li>• Режим КОМБИ</li><li>• Режим точечного растра</li><li>• Режим фотографии</li><li>• Возможности использования интерфейса</li><li>• Автоматический холостой ход</li><li>• Программируемое печатание (автоматическое/ручное)</li><li>• Лоток прецизионной укладки в стопки</li><li>• Предупреждающий сигнал о необходимости технического обслуживания</li></ul>
<b>Функции</b>	
<b>Цвета печати</b>	Широкий выбор различных цветов, включая черный, синий, красный, зеленый, коричневый, желтый, и т.д.
<b>Необязательное вспомогательное оборудование</b>	Цилиндр, Устройство АПО V, Разделитель работ III, Идентификатор пользователя IV и Сетевая интерфейсная карта
<b>Источник питания</b>	RN2100EP : 220-240 V AC, 50/60 Hz <1.5 A>
<b>&lt;Требования&gt;</b>	<b>⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> Всегда проверяйте табличку с техническими данными на машине перед тем, как подключить источник питания.
<b>Вес</b>	Приблизительно 97 кг
<b>Габариты (Ш x Г x В)</b>	При эксплуатации: 1,300 x 645 x 1,045 мм При хранении на складе: 735 x 645 x 1,045 мм

### Технические характеристики интерфейса

<b>Центральный процессор</b>	SH-3 (66 MHz)
<b>Доступный PDL (язык описания страниц)</b>	RISORINC2
<b>Применимая операционная система</b>	Windows95/98, WindowsNT4.0 и MAC OS*
<b>Доступный порт ввода</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Параллельный (IEEE1284A Centronics)</li><li>• Серийный для коммуникационных приборов (RS-232C)</li><li>• Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)*</li></ul>
<b>Память</b>	64 MB

\*Необязательная интерфейсная сетевая плата RISORINC2-NET-A необходима для использования серийной модели RN21 как сетевого принтера в локальной сети LAN, или для подключения к компьютеру Macintosh.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Настоящие технические характеристики могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления. Приведенные в настоящем руководстве иллюстрации и описания могут отличаться от имеющейся у вас машины, вследствие изменений технических характеристик.

# Технические характеристики - RN2150

<b>Обработка</b>	Система высокоскоростного автоматического цифрового сканирования / полностью автоматизированного термопечатающего копирования
<b>Время до первой копии</b>	оригинал А4: примерно 20 секунд
<b>Скорость печати</b>	5 переключаемых скоростей печати (от 60 до 130 копий в минуту)
<b>Разрешающая способность при сканировании</b>	300 x 400 тнд (точек на дюйм)
<b>Тип оригиналов</b>	Сброшюрованные документы или листы
<b>Размер оригиналов</b>	- Для стекла валика - от 50 x 90 мм до 297 x 420 мм - В необязательном устройстве АПО - от 90 x 140 мм до 297 x 420 мм (А3)
<b>Размеры бумаги на выходе</b>	от 90 x 140 мм до 290 x 395 мм
<b>Вес оригиналов</b>	- Для стекла валика - 10 кг или менее - В необязательном устройстве АПО - от 50 г/м <sup>2</sup> до 110 г/м <sup>2</sup>
<b>Вес бумаги на выходе</b>	от 46 г/м <sup>2</sup> до 210 г/м <sup>2</sup>
<b>Площадь изображения</b>	251 x 357 мм
<b>Емкость по бумаге</b>	1 000 листов в лотках подачи и приема бумаги (64 г/м <sup>2</sup> )
<b>Увеличение</b>	3 переключаемые кратности увеличения: 141 %, 122% и 116%
<b>Уменьшение</b>	4 переключаемые кратности уменьшения: 94%, 87%, 82% и 71%
<b>Масштабирование</b>	от 50% до 200%
<b>Функции</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Крупноформатный экран дисплея</li><li>• Регулировка скорости/плотности печати (автоматическая/ручная)</li><li>• Конфиденциальный режим</li><li>• Печатающие нескольких документов на одном листе</li><li>• Обработка сброшюрованных документов</li><li>• Регулировка контрастности сканирования</li><li>• Режим сохранения настроек печати</li><li>• Режим КОМБИ</li><li>• Режим точечного растра</li><li>• Режим фотографии</li><li>• Возможности использования интерфейса</li><li>• Автоматический холостой ход</li><li>• Программируемое печатание (автоматическое/ручное)</li><li>• Лоток прецизионной укладки в стопки</li><li>• Предупреждающий сигнал о необходимости технического обслуживания</li></ul>
<b>Цвета печати</b>	Широкий выбор различных цветов, включая черный, синий, красный, зеленый, коричневый, желтый, и т.д.
<b>Необязательное вспомогательное оборудование</b>	Цилиндр, Устройство АПО V, Разделитель работ III, Идентификатор пользователя IV и Сетевая интерфейсная карта
<b>Источник питания &lt;Требования&gt;</b>	RN2150EP : 220-240 V AC, 50/60 Hz <1.5 A> <b>⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> Всегда проверяйте табличку с техническими данными на машине перед тем, как подключить источник питания.
<b>Вес</b>	Приблизительно 97 кг
<b>Габариты (Ш x Г x В)</b>	При эксплуатации: 1,300 x 645 x 1,045 мм При хранении на складе: 735 x 645 x 1,045 мм

## Технические характеристики интерфейса

<b>Центральный процессор</b>	SH-3 (66 MHz)
<b>Доступный PDL (язык описания страниц)</b>	RISORINC2
<b>Применимая операционная система</b>	Windows95/98, WindowsNT4.0 и MAC OS*
<b>Доступный порт ввода</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Параллельный (IEEE 1284A Centronics)</li><li>• Серийный для коммуникационных приборов (RS-232C)</li><li>• Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX)*</li></ul>
<b>Память</b>	64 MB

\*Необязательная интерфейсная сетевая плата RISORINC2-NET-A необходима для использования серийной модели RN21 как сетевого принтера в локальной сети LAN, или для подключения к компьютеру Macintosh.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Настоящие технические характеристики могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления. Приведенные в настоящем руководстве иллюстрации и описания могут отличаться от имеющейся у вас машины, вследствие изменений технических характеристик.



# Указатель

## Символы и цифры

× кнопка (рисунок) .....	12
× кнопка, применение .....	50
# кнопка (рисунок) .....	12
# кнопка, применение .....	50, 53
+ кнопка (рисунок) .....	12
+ кнопка, применение .....	50, 53
1:1 кнопка (рисунок) .....	13
1:1 кнопка, применение .....	34, 35

## А

автоматическая сортировка в группы .....	49
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХОЛОСТОЙ ХОД	
кнопка, применение .....	69
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХОЛОСТОЙ ХОД, время, первоначальные установочные параметры .....	73
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХОЛОСТОЙ ХОД, кнопка (рисунок) .....	13
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ХОЛОСТОЙ ХОД, функция .....	69, 73
АВТООБРАБОТКА функция .....	93
АВТООБРАБОТКА, кнопка (Рисунок) .....	12
АВТООБРАБОТКА, кнопка, применение .....	32
АПО, кнопка освобождения АПО (рисунок) .....	10
АПО, лоток приема оригиналов АПО (рисунок) ..	10
АПО, направляющие оригинала АПО	
направляющие оригинала АПО (рисунок) .....	10
АПО, направляющие оригинала АПО, настройка .....	28
АПО, оригиналы АПО, ограничения .....	19
АПО, стекло сканера АПО, очистка .....	120
АПО, упор для оригинала АПО (рисунок) .....	10
АПО, устройство АПО (рисунок) .....	10
АТ, выход команды АТ .....	92
АТ, список выбора команды АТ .....	92

## Б

белый лист, очистка .....	120
бокс отработанных мастеров (рисунок) .....	10
бокс отработанных мастеров .....	100
бокс отработанных мастеров, опорожнение и установка .....	100
бумага, добавление .....	21
бумага, замен .....	21
бумага, рекомендации по весу .....	18
бумага, рекомендации по размерам .....	18
бумага, среда для хранения .....	18
быстрое печатание .....	32

## В

ввод количества копий .....	29
ввод счета копий .....	91
вертикальная регулировка положения печати ...	39
ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПЕЧАТИ	
ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПЕЧАТИ	
ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПЕЧАТИ	
ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПЕЧАТИ	
индикатор .....	12, 39
вес .....	123, 124, 125, 126
внешняя часть машины, очистка .....	120
возобновление текущей страницы .....	87
вспомогательная панель управления (рисунок) ...	13
вспомогательное оборудование .....	122
выбор выводимых страниц .....	84
выбор страниц .....	84
вызов запомненных установочных параметров печатных работ .....	66
вызов запомненных установочных параметров программы .....	60

## Г

главный выключатель (рисунок) .....	11
главный выключатель, включение .....	26
главный пульт управления (рисунок) .....	10, 12
главный экран дисплея (рисунок) .....	12
главный экран дисплея, об экране .....	14
главный экран дисплея, первоначальные установочные параметры .....	42
горизонтальная регулировка положения печати .....	39
группы, автоматическая сортировка в группы .....	49

## Д

данные для конфигурации режима .....	82
диапазон температур, рекомендованный .....	8
диск регулировки горизонтального положения печати (рисунок) .....	10
диск регулировки горизонтального положения печати, применение .....	39
дисплей (рисунок) .....	14
дисплей счетчика, первоначальные установочные параметры .....	73
дистанционный приемник данных .....	91
добавление бумаги .....	21
документы, конфиденциальные 4В	
документы, сброшюрованные (воспроизведение) .....	38

## Е

емкость по бумаге .....	123, 124, 125, 126
-------------------------	--------------------

## Ж

ЖКД, приоритет режима ЖКД, первоначальные установочные параметры .....	73
---	----

## З

замена бумага, .....	21
замена литиевой батарейки .....	118
замена рулон мастера .....	98
замена туба с краской .....	96
замятие бумаги, предотвращение .....	18
запомненная настройка, вызов .....	60, 66
запомненная настройка, переименование ...	58, 64
запомненная настройка, стирание .....	61, 67,
заранее установленная кратность уменьшения/увеличения заранее установленное увеличение, применение .....	34
заранее установленное уменьшение, применение .....	34
звуковой сигнал, 15-секунд (установите второй оригинал) .....	46, 47
звуковой сигнал, первоначальные установочные параметры .....	73

## И

изготовление мастеров .....	25
изготовление мастеров/печатание, первоначальные установочные параметры .....	42
изменение конфигурации режима данных ПК ...	89
изменение потока печатных работ .....	87
индикатор (рисунок) .....	13
Индикатор количества оттисков (рисунок) .....	12
индикатор количества оттисков, первоначальные установочные параметры .....	42

индикатор режима регулировки контрастности автоматического сканирования .....	36
интервал между оригиналами, первоначальные установочные параметры .....	72
интерфейс (компьютер) .....	76
интерфейс компьютера .....	76
испорченные оттиски, предотвращение .....	119

## К

книга-длина .....	38
книга-ширина .....	38
кнопка выбора источника данных (рисунок) .....	13
кнопка выбора источника данных, применение .....	27, 76, 82
кнопка опускания подающего лотка (рисунок) ..	10
кнопка опускания подающего лотка, применение .....	21
кнопки регулировки, (рисунок) .....	12
кнопки регулировки, применение .....	39
кнопки управления курсором (рисунок) .....	12
кнопки управления курсором, применение .....	56, 58, 60, 61, 64-67
количество копий (ввод) .....	29
количество копий, кнопки настройки (от 0 до 9) (рисунок) .....	12
количество копий, минимум .....	73
КОМБИ .....	19, 30
консультативные сообщения: проверьте установочные параметры .....	103, 104
консультативные сообщения: нужна техническая помощь .....	104
консультативные сообщения: ошибки в необязательном устройстве АПО .....	107
консультативные сообщения: ошибки в области изготовления мастеров .....	105, 106
консультативные сообщения: ошибки в области печати .....	106, 107
консультативные сообщения: проверьте расходные материалы и бокс отработанных мастеров .....	105
КОНТРАСТ СКАНИРОВАНИЯ	
КОНТРАСТ СКАНИРОВАНИЯ, кнопки настройки, применение .....	36
контрастность сканирования оригиналов, первоначальные установочные параметры ...	42, 72
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ, кнопка (рисунок) ....	13
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ, кнопка, применение .....	4В
конфиденциальные документы, защита .....	4В
краска, печатание .....	74
крыло вывода бумаги (рисунок) .....	22
крышка валика (рисунок) .....	10
крышка доступа к отработанным мастерам (рисунок) .....	11

## Л

ликвидация отработанных мастеров .....	100
линия сепаратора заказов, первоначальные установочные параметры .....	73
литиевая батарейка, замена .....	118
лоток подачи бумаги (рисунок) .....	10
лоток подачи бумаги, настройка .....	20
лоток приема бумаги лоток приема бумаги (рисунок) .....	11

лоток приема бумаги, закрытие .....	22
лоток приема бумаги, настройка .....	21

## М

МАСШТАБИРОВАНИЕ, кнопка (рисунок) .....	13
масштабирование, применение .....	35
механические проблемы, избежание .....	8, 24, 118

## Н

направляющие бумаги подающего лотка (рисунок) .....	10
направляющие бумаги подающего лотка, применение .....	20
направляющие бумаги приемного лотка	
направляющие бумаги приемного лотка (рисунок) .....	11
направляющие бумаги приемного лотка, применение .....	18, 21, 22
нарушение авторского права, предупреждение .....	24
настройка, кнопки настройки (рисунок) .....	13
неправильная подача, предотвращение .....	18
НОРМАЛЬНАЯ ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ, кнопка (рисунок) .....	12
НОРМАЛЬНАЯ ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ, кнопка, применение .....	41
НОРМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ПЕЧАТАНИЯ, кнопка (рисунок) .....	12
НОРМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ПЕЧАТАНИЯ, кнопка, применение .....	40

## О

ОБРАБОТКА ИЗОБРАЖЕНИЙ Кнопка выбора (рисунок) .....	12
ОБРАБОТКА ИЗОБРАЖЕНИЙ Кнопка выбора, применение .....	19, 30
ОБРАБОТКА ИЗОБРАЖЕНИЙ режимы .....	19
ОБРАБОТКА ИЗОБРАЖЕНИЙ, выбор режима, первоначальные установочные параметры .....	42, 72
ОБРАБОТКА СБРОШЮРОВАННЫХ ДОКУМЕНТОВ кнопка выбора (рисунок) .....	13
ОБРАБОТКА СБРОШЮРОВАННЫХ ДОКУМЕНТОВ кнопка выбора, применение ..	19, 38
ОБРАБОТКА СБРОШЮРОВАННЫХ ДОКУМЕНТОВ, функция .....	38
обработка полутоновых изображений .....	30
ОБРАБОТКА, кнопка выбора (рисунок) .....	12
обработка, полутоновая, .....	30
обработка, фотография, .....	30
обращение с машиной, предостережения и предупреждения .....	24
окно выбора вывода .....	80
окно данных из файла .....	81
окно для утилит .....	81
окно конфигурации режима .....	81
окно конфигурации режима .....	81
окно сообщений .....	15
оригинал, установка .....	28
оригиналы, печатание друг с другом .....	44
оригиналы, рекомендации по весу .....	19
оригиналы, рекомендации по размерам .....	19
оригиналы, увеличение, .....	34
оригиналы, уменьшение .....	34
основное окно .....	14, 80
основные процессы .....	25
ОСТАНОВКА, кнопка (рисунок) .....	12
отработанные мастера, ликвидация .....	100
очистка (предотвращение испорченных оттисков) .....	119
очистка белого листа АПО .....	120

очистка внешней части машины .....	120
очистка прижимного ролика .....	119
очистка стекла и крышки валика .....	119
очистка стекла сканера АПО .....	120
очистка термопечатающей головки .....	119
ошибка дистанционной транзакции .....	91

## П

ПАМЯТЬ, кнопка (рисунок) .....	12
ПАМЯТЬ, кнопка, применение .....	62, 64, 66, 67
первоначальные установочные параметры, возврат к .....	42, 70
<b>ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ ПАРАМЕТРЫ, ВЫБОР</b> .....	70
первоначальные установочные параметры, главный экран дисплея .....	42
первоначальные установочные параметры, изготовление мастеров/печать .....	42
первоначальные установочные параметры, индикатор количества оттисков .....	42, 73
первоначальные установочные параметры, контрастность сканирования оригиналов .....	42, 72
первоначальные установочные параметры, ОБРАБОТКА ИЗОБРАЖЕНИЙ выбор режима .....	42
первоначальные установочные параметры, плотность печати плотность печати .....	42, 72
первоначальные установочные параметры, положение печати .....	42
первоначальные установочные параметры, приспособление .....	70
первоначальные установочные параметры, регулировка размеров .....	42
первоначальные установочные параметры, скорость печатания .....	42, 72
передняя крышка (рисунок) .....	11
переименование запомненной программы, настройка .....	58
переименование запомненных печатных работ, настройка, .....	64
пересмотр разрешения .....	92
<b>ПЕЧАТАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ НА ОДНОЙ СТРАНИЦЕ (одинаковый оригинал)</b> .....	46
<b>ПЕЧАТАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ НА ОДНОЙ СТРАНИЦЕ (разные оригиналы)</b> .....	13
<b>ПЕЧАТАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ НА ОДНОЙ СТРАНИЦЕ, кнопка (рисунок)</b> .....	13
<b>ПЕЧАТАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДОКУМЕНТОВ НА ОДНОЙ СТРАНИЦЕ, кнопка, применение</b> .....	45, 46
печатание рядом друг с другом (одинаковый оригинал) .....	44, 45
печатание рядом друг с другом (разные оригиналы) .....	44, 46
печатание, .....	25
печатание, несколько документов на одном листе (одинаковый оригинал) .....	44, 45
печатание, несколько документов на одном листе (разные оригиналы) .....	44, 46
печатание, рядом друг с другом (одинаковый оригинал) .....	44, 45
печатание, рядом друг с другом (разные оригиналы) .....	44, 46
ПК, окно режима данных ПК .....	15, 82
ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ индикатор .....	12
плотность печати, изменение .....	41
ПЛОТНОСТЬ ПЕЧАТИ, кнопки настройки, применение .....	41
ПЛОТНОСТЬ, режим .....	41
поворот изображений на 180 угловых степеней .....	86
подача бумаги, давление, настройка .....	20
подача бумаги, режим .....	20, 73

подача бумаги, рычаг настройки давления (рисунок) .....	10
подача бумаги, рычаг настройки давления, применение .....	20
подкачка данных документа .....	91
подключение к компьютеру .....	78
подключение питания, рекомендованное .....	8
положение печати, настройка .....	39
положение печати, первоначальные установочные параметры .....	42
полуавтоматическая обработка >мастер .....	93
полуавтоматическая обработка >мастер, первоначальные установочные параметры .....	73
полуавтоматическая обработка >печатание .....	93
<b>ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ НАСТРОЙКА кнопка (рисунок)</b> .....	13
<b>ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ НАСТРОЙКА кнопка, применение</b> .....	70
пользовательское приспособление первоначальных установочных параметров .....	70
предостережения, обращение с машиной .....	24
предостережения, подключение питания .....	8
предостережения, техническое обслуживание .....	118
предотвращение испорченных оттисков .....	119
предохранительные направляющие, техническое обслуживание .....	118
предохранительные направляющие, установка .....	8
предупреждения, обращение с машиной .....	24
предупреждения, установка .....	8
прижимной ролик, очистка .....	119
пробные оттиски, изготовление .....	31
пробные оттиски, изготовление .....	31
<b>ПРОБНЫЙ ОТТИСК кнопка, применение</b> .....	31
<b>ПРОБНЫЙ ОТТИСК, кнопка (рисунок)</b> .....	12
программа для единственного оригинала, настройка .....	50
программа обработки нескольких оригиналов, настройка .....	53
<b>ПРОГРАММА, кнопка (рисунок)</b> .....	12
<b>ПРОГРАММА, кнопка, применение, .....</b>	49, 50, 53, 60, 61
пульт управления, проверка .....	26
<b>ПУСК, кнопка (рисунок)</b> .....	12

## Р

работа основного интерфейса .....	82
размер книги (ширина/длина), первоначальные установочные параметры .....	72
размеры .....	123, 124, 125, 126
размещение, рекомендованное .....	8
разрешающая способность при сканировании .....	123, 124, 125, 126
<b>РАСТРОВАЯ ТОЧКА</b> .....	19, 37
регулировка положения печати, вертикальная .....	39
регулировка положения печати, горизонтальная .....	39
регулировка размеров, первоначальные установочные параметры .....	42
режим коммуникации .....	91
режим регулировки контрастности автоматического сканирования .....	36
режим экономии энергии, первоначальные установочные параметры .....	72
рулон мастера (рисунок) .....	11
рулон мастера, замена .....	98
рулон мастера, крышка (рисунок) .....	11
ручка регулировки (рисунок) .....	11
рычаг регулировки крыла вывода бумаги (рисунок) .....	22

<b>С</b>	
С кнопка (рисунок)	12
С кнопка, применение	50, 51, 53, 58
СБРОС кнопка, применение	42
СБРОС, кнопка (рисунок)	12
сброшюрованные документы, воспроизведение	38
сепаратора заказов III (необязательное дополнительное оборудование)	49, 73, 122
скорость	40
СКОРОСТЬ ПЕЧАТАНИЯ индикатор	12
скорость печатания, изменение,	40
СКОРОСТЬ ПЕЧАТАНИЯ, кнопки настройки (рисунок)	12
СКОРОСТЬ ПЕЧАТАНИЯ, кнопки настройки, применение	40
скорость последовательной связи	91
смещение	39
сортировка в группы, автоматическая	49
сохранение настройки текущей печатной работы	72
сохранение настройки текущей программы	56
список потоков заданий	88
среда для хранения, бумага	18
среда, рекомендованная	8
стандартный кабель для печатной машины, применение	78
статья конфигурации	91
стекло валика (рисунок)	10
стекло и крышка валика, очистка	119
стирание данных документа из памяти	85
стирание запомненных установочных параметров печатных работ	67
стирание запомненных установочных параметров программы	61
стол сканера (рисунок)	11
стол сканера, рычаг освобождения (рисунок)	11
стопорный рычаг направляющих бумаги подающего лотка (рисунок)	10

<b>Т</b>	
таймер экономии энергии, первоначальные установочные параметры	73
ТЕКСТ	19, 30
телекоммуникационные линии,	79
теневая обработка корешка книги	38
термопечатающая головка, очистка	119
техническое обслуживание, меры безопасности	118
тон изображения на оттисках, изменение	36
точечные изображения, изготовление	37
ТОЧЕЧНАЯ ФОТОГРАФИЯ, кнопка выбора (рисунок)	13
ТОЧЕЧНАЯ ФОТОГРАФИЯ, кнопка выбора, применение	19, 37
точечные изображения (изготовление)	37
травма, избежание	8, 24, 118
туба с краской (рисунок)	11
туба с краской, замена	96
туба с краской, предупреждения	97
туба с краской, стопорный рычаг (рисунок)	11

<b>У</b>	
увеличение оригиналов	34
увеличение, заранее установленное	34
УВЕЛИЧЕНИЕ, кнопка (рисунок)	13
УВЕЛИЧЕНИЕ, кнопка, применение	34
удлинительный шнур, отдача	8
УМЕНЬШЕНИЕ кнопка (рисунок),	13
УМЕНЬШЕНИЕ кнопка, применение	34
уменьшение оригиналов	34

уменьшение, заранее установленное	34
упор для бумаги (рисунок)	11
упор для бумаги, применение	22
устройство компоновки бумаги (рисунок)	11
устройство компоновки бумаги ручка регулировки (рисунок)	11
устройство компоновки бумаги, настройка	21
устройство компоновки бумаги, применение	18, 21

<b>Ф</b>	
фланцы, рулон мастера	98, 99
ФОТОГРАФИЯ	19, 30
фотография, обработка фотографии	30
функции	9, 123, 124, 125, 126
функциональное окно	15
функция кнопки (рисунок)	12
функция кнопки, применение	15, 80
функция память	62
функция память, сохранение	62

<b>Ц</b>	
цвета печати	123, 124, 125, 126
цвета печати, изменение	74
ЦЕНТРИРОВАНИЕ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ ПЕЧАТИ, кнопка, применение	39
ЦЕНТРИРОВАНИЕ, кнопка (рисунок)	12
цилиндр кнопка освобождения (рисунок)	11
цилиндр (рисунок)	11
цилиндр, работа	25
цилиндры	74, 122
цилиндры, замена	74

<b>Ч</b>	
часы/календарь, первоначальные установочные параметры	73

<b>Ш</b>	
шаг обработки данных	91
ширина стирания книг, первоначальные установочные параметры	72

<b>Я</b>	
язык сообщений на экране	73

# Регистр для режима памяти печатных работ

РЕГИСТР № <ДАТА>	ЗАПИСАННЫЙ В ПАМЯТЬ СТАТУС	РЕГИСТР № <ДАТА>	ЗАПИСАННЫЙ В ПАМЯТЬ СТАТУС
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....
< / >	..... ..... .....	< / >	..... ..... .....



Просьба обращаться по следующим адресам за расходными материалами и сервисом: